

6

—

009-114-64



РАБОТНІЦА
і СЯЛЯНКА

№3 САКАВІК 1963

Сяргей ДЗЯРГАЙ

НА ВАРЦЕ

Я вартую спакой дарагі мне,
Мірны, мужны спакой Радзімы.
Мая варта — ад гімна да гімна,
Ад паўночы да шостай гадзіны.

Сціхла нават вятроў патыханне,
Не чуваць, як і крапля сцякае.
Нават ноч, затаіўшы дыханне,
Прыслухоўваецца, чакае.

Хто пытае — не блудзіц ніколі.
Не даўмейся — бяру і пытаю.
Сэнс жыцця пасягаю ўсё болей,
Калі Леніна я чытаю.

Па-інакшаму свет увесь цэніш,
Па-інакшаму і працуеш;
І святлейшим здаецца дзень наш,
Калі слова яго адчуеш.

Прыпадаю, нібы да крыніцы
Смаглы вуснамі прыпадае:
Мыслі-думкі яго, як зарніцы...
Светла — знаю чаго жадаю.



СЛУХАЮ ТВАЕ ВОЧЫ

Слухаю твае вочы.
Яны спываюць.
Я разумею гэту песню.
Адчуваю яе мелодыю.
Я ўхапіў яе рытм.
Сэрца маё адбівае тант за тантам.
Не, ты не можаш сфальшивіць.
Не, ты не можаш памыліцца.
Радасць? Так і павінна быць.
Сумненні? Так і павінна быць.
Прадчуванне разлукі,
Горыч,
Боль...
Як жа без гэтага?
Так... і сустрэча.
Так... і каханне.
І ўсё іншае!
Дурненькая, інакш не было б песні,
А я ж слухаю твае вочы,
Яны спываюць.



КАМУНІЗМ

Камунізм — гэта новае сонца,
Адчуваю яго праменні,
І пад ім, у маёй старонцы,
Я не знаю ні змроку, ні ценю.

Камунізм — гэта весняе ранне,
Калі ўсё навакол ажывае,
Камунізм — гэта песня світання,
Жыцця-зверджання радасць жывая.

Гэта радасць ідзе і вяшчуе
Аб нязнанай дагэтуль долі,
І хто сёння яе не адчуе,
Не адчуе яе ніколі.



ВЕТРЫК

Ціха, ціхенька, ціхутка,
Так пяшотна, так ласкова
У гарачы твар павее,
Валасоў узіміе пасму,
Прашапоча жартайліва
Смешным смешнае на вуха,
Адляціць свавольнік, дзесьці
У кустах ужо пляткарыць,
Жарты строіць ды гарэзіць,
І шапочка, ўсё шапоча!..
Нібы гэта таямніца —
Радасць першага кахання,
Словы шчырыя і ўздыхі,
Пацалункі, абяцанкі!
Ах, які пляткар ён, ветрык!
Добры, лёгкі, свежы ветрык!



РАДАСЦЬ

Радасць сходзіць на лёс чалавечы —
Узнімаецца дзесь з глыбініяу,
Пакружыўшы, сядзе на плечы
З ціхай кволасцю галубінай.

У дарогу жыцця нас праводзіць
З непаўторнай усмешкай веттай,
Дагаджае ў дарозе і годзіць
І стракае зноў з ласкай светтай.

* * *

Каб соль не страціла
Уласцівую ёй солкасць,
А песня — гукаў
Трапяткі і кволых,
Вясёлка — колераў,
Каханне — шчырасці,
А чалавек — душы сваёй
Вялікай, несмяротнай —
На свеце існуе
Мастацтва.

Працяры ўсіх краін, яднайцеся!

РАБОТНІЦА І СЯЛЯНКА

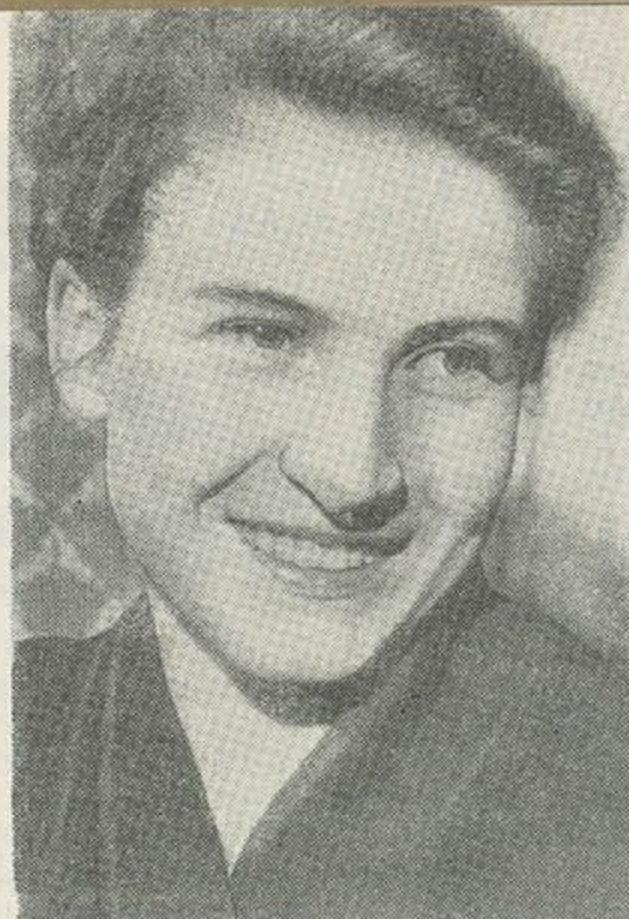
ВЫДАННЕ ЦК КП БЕЛАРУСІ
ГОД ВЫДАННЯ ТРЫЦЦАЦЬ ДЗЕВЯТЫ

№ 3

САКАВІК
1963

СЯМІГОДКУ— ДАТЭРМІНОВА!

На адным з прыёмаў жаночай японскай дэлегацыі ў Мінску прысутнічала многа жанчын горада. Сярод іх былі работніцы і служачыя, урачы і інжынеры, настаўніцы і вучоныя. У ажыўленай гутарцы нашы госці імкнуліся як мага больш даведацца аб жыцці жанчын нашай рэспублікі. Нарэшце адна з іх пацікаўлася: «Ці ёсьць тут жанчыны, якія нідзе не працуюць?» У зале такіх не аказалася. Гэта акаличнасць нібы замуціла нашу госьцю, і яна зноў спытала: «А чаму ў вас усе жанчыны працуюць?» І мы адказалі ёй, што не ўсе савецкія жанчыны працуюць на вытворчасці. Але



Брыгадзір брыгады камуністычнай працы Нясвіжскага льнозавода Алена Констанцінаўна Малюк і цялятніца калгаса «Слава працы» Слонімскага раёна Ядвіга Бенядзіктаўна Леашкевіч—кандыдаты ў дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР.

Фота Л. Эйдзіна

тыя, хто працуе, зацікаўлены не толькі папаўненнем сямейнага бюджету. Яны без працы на карысць грамадства не ўяўляюць свайго жыцця. Вядома, жанчынам капіталістычнай краіны гэта не лёгка зразумець.

І супраўды, дзе ж ім зразумець, што ніводнага вялікага і малога пачынання ў краіне не адбываецца без удзелу жанчыны. У рэвалюцыі, грамадзянскай вайне, сацыялістычнай перабудове краіны жанчыны заўсёды ішлі побач са сваімі бацькамі, мужамі, братамі.

Першыя пяцігодкі! Колькі слáўных спраў здзейснілі жаночыя руки!

У час Вялікай Айчыннай вайны жанчыны ўпісалі залатыя старонкі ў летапіс баявых спраў. Краіна шануе імёны сваіх верных дачок. Грудзі многіх з іх упрыгожваюць дзяржаўныя ўзнагароды. А лепшых народ выбірае ў Саветы.

Колькі сіл і мужнасці спатрэбілася ў паслявенных гады! Узняць з руін і папялішчаў, пабудаваць новыя гарады і вёскі дапамагалі жанчыны.

А хіба можа застацца спакойным сэрца савецкай жанчыны ў сённяшні дні? У краіне ідзе разгорнулася будаўніцтва камуністычнага грамадства. Цяпер гэта не аддаленая мара, а наша блізкае заўтра! І якое яно будзе, гэтае заўтра, залежыць ад нас саміх. Будуем мы дом для жылля або школу дзецям і думаем: у гэтых будынках будуть жыць людзі, вучыцца нашы дзецы пры камунізме. Вось чаму нельга рабіць нам абы-як, вось чаму сёння трэба думаць аб заўтрашнім дні.

Па ўсёй нашай неабсяжнай краіне разгортаецца сацыялістычнае спаборніцтва за датэрміновае выкананне сямігадовага плана. У спаборніцтве ўступаюць ўсё новыя і новыя калектывы, перадавікі вытворчасці і сельскай гаспадаркі.

Сказаі сваё слова і будаўнікі прадпрыемстваў вялікай хіміі на Беларусі. Калектывы будаўнікоў Палацага нафтаперапрацоўчага завода, Першага і Другога салігорскіх калійных камбінатоў, Гродзенскага азотнатукавага завода і Светлагорскага завода штучнага валакна ўзялі на сябе павышаныя абавязальствы па паляпшэнню якасці будаўніцтва і датэрміноваму ўводу ў эксплуа-

тацію аб'ектаў прадпрыемстваў хімічнай прамысловасці рэспублікі.

Зусім нядаўна ўсім нам стала вядома імя ткачыхі Мінскага тонкасуконнага камбіната Алены Лазарэнка.

Пасля XXII з'езда КПСС у сэрцы гэтай сціплай дзяўчыны ўзмацніліся імкненні знайсці нешта новае, зрабіць больш карыснага для народа. І яна шукала, думала і, нарэшце, стала ініцыятарам выпуску выдатнай прадукцыі, асваення новых вырабаў у сціслыя тэрміны, без зніжэння прадукцыйнасці працы.

Ініцыятыва Алены Лазарэнка мае вялікае значэнне не толькі ў ткацкай вытворчасці. Яна знаходзіць шырокое прымененне і на машынабудаўнічых прадпрыемствах, усюды, дзе ўкараняеца новая прадукцыя.

Пачын Алены Лазарэнка ставіць вялікія пытанні перад тэхнолагамі і канструктарамі прадпрыемстваў. Яны павінны прыйсці на дапамогу рабочым, навучыць іх працаўаць над асваеннем новага асартыменту, не зніжаючы прадукцыйнасці працы пры выпуску прадукцыі выдатнай якасці.

З расказам аб сваёй работе на старонках гэтага нумара нашага часопіса выступае сама Алена Лазарэнка.

Вялікі крок наперад збіраюцца зрабіць у гэтым годзе і нашы слáўныя працаўнікі калгаснай вёскі — рэзка павялічыць вытворчасць збожжа, мяса, малака і іншых прадуктаў сельскай гаспадаркі. І мы спадзяємся, што ў гэтай пачэснай справе жанчыны зоймуць таксама дастойнае месца. Многія нашы калгасы і саўгасы ганаравацца наватарамі сельскагаспадарчай вытворчасці — даяркамі, свінаркамі і льнаводкамі. Ды і як імі не ганаравацца! Даяркі Марыя Сцяпанаўна Рудко і Валянціна Аляксандраўна Крыцук з саўгаса «Чырвоная звязда» Нясвіжскага раёна дасканала валодаюць тэхнікай механічнага даення. Яны ўдзвюх у мінулым годзе надаілі 786 тон малака пры сярэднім надоі на карову 3564 кілаграмы. Сёлета перадавыя работніцы саўгаса ўзяліся на даіць тысячу тон малака.

Такіх маякоў, як даяркі Рудко і Крыцук, у рэспубліцы шмат.

За датэрміновае выкананне планаў пяцага года сямігодкі, дарагія сяброўкі!



Валянціна Маркаўна Няхайчык — ткачыха Мінскага камвольнага камбіната, кандыдат у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР.

Фота В. Дагаева

ВЯЛІКАЯ СПРАВА

Так павялося, што лепшых, перадавых людзей наш народ пасылае сваімі прадстаўнікамі ў Вярхоўны Савет — вышэйши орган улады ў краіне, рэспубліцы. І сярод лепшых названа імя ткачыхі Мінскага тонкасуконнага камбіната Алены Лазарэнка.

Чаму ёй аказан такі гонар? Чым праславіла сябе гэта маладая дзяўчына! На абодва пытанні можна адказаць адным словам — працай! Сумленнай працай. Працай на-ватара, які ўсё штосьці шукае, удасканальвае, зыходзячы з агульнадзяржаўных задач. Такая Алены Лазарэнка, чия прапанова распачац спаборніцтва за скарачэнне тэрмінаў асваення новага асартыменту і паляпшэнне якасці падхоплена на многіх не толькі тэкстыльных прадпрыемствах, а і на станка- і машынабудаўнічых заводах.

Вось што АЛЕНА СЦЯПАНАЎНА ЛАЗАРЭНКА, ударница камуністычнай працы, шматстаночніца, дэлегат ХХII з'езда КПСС, расказвае пра сябе і пра свой пачын.

ЗАУСЁДЫ неяк няёмка быве гаварыць аб сабе, тым больш — у друку. Нічога, здаецца, асаблівага не было. Расла я ў простай, вельмі дружнай сям'і. Бацька працаваў трактарыстам у саўгасе, а маме хапала клопатаў з намі: абмыцы, адзецы, накарміць сем ратоў. А час быў цяжкі — першыя пасляваенныя гады.

Падрасталі сёстры, брат, і кожны, хто чым мог, памагаў бацькам. Мне мала давялося вучыцца, скончыла чатыры класы. Калі споўнілася 16 гадоў, пайшла працаўца. Упершыню стала да станка. У ткацкім цеху шмат было такіх, як я, дзяўчат.

Працаўца было цікава. Я прыглядалася да волытных ткачых, не саромелася звяртасца да іх за дапамогай. І адначасова вучылася ў вячэрній школе. (У гэтым годзе канчаю дзесяцігодку). А як рада была за мяне мама! Жылі мы тады за Мінском, у Лошыцы, у саўгасе, і мама кожны раз сустракала мяне, калі я ішла з другой змены ноччу, баялася, каб хто-небудзь не пакрыўдзіў па дарозе. Мама! Праўду кажуць, што мацярынскае сэрца вялікае...

Мой заработка стаў падтрымкай для сям'і. Паступова і малодшыя сёстры пайшли працаўца. Зараз трох Лазарэнкі працујуць на падшыпнікам, адна жыве ў Свярдлоўску, брат служыць у арміі, а старэйшая сястра засталася ў саўгасе. Усе абавязліся сем'ямі. Вядома, радасна маме бачыць, што яе дзеци ўліліся ў вялікае жыццё, як ручайнікі ў рэчку. Праўда, засмучаў яе лёс старэйшай дачкі — маёй сястры Анны, якая цяжка захварэла. Двоє дзяцей засталіся без догляду. Зноў мацярынскае сэрца ў трывозе.

— Цяжка Ані, — бывала, толькі і скажа мама.

А я ведаю, што сэрца яе заблелася, што яна гатова горы перавярнуць, каб Ані дапамагчы. Але гады ўжо не тыя...

— Не сумуй, мама, я ж працую, — стараюся суцешыць, як магу, — вось атрымаю зарплату, купім дзецим палітончыкі, а да пачатку навучальнага года Аркадзіку і Вову школьнія формы справім.

Мама толькі галавой ківае: так, так, дачка...

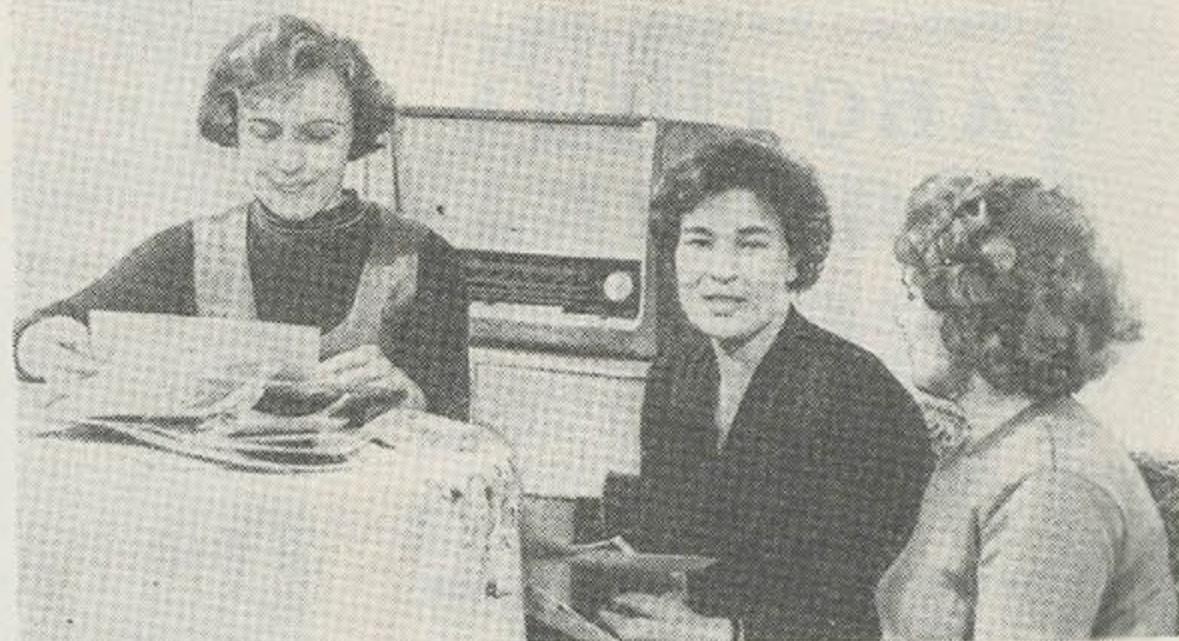
Дзеци Анны падрасталі, пайшли ў школу. Даводзілася з настаўнікамі гаварыць пра паспяховасць пляменнікаў. Даводзіца ў жыцці вучыцца выхоўца дзяцей і сваіх не меўши... Потым, калі памёр тата і мы з мамай пераехалі з саўгаса ў Мінск, — дзяцей уладкалі ў школу-інтэрнат: сястра і зараз хваре...

Люблю я сваю прафесію. Ганаруся ёю. Мне бывае балюча, калі зайду ў магазін і бачу такі малюнак: стаіць ля прылаўка пакупнік, глядзіць драп, сукно. Паглядзеў адно, другое, трэцяе, а потым махнуў рукой і пайшоў... У чым жа справа? Гляджу, драпы нашы добрыя, але нейкія бясколерныя, нібы выткани для чалавека панурага, халоднага. Няма ў іх свежасці, няма тых прыемных радасных таноў, якія падабаюцца нашым людзям-жыццялюбам.

Успомніла, як на ХХII з'езде партыі Мікіта Сяргеевіч Хрушчоў гаварыў, што для савецкага чалавека трэба вырабляць тавары толькі выдатныя, што заслужыў гэтага наш савецкі чалавек — будаўнік камунізма.

— А што ж я зрабіла для гэтага? — узікла ў мяне пытанне. — Ці ўсё я выкарысталі ў сваёй рабоце?

Знешне як быццам усё добра: у мінулым годзе перавыкала план. Продукцыя — амаль



На здымку: сустрэча Алены Лазарэнка (у цэнтры) з ткачыхамі Гродзенскага тонкасуконнага камбіната кандыдатам у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР Клаўдзіяй Машкарой (злева) і дэлегатам ХХII з'езда КПСС Тадцянай Сімчук (справа).

Фота В. Старшова

на 99 працэнтаў першага гатунку (па ткацкай вытворчасці гэты паказык на камбіната складае пакуль толькі 94—96 працэнтаў). І ўсё ж у мяне быў неспакой, што працу ю не з поўнай аддачай...

Нашы спецыялісты распрацоўваюць новую тканіну. Яны ўлічваюць і запатрабаванні мады. Але ўся справа ў тым, што новая тканіна, трапіўшы ў цэх, праходзіць доўгі працэс асваення. Пакуль ткачыха пазнае тэхналогію асартыменту, пакуль асвоіць яго на станку, праходзіць некалькі месяцаў. Камбінат жа аплачвае работніцы сярэднюю зарплату, а продукцыю недаатрымлівае, церпіц прастоі, страты. Ці выгадна гэта камбінату? Не. І, нарэшце, спецыялісты заяўляюць:

— Хопіць, давайце лепш паспрабуем новую, менш працяжную тканіну.

Але і з ёю таксама не ладзіцца.

Час прайшоў, пакупнік патрабуе новыя тканіны, а мы вымушаныя варочацца да старога асартыменту, хоць і балюча бывае за камбінат, за калектый. Гэты боль і прымусіў мяне зайсці неяк пасля змены да старшага дысіната Тамары Аляксеевны Андрэевай, даведацца, якія новыя тканіны рыхтуе яна, як распрацоўвае тэхналогію. Паглядзела некалькі добрых узору і кажу:

— Гэта спадабаецца многім.

— І я так думаю, ды, відаць, не здолеем укараніць. Ты ж ведаеш, як гэта дорага абыходзіцца камбінату, дзяржаве.

Я папрасіла як паказаць мне асаблівасці тэхналогіі аднаго драпу з цікавым рысункам. Яна ахвотна расказала і нават пакінула ткаць яго на эксперыментальным станку.

— Прыходзь, калі будзе час.

Вось я і прыйшла адзін раз, другі, трэці... Скончы змену і

іду на «тэхнічную вучобу», як сама называла гэтыя заняткі.

А праз некаторы час, калі далі

гэты драп для асваення ў цэх — я пачала ткаць яго з першага дня.

А як гэта было б добра, калі б усе ткачыхі папярэдне вывучылі тэхналогію вытворчасці новых тканін! Калі я расказала пра гэта камсамольцам, яны ўбачылі ў гэтым рэзервы для скарачэння тэрмінаў асваення новай прадукцыі, павышэння яе якасці і падтрымалі мяне.

Мне прыемна, што многія рабочыя Віцебскага дывановага камбіната, Мінскага камвольнага адгукнуліся на маю прапанову, уключыліся ў спаборніцтва. Знайшліся энтузіясты і на Гродзенскім тонкасуконным камбінате.

У гэтыя дні ў мяне шмат цікавых сустрэчаў з рабочымі, выбаршыкамі. Пабывала я ў гасціх у гродзенскіх ткачых. З адной з іх, Таняй Сімчук, мы пасябравалі ў Маскве яшчэ на ХХII з'ездзе КПСС. І вось цяпер, праз паўтара года, сустрэліся зноў. Сустрэліся як добрыя сябры.

— Малайчына, — кажа яна, — вялікую справу пачынаеш!

А мне ня ёмка гэта чуць. Я ж не марыла аб славе, я толькі сэрцам адчуvalа, што не могу інакш, думала, як гэта будзе здорава, калі ўсе загадзя пачнуць вывучаць і асвойваць новы асартымент. Нам цяпер ясна, што тэрмін асваення новай прадукцыі можна скараціць у пяць-шэсць разоў.

Проста ў цэху гродзенскія ткачыхі абступілі мяне, мы разгаварыліся, і адна з іх сказала:

— Сапраўды, дадуць мне рабіць тканіну, а я яе зусім не ведаю. Адсюль — брак, прастоі, нервознасць.

— Вядома, калі мастак-дисінтар складае карту новай тканіны, трэба, каб і ткачыхі разам

з ім працавалі, — падтрымала яе, — ведалі перапляценні, рапарт, малюнак, шчытнасць, праборку і г. д. Тады ў нас не будзе прастоў, таму што, ведаючы тэхналогію, мы зможем хутка ліквідаваць тую ці іншую сваю памылку.

Вельмі многія цікавяцца, што прымусіла мяне заставацца пасля змены і вывучаць тэхналогію новых тканін, асвойваць іх у лабараторыі. Што? Ды, відаць, сам бурлівы час, у які мы жывем, час вялікіх планаў і здзяйсненняў. Мы будзем камунізм, і я лічу, што кожны павінен зрабіць для гэтага ўсё, што можа. Мне здаецца, зараз недастаткова проста спаборнічаць за перавыкананне плана, трэба штосьці большае.

Зараз, падлічыўши ўсе магчымасці, я абавязалася ў гэтым годзе абнавіць асартымент на 66 працэнтаў, выпускаць сукно толькі выдатнай якасці, даць на працягу года звыш плана 500 метраў тканіны. А ўесь калектыў камбіната можа за год выпускіць дадаткова 75 тысяч метраў высакаякасных тканін. Колькі гэта паліто, касцюмай!..

Мне хочацца сказаць усім работнікам, тэкстыльшчыкам, абытнікам, станкабудаўнікам — давайце ткаць тканіны, шыць абытак, рабіць станкі і машыны толькі выдатнай якасці, каб усе ведалі: савецкае — значыць выдатнае.



Брыгадзір брыгады ўчастка вузлоў Мінскага радыёзавода Зінаіда Мікалаеўна Градава — кандыдат у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР.
Фота І. Дародных

ТАВАРЫШЫ, ХАДЗЕМ РАЗАМ!

Алена ВАСІЛЕВІЧ

Нарыс

МЫ яшчэ не страчаліся ні разу, не гутарылі, не пазнаёміліся нават. А я ўжо бачу, што «кавалак хлеба» гэты нялёгкі.

... Сівагаловая жанчына інтэлігентнага аблічча, няянакш настаўніца-пенсіянерка, нервова ходзіць па прыёмнай, чакае свае чаргі да старшыні выканкома. У яе што — кватэрнае пытанне?.. Не. Кватэрнае пытанне — пройдзены ўжо этап. Кватэрা ёсьць... У яе клопат не яе ўласны. Ей трэба гаварыць за людзей. А таму ёй толькі да таварыш Маурынай...

Наўмысна грукаючы і наўмысна не хаваючы нездавальнення на тварах, у прыёмную заходзіць адразу некалькі чалавек. Яны таксама патрабуюць у сакратара стрэчы са старшынёй выканкома. Аднак, патаптаўшыся і нешта напаўголасу паміж сабой памеркаваўшы, накіроўваюцца ўсе гуртам да намесніка... Гэта «ўладальнікі» старых дамоў (а дакладней хадзін-развалюх), якія па генеральна му плану забудовы горада ідуць на знос.

З кабінета старшыні порстка выходзіць малады мужчына. Узбуджаны, чырвоны. Ен бязладна ляпае сябе па кішэннях — шукае папяросы і запалкі.

— Яна мяне пасылае ў нейкі там бел-гандаль-буд!.. — абураецца ён, не звяртаючыся ні да кога асабіста. — Сама ідзі туды, сама там будуй і гандлюй, калі табе падабаецца!.. А я сам магу гэта, як і ты («яна» і «ты» — маеца на ўвазе старшыні выканкома), сядзець у ўсім кабінечце і рабіць чистую работу...

Не сустрэўшы падтрымкі, мужчына грукае дзвярыма прыёмнай і пакідае ўсіх нас, прысутных, кожнага са сваімі думкамі.

... Маладая, добра апранутая жанчына з нетутэйшым каўказскім абліччам затрымліваецца ў старшыні выканкома асабліва доўга. Гэта злуе астатніх наведальнікаў, і яны пачынаюць лаяць жанчыну.

— Ну, гэта папасядзіць!.. Напэўна, мяняць добрую кватэрну на лепшую... — з'едліва кажа, як бубен, паголены мужчына.

— А чаго ёй спяшацца!.. Гэта рабочы чалавек ці ат-

рымае добрую кватэрну... — нібы ёй падалі мяч, спрытна, са смішком падхоплівае цікавы кірунак гутаркі мая суседка, вяртлявая, чырванашчакая кабета. Такія звычайна стаяць у чэргах пад магазінамі («А што сёня «выкінучы»...»).

— Ну, я таксама рабочы чалавек, і ў мяне таксама выдатная кватэрна — трох пакоі... — з кутка заўважае пажылы мужчына з сівым «вожыкам».

Але маю суседку не саб'еш з трону.

— Не вельмі многа такіх шчаслівых, як вы. У мяне вунь брат...

— А самі дзе працуе?

— Чалавек у мяне на рэдыёприборах працуе... А сама вось ужо трох гады, як зволілася... Прычапіўся майстар, бач, я яму норму не выконвал...

— А не ўломак... Магла бы выкананы, — пад агульны смех заўважае скрэз акуляры «вожык».

... У кабінет да старшыні ідзе новая наведальніца. Разам з ёю заходжу і я.

Знаёмства наша са старшынёй выканкома не займае мноства часу. Энергічны поціск рукі (не спыняючы размовы па тэлефоне). Выразны ківок галавою: «Сядайце». Гэта ж энергічнае і кароткае «Дабро» ў тэлефон... И калі дадаць, што сакратар ужо сказала, хто я і якая ў мяне патрэба, можна лічыць, што мы ўжо знаёмы...

У карэспандэнта свае справы. У старшыні выканкома свае. Карэспандэнту дазвалляеца прысутніца на прыёме наведальнікаў. Дазвалляеца, калі ёсьць жаданне і патрэба, весці ў сваім бланце запісы...

Сяджу, назіраю, слухаю, раблю запісы. I... кляну паслужлівае ўяўленне. Вось і на гэты раз. Яшчэ толькі зайшла ў рэдакцыі размова пра тэму і кандыдатуру, а яно падсунула мне ўжо гатовенькі образ. Хоць і не едзь, а садзіся і піши...

... Непахісны выраз твару (толькі дараваць або караць!) Званкі і гутарка адначасова па некалькіх телефонных апаратах. Моцнае (а нярэдка і празмерна моцнае!) слоўца, незалежна ад того, хто прысутнічае: мужчына ці жанчына. I, нарэшце, цыгарка ў кутку падфарбованага рота...

Гэта не абагульненне, не літаратурны тып, гэта — адбітак запаўшых у памяці дзвюх-трэх стрэч.

... Вось чаму такое прыемнае расчараванне. Вось чаму раптам (у халаднаватым афіцыйным кабінечце яны, як быццам, зусім недарэчы) гэтыя пранікнёныя някрасаўскія вершы:

«Есть женщины в русских селеньях
С покойною важностью лиц,
С красивою силой
в движеньях,
С походкой, со взглядом
цариц...»

... Такая вось яна, жанчына, гэты шматгадовы партыйны работнік — таварыш Маурына. Яўгенія Аляксееўна. Пачала з інструктара райкома ў далёкім Узбекістане, у гады вайны яшчэ. У лютым сорак чацвёртага года была адклікана абкомам, вярнулася на вызваленую ад ворага родную Віцебшчыну... Пяць гадоў была на партыйнай работе. Потым накіравалі дырэктарам швейнай фабрыкі «Сцяг індустрыялізацыі». У 1951 годзе выбралі першим сакратаром Акцябрскага райкома партыі. Затым трох гады вучылася ў Маскве, у Вышэйшай партыйнай школе пры ЦК КПСС. Апошнія сем год працавала другім сакратаром Віцебскага гаркома партыі. На XXIV і XXV з'ездах была выбрана кандыдатам у члены ЦК КПБ...

А сёлета Яўгенію Аляксееўну Маурыну выбралі старшынёй Віцебскага гарвыканкома. I сёлета ж віцебляне пасылаюць новага старшыню дэпутатам у Вярховны Савет рэспублікі.

У мяне заданне пісаць нарыс пра старшыню гарвыканкома, пра дэпутата.

Але і Яўгенія Аляксееўна мне гэта тлумачыць (і напрамілы бог просіць нічога не пісаць пра яе!), і сама я бачу і разумею: трох няпоўных месяці старшынства — гэта вельмі мала для таго, каб падводзіць нейкія «вынікі», каб пісаць «оду на жыцце»...

Мне бачна і зразумела другое: дарога наперадзе ў гэтай жанчыны бясконца цяжкая і адказная. Мне ясна, што ісці па гэтай дарозе, ёй асабіста, будзе цяжэй яшчэ і таму, што народ вылучыў яе сваім дэпутатам. А гэта ўжо не пасада — гэта служба сваім вы-

баршчыкам, гэта падзяка ад сэрца. За веру ў цябе. За на-дзею на тваё сумленне. За любоў да цябе шчырую.

...У КАРЭСПАНДЭНТА свой клопат, свая справа. А ў старшыні гарвыканкома сваё.

... У дзяўчыны-работніцы, на першы погляд, гісторыя не такая ўжо і новая. Нарадзіла дзіця без мужа. А пакуль ляжала ў радзільнім доме — гаспадыня (жанчына, вядома, прыстойная, замужняя, сама дачок гадуе...) узяла ды выкінула ложак кватранткі... І вось цяпер куды хочаш кінься. На фабрыку ў інтэрнат з малым дзіцем узяць не могуць. (У агульным пакой никому не будзе спакою). На прыватную кватэру з малым таксама не заікайся. А ў радзільнім доме патрабуюць адно: ідзі, больш трывама не маем права... Калі хочаш, дапоможам уладкаваць у Дом груднога дзіцяці... Другая, можа, і схапілася б за гэта: а што ёй рабіць адной, куды дзеце малое?

А гэта сінявокае, шчуплае (сама дзяўчынка — самай яшчэ маці патрэбна) прыціскае свой бясцэнны скрутак да грудзей і росіць, росіць буйнымі, як градзіны, слязьмі белае дзіцячае пакрывальца...

— Н-не... магу я, таварыш Маурына... Не магу я аддаць яе...

— Ну, дурненская ты... Гэта ж ненадоўга. Гэта ж не навек... — сама ледзь стрымліваючыся, устае з-за свайго вялізнага дубовага стала таварыш Маурына. І зусім, як маці, шчыра, па-жаночы, гла-

дзіць светлу ю шаўковую галаву дзяўчыны.

... Ах ты, неразумнае, да-верліве дзяўчо... Ці думала ты, што ўсё так скончыцца. Ці паверыла б ты каму, што ласкавыя слова і салодкія пацалункі могуць забыцца. І што сама ты праз іх будзеш ліць горкія слёзы... Э, ды каб ты толькі адна была такая...

— Дык яна ж будзе... пла-каць там...

— Ну дык гэта ж нена-доўга, — зноў паўтарае тыя ж самыя слова таварыш Маурына. — Усё зробім, каб да-памагчы табе. Знайдзем неяк пакой... А зараз я выклічу дырэктора Дома дзіцяці, пра ўсё дамовімся. І ўсё будзе добра...

Такая размова была на tym тыдні. А ў гэты аўторак яна зноў прыйшла. І зноў з гэтым сваім белым скруткам на руках... Са слязьмі.

— Таварыш Маурына... Не магу я аддаць яе... Яна там без мяне будзе пла-каць...

Маці... Як ты яе не зразу-мееш, калі ў самой некалі (і з мужам, і ў добрым ладзе) не раз зацекалася сэрца, як пад-зеш на тыдзень ці на два ў камандзіроўку: як яна там без мяне... Таксама дачушка...

— Добра... Ідзі. Будзем нешта думаць.

Мне цяжка перадаць ад-цение гэтага кароткага «бу-дзем нешта думаць». Гэта было не толькі абіянне. Гэта было глыбокае, чалавечнае (і жаночае) разуменне другога чалавека (другой жанчыны)... І дзяўчына гэта адчула. Яна неяк адразу страшнілася, нібыта ўзмах-

нула нябачнымі крыламі, засвяцілася чыстымі сінімі вачыма і сама ўся нібыта за-свяцілася...

Яна нават забылася падзя-каваць.

— Будзем мы разам!.. Ра-зам, мая ластавачка!.. — го-рача пацалавала яна сваю бясцэнную пакуту.

І выйшла ад старшыні гарвыканкома другім зусім, шчаслівым чалавекам.

— Маці... — толькі ўсяго і сказала таварыш Маурына.

— Маці... — паўтарыла ўслед за ёю я.

... Па спісе на прыём да старшыні гарвыканкома значыцца 54 чалавекі. Усіх іх трэба прыняць за дзень. Усіх трэба выслушаць. Кожнаму дапа-мачы. Хоць словам, хоць па-радай...

Цяжкі дзень аўторак у старшыні гарвыканкома. Пасля такога дня доўга не за-снеш ноччу...

A НАЗАУТРА мы едзем з Яўгеніяй Аляксееў-най у віцебскія «Чаромушкі». (Тэрмін ужо здаецца дзіцячы камбінат, а яго не здалі...) Я не ведаю маскоўскіх Чаромушак (на слова давяраю агульнаму захапленню) — пра віцебскія магу сказаць адно: яны цудоўныя!

Трэба ж, як кажуць мастакі, знайсці такі «мазок»: усяго толькі сярэдня блокі па тарцу пафарбаваны ў яркі аранжавы колер... І вы зірнулі б на гэтыя «Чаромушкі», якія яны вясёлыя, якія вясно-выйя, якія жыццярадасныя!..

Ну, чаму ў нас, у Мінску, нашы будаўнікі гэтак неахвотна шукаюць і так мала знаходзяць падобных «дэталей»? Я гавару гэта з добрай зай-здрасцю да Віцебска. Я хачу, каб і нашы мінскія мікрараёны і немікрараёны былі гэтакімі ж вясёлымі, вясновымі і жыццярадаснымі!

У віцебскіх «Чаромушках» ўсё тут: і школа, і бальніца, і кінатэатр, і лазня, і «Спутнік» (пудоўнае двухпавярховае кафэ), і «Аганёк» (магазін культавараў з дзіцячай пры ім бібліятэкой і чытальняй імя Аркадзя Гайдара), і гастроном. «Усход», у якім якраз у гэты дзень канчалі «пад мармур рыбу»... У «Чаромушках» дзіцячы камбінат яслі-сад.

Карацей кажучы, кіраўнікам Віцебскага гарвыканкома ў сваіх «Чаромушках» не сорамна «людзей паглядзець і сябе паказаць»...

А вось Смаленскае шасэ. Так будзе звацца новы мікрараён. Тут яшчэ, як кажуць, толькі пачаць і кончыць... Тут яшчэ, як на бівуаку, размяшчаюцца будаўнікі — «за-

правілы». Тут яшчэ не по-насцю выкарыстоўваецца тэхніка. Тут яшчэ рабочыя змены працујуць на сухім кавалку хлеба... Гаргандаль яшчэ толькі збираеца «ставіць пытанне», як наладзіць гарачае харчаванне будаўнікам новага мікрараёна... Нібыта самі работнікі гаргандлю «абміркоўваюць» дзе-небудзь пытанне: абедаць ім кожны дзень ці не...

Гэта бачыць і гэтым хвалюеца і старшыня гарвыканкома. Але хвалявання аднаго, безумоўна, мала. «Будзем дум'я пра людзей»...

«Будзем дум'я» гучыць, як я заўажаю, у таварыш Маурынай не як нейкае адцягненне абіянне, а як абіяненне дзейнічаць. Дзейнічаць і дабівацца!

І гэта будзе вельмі добра, калі будзе так заўсёды.

... Работы ў старшыні гарвыканкома многа. І сёня. І заўтра. І штодня.

— Многа работы. І работа цяжкая...

Яўгенія Аляксееўна гаво-рыць пра гэта без уздыху, без таго адчужанага позірку, якім часта суправаджаюць слова пра свае нялёткія спра-вы некаторыя вельмі занятые людзі... Маўляў, хто гэта іншыя, апрача мяне, здольны па-цягнуць столькі... Ці, хто гэта можа зразумець...

Не. У голасе Яўгеніі Аля-ксееўны Маурынай хутчэй летуценнасць. Сваю нялёт-кую работу яна ацэнівае, як узнагароду.

— Цяжка... Але цікава!

Застаца без работы — вось што азначае застаца без усяго...

Мяне не дзівяць гэтыя сло-вы, як не дзівіць і вельмі ка-роткі расказ Яўгеніі Аля-ксееўны пра сябе, пра сваё жыццё, у якім, мусіць, не бы-ло ніводнага «гуляшлага» дні...

— Сама я вясковая дзяўчына. (Яна так і сказала «дзяўчына»...) У бацькі нас было сямёра...

Вядома, была вечная ия-стача. Было, што і кавалка хлеба неставала. І адзежы не было. Было адно толькі: не-пераадольнае жаданне вучы-ца, пазнаваць, выбівацца на самастойную дарогу.

І дарога гэта — так ужо атрымалася — увесь час ішла ў нагу з партыяй, з народам, з краінай. І ў радасці ішла разам. І ў горы не збочва-ла...

І цяпер гэта дарога не па-легчала. За плячыма ўжо даўно не камсамольскі ўзрост, а дарога ўсё ўгору і ўгору забірае. Не раз спатрэ-біца шчырая сяброўская падтрымка...

Таварышы, хадзем разам!



Цялятніца калгаса імя Дзяржынскага Дзяржынскага раёна Яніна Вікенцьеўна Бандак і трактарыстка калгаса «Рассвет» Кіраўскага раёна Ніна Архіпаўна Цэд — кандыдаты ў дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР.



Рэдкалегія жансавета выпускае чарговы нумар газеты «Голос жанчыны» (справа налево) А. І. Гункевіч, Н. Н. Манчцет, Л. Ф. Высейка, А. І. Мікульская і Н. А. Окрут. Фота П. Нікіціна

АДЗІН ДЗЕНЬ

Ноччу пайшоў дождж. Ён барабаніў па шыбах, шумеў у садзе, аблываву гольня, яшчэ мёрзлыя галіны дрэу.

Лідзія Кірылаўна доўга не магла заснуць. Ляжала з адкрытымі вачымі і слухала, як упартая і настойліва шуміць дождж, быццам спляшаецца напомніць, што хутка вясна.

У суседнім пакой закашляў Коля. Хварэ. Ужо два тыдні не ходзіць у школу. У спальні заварочаўся на сваім ложку трохгадовы Пеця. Лідзія Кірылаўна паднялася, паправіла грэлку ля Колевага вуха, укрыла коўдрай малодшага і падышла да акна. Па шыбах плылі широкія няроўныя ручайкі. Першы дождж у гэтым годзе.

— Чаму ты не спіш? — пачула яна прыглушаны голас мужа.

— Не ведаю, не магу заснуць.

— Ператамілася.

— Можа. Цэлы дзень на нарадзе, а потым, сам ведаеш, дарога, як каток, з Марілёва шэсць гадзін дабіраліся і ўсё роўна ў кювеце пабывалі.

На стала цікаў будзільнік. Уладзімір Іванавіч працягнуў руку. Стрэлкі заблішчэлі ў цемнаце.

— Хутка трэ, табе выспаца трэба.

Памаўчалі.

— Камісія калі прыедзе?

— Раніцай. Ведаеш, Валодзя, я разумею, саўгас вялікі, трэба дзяліцца. А як падумаю, што гэта здарыцца сёння — сэрца баліць, быццам разрываюць яго на часткі.

— Падзеліцесь — табе лягчэй будзе.

— Лягчэй то лягчэй, але ж колькі працы ўклалі пакуль тыя брыгады, бытывы адсталыя калгасы, на ногі паставілі.

— Так, цяпер яны моцныя, — згадзіўся Уладзімір Іванавіч. — Цяпер ім не страшна, у любой вупражцы пойдуть... А ты вось дома рэдка бываеш. Дзеці спаць не хацелі класціся, усё цябе чакалі.

— Харошыя мае...

Пад раніцу дождж сціх. Сцежка, пратаптаная ў снезе, пацямнела і ператварылася ў доўгую, шэрную лужыну. Навокал бляеў снег, а пад нагамі, як вясной, хлюпала вада.

У канторы ўжо быў народ. Рабочыя чакалі прыходу дырэктара. Лідзія Кірылаўна ўвайшла ў свой кабінет амаль ад-

начасова з Пятром Ананьевічам Піліпенкам, прарабам саўгаса, які ўчора замяшчаў яе.

— Як справы, Ананьевіч?

— Свірыдаў учора не даў сена.

Лідзія Кірылаўна ўстрэпянулася. За трэх гады яе дырэктарства гэта першы такі выпадак.

— Чаму не даў? Гэта ж сена для Халопеніч, там жа каровы.

І Лідзія Кірылаўна ўзялася за трубку тэлефона...

Рабочы дзень пачаўся.

Галоўны бухгалтар саўгаса Матрона Філіпаўна Сахавара прынесла на подпіс дырэктару тоўсты стос ведамасцей — зарплата за апошні месяц. Больш трох тысяч рабочых, як на заводзе. Толькі розніца: на заводзе цэхі ў адным месцы, а тут — у аддзяленні, у брыгады трэба ехаць на машыне, і то за адзін дзень усе не аб'едзеш.

Пакуль падпісала ведамасці, у дзвёры прасунулася галава пажылога мужчыны.

— Сядай, з чым прыйшоў, Сігізмундавіч?

— Ды вось, перавялі мяне ў сезоннікі, а я хачу ў штаце быць.

Лідзія Кірылаўна ўзяла тоўстую книгу, што ляжала на стале, адшукала прозвішча мужчыны.

— Голубе мой, хіба так працуешь? У цябе ж па пяць рабочых выхадаў у месцы.

— Дык я хату сабе будаваў.



Лідзія Кірылаўна Карцель.

— Трэба было водпустк узяць. Не, загаду не адмяню. Папрацуй сезоннікам.

Мужчына пераступіў з нагі на нагу, уздыхнуў і патупаў да дзвярэй.

Стрэлка гадзінніка падыходзіла ўжо да адзінаццаці, а камісіі не было. Звычайна ў гэты час Лідзія Кірылаўна ішла ў майстэрню саўгаса, правярала, як ідзе рамонт трактараў, камбайнай, ехала ў аддзяленні.

А сёння — яна павінна быць у канторы. Хутчэй бы яна прыехала, тая камісія, хутчэй бы раздзяліцца, каб не паўтарылася тое, што здарылася ўчора.

Настрой у рабочых нервозны. Яны шкадуюць, што новому саўгасу пярайдзе лепшая, новая тэхніка, мышыны, лепшая жывёла.

— Вы моцныя, — гаварылі ёй у тэрытарыяльна-вытворчым упраўленні, — у вас база ёсць, а там усё спачатку пачынаць трэба.

Яна гэта разумела.

І калі прыехала камісія і начала весці размову аб тым, што новому саўгасу патрэбен вопытны заатэхнік і што лепшай кандыдатуры, чым Антаніна Савельеўна Шакаліс, галоўны заатэхнік іх саўгаса, ва ўсёй акрузе няма, Лідзія Кірылаўна не стала спрачацца. Сапраўды, заатэхнік Савельеўна выдатны. Нездарма ўчора, на нарадзе яе ўзнагародзілі граматай абкома і аблвыканкома і выдалі ёй грашовую ўзнагароду. Восем год яны працуюць разам, яшчэ з таго часу, калі Лідзія Кірылаўна Карцель была ўпраўляючым Гарадоцкага аддзялення саўгаса. І з кожным годам ёй усё больш падабалася гэта маладая і такая шчырая ў працы жанчына.

Няўко настаў час ім расстацца?

Паклікалі галоўнага заатэхніка.

Іван Сільвестравіч Яскевіч, намеснік начальніка Бабруйскага тэрытарыяльна-вытворчага ўпраўлення, пачаў шматслойную прамову аб тым, што ёй аказваюць вялікую чэсць, давяраюць жывёлагадоўлю новага саўгаса «Глускі». Тут жа засталом сядзеў і дырэктар новага саўгаса, былы старшыня Глускага райвыканкома Сяргей Яўгеньевіч Кандрацьеў. Ён задаволена ўсміхаўся, упэўнены, што заатэхнік згодзіцца. А як жа інакш? Яна ж будзе жыць у быўлым райцэнтры, ёй ужо выдзелена цудоўная кватэра на другім паверсе.

Але заатэхнік наадрэз адмовілася:

— Нікуды я адсюль не паеду.

— Вы разважаеце несур'ёзна. Там вас чакае перспектыва.

— У нас і тут ёсць перспектыва, мы яе бачым.

Лідзія Кірылаўна, вазьміце сабе ў заатэхнікі мужчыну, нельга ж гэтак зневажаць нас, — «узмаліўся» Сяргей Яўгеньевіч. — А то ў вас усе адказныя пасады займаюць жанчыны. — І ён пачаў пералічваць на пальцах: — Галоўны аграном, галоўны заатэхнік, галоўны бухгалтар, старшыня рабочкама, сакратар камсамольскай арганізацыі.

Чатыры брыгадзіры малочнатаварных ферм, — дадала Лідзія Кірылаўна, — два — палявых брыгад, пальцаў не хопіць, каб усіх пералічыць.

— Вашаму саўгасу трэба прысвоіць імя 8 сакавіка.

— А мы не супраць.

Жарты жартамі, а вы ўсё ж раслумачаце свайму заатэхніку, што дарэмна яна адмаўляеца, — папрасіў Сяргей Яўгеньевіч.

Глыбокія Барозны

ГАННА Данілаўна Каліва...

Свой расказ пра гэту жанчыну так і хочацца распачаць з кароткага эксперсу ў яе біяграфію. І няхай сабе лічыцца, што такі прыём надзвычай просты і збіты, няхай нават і папракне хто-небудзь мяне за трывільнасць. Але адваражваюся з дапамогаю самой Ганне Данілаўны вярнуцца на дваццаць пяць гадоў назад.

Ёй не споўнілася тады і семнаццаці. І была яна яшчэ ніякая там не Ганна Данілаўна, а проста Ганка, Аня — бялявая і быстравокая дзяўчына. Звычайная, як і ўсе каменскія дзяўчата — яе равесніцы. Бадай, толькі ў адным ёй пашибавала меней, чым сяброўкам. Тыя амаль што ўсе сямігодку праішлі, а Ганка вучылася ўсяго чатыры гады.

Хадзіла Ганна на работу ў калгас разам з сяброўкамі, не горш за іншых упраўлялася і ў полі, і на сенажаці.

Тым часам аб'явілі чарговы набор у школу трактарыстаў пры Ленінскай МТС. І вось Ганна аднойчы нясмела падышла да старшыні свайго калгаса. «Ленінскі шлях» таварыша Сувеева:

— Дэмітрый Сазонавіч, павучыцца б мне.

— Абавязкова трэба, — ветліва ўсміхнуўшыся, адказаў той. — Ідзі ў школу ў МТС.

Дні вучобы праляцелі, як вясновы май. І якраз напярэдадні Першага мая 1938 года вярнулася Ганна ў свою Каменку на трактары.

Пракладзены першыя глыбокія барозны, узарана першае поле. І той, хто параліў дзяўчыне ісці ў школу трактарыстаў — Дэмітрый Сазонавіч Сувеев, — першы павіншаваў яе з перамогай. За пяць дзён — на «ХТЗ» восемдзесят пяць гектараў. Здорава! У гонар Першага мая Ганну прэміравалі.

Ёй было тады няпоўных семнаццаць...

Зразумела, што не ўсе тыя першыя дзесяткі і сотні гектараў даваліся лёгка. Бывала, што і наплачацца Ганна ля свайго трактара.

Але не вялікая тая бядя, якую чалавек сваімі рукамі можа адвесці. Не здарылася б большай. А яна, нязнаная датуль скруха, прычакала і Ганну, і ўсіх наших людзей. Вайна...

Тыя гады, калі наўкола лютавалі фашысцкія вылюдкі, калі сусед у суседа не пытаўся, «як жывеш», бо ўсім сумленным людзям было адноўка вінаверна цяжка, Ганна выкрасліла б са сваёй біяграфіі. Няхай бы

лепей не здаралася іх, такіх гадоў, што прынеслі людзям столікі гора і страт...

Калі часці Савецкай Арміі вызвалілі вёску Каменку, магчыма аб такой падзеі і не паведамлялася па радыё і ў зводках Савецкага інфармбюро. Але гэта не так важна. Важней было тое, што каменцы вярталіся дадому з лісоў, выбіраліся з зямлянкі на волю і адразу пачыналі наладжваць сваю калектыўную гаспадарку. Мужчыны, хто не змог папасці на фронт у пачатку вайны, пайшлі туды цяпер. І, лічы, увесь цяжар аднаўлення гаспадаркі лёг на плечы жанчын.

Ганна Данілаўна зноў пайшла працаўца ў МТС. І яна добра памятае, як збіралі тут першы трактар — напалавіну трафейны — і як выходзіў гэты трактар у поле. Бо сама пракладала на ім першую баразну. Ганна Данілаўна ўсё да драбніц ведае, як людзі змагаліся з разрухаю, бо сама яна працаўала поруч з хлебаробамі, часам не вылачычы з-за руля большую палаўніцу сутак. І справа не столікі ва ўзараных ёю гектарах, колькі ў тым, што калгасы, як гаворыцца, зноў становіліся на ногі, дужэлі з кожным днём.

Абнаўлялася зямля...

Можна прыгадаць кожную вялікую і малую падзею, якія адбыліся ў жыцці Ганны Данілаўны ў пасляваенныя гады. І гэта быў бы цікавы расказ аб шчасці жанчыны, якое здабыта ў гарачай працы, аб вялікай чалавечай годнасці. Але давайце ўспомнім толькі пра тое, што найбольш красамоўна гаворыць самое за сябе, што звычайна называють вехамі ў біяграфії.

...1955 год. Няхай сабе гэта быў і пахмурны дзень сустрэчы восені з зімою, але ён быў надзвычай яркі для Ганны Данілаўны. Яе прынялі ў партню.

...Год 1960. Зімовым днём вярнулася Ганна Данілаўна з Масквы, з Крамля. На грудзях у яе — зорка Героя Сацыялістычнай Працы і ордэн Леніна.

— Віншую цябе, Ганка! — ўсё той жа вельмі шчыры і добры чалавек, што некалі, адпраўляючы на вучобу, пажадаў на дарогу шчасця, — Дэмітрый Сазонавіч Сувеев — мнона паціснуў ёй руку.

А старэнка маці ўспомінала бацьку: як бы ён быў рады!

...1963 год. З-е сакавіка. Да выбарчых уриаў падыдуць аднавяскі і людзі з суседніх вёсак. Яны выбираны дэпутатам у Вярхоўны Савет Беларусі брыгадзіра трактарнай брыгады з калгаса «Савецкая Беларусь» Ганну Данілаўну Каліву. Значыць, не дарэмна яна старалася на калгасных палетках, калі дастойна такое пашаны.

У яе прыгожыя, дужыя руки, гарачае сэрца. На яе пляніцах цэлая брыгада, якая адказвае за ўсю механизацыю ў калгасе. А хто не чуў закліку Ганны Данілаўны Каліву — давайце, людзі, дбаць на сваёй зямлі так, каб яна аддзялівалася нам старыцай, давайце берагчы і любіць тэхніку, без якой мы не зможам ісці ўперад, памнажаць сваё багацце.

Вялікага поспеху вам, Ганна Данілаўна!

М. МАРУШКЕВІЧ

Горацкі раён.

— Прымушаць я не маю права, — з палёгкай уздыхнуўшы, адказала дырэктор.

Ц ЭЛЫ дзень у яе кабінцы працаўала камісія, круцілі ручку арыфметера, стукалі лічыльнікамі, усё падлічвалі і падлічвалі.

Часам у цішыні чуўся голас Івана Сільвестравіча:

— Свой гадавы план продажу мяса дзяржаве вы ўжо выканалі. Будзеце здаваць на раахунак саўгаса «Глускі».

Лідзія Кірылаўна згодна ківала галавой.

— А як з кармамі?

— Да вясны хопіць.

— Рацыён у кароў скупы?

— У нас жа племянная ферма. Мы не можам скупіцца.

— То добра.

Часам адкладвалі ўбок паперы, мужчыны праходжваліся па кабінету, распраўляючы зацёкшыя, быццам ад цяжкай фізічнай працы, плечы.

І тады гаворка заходзіла зусім пра іншае, пра тое, чым жыла ў тыя дні ўся краіна, пра выбары.

— З вашага саўгаса каго вылучылі кандыдатамі ў дэпутаты? — спытаў Сяргей Яўгеньевіч. Саўгасы іх будуть побач, і ён ужо цікавіўся па-суседску.

— Далярку, Наталлю Невяроўскую ў абласны Савет, а яшчэ дванаццаць работчых у раённы.

— А ты, значыць, будзеш у вярхоўнай уладзе?

— Калі выберуць.

— Выберуць. Каго ж тады выбіраць, калі не такіх, як ты. А я ўжо тады пасуседску буду хадзіць да дэпутата Лідзіі Кірылаўны скардзіца на дырэктара Лідзіі Кірылаўну...

За акном ужо даўно сцямнела і толькі круглыя электрычныя ліхтар, як поўны месяц, заглядвае ў пакой. А шыбы мароз зноў размаляваў сваімі мудрагелістымі ўзорамі.

Падзел закончан. Камісія паехала, па-

ціснуўшы на развітанне маленькую, але моцную руку Лідзіі Кірылаўны.

Рабочы дзень закончан. Яна апранулася і выйшла з кабінета. У пакой спецыялістка чуліся галасы. Адчыніла дзвёры. Там яшчэ былі людзі.

— Лідзія Кірылаўна, а я вас чакаю. — Да яе падышоў брыгадзір свінафермы Іван Сцяпанавіч Герман. — Я прадумаў ужо, як зрабіць гэты душ. Каля кармакухні маленькую кабіну адбіць. І дошак мала трэба.

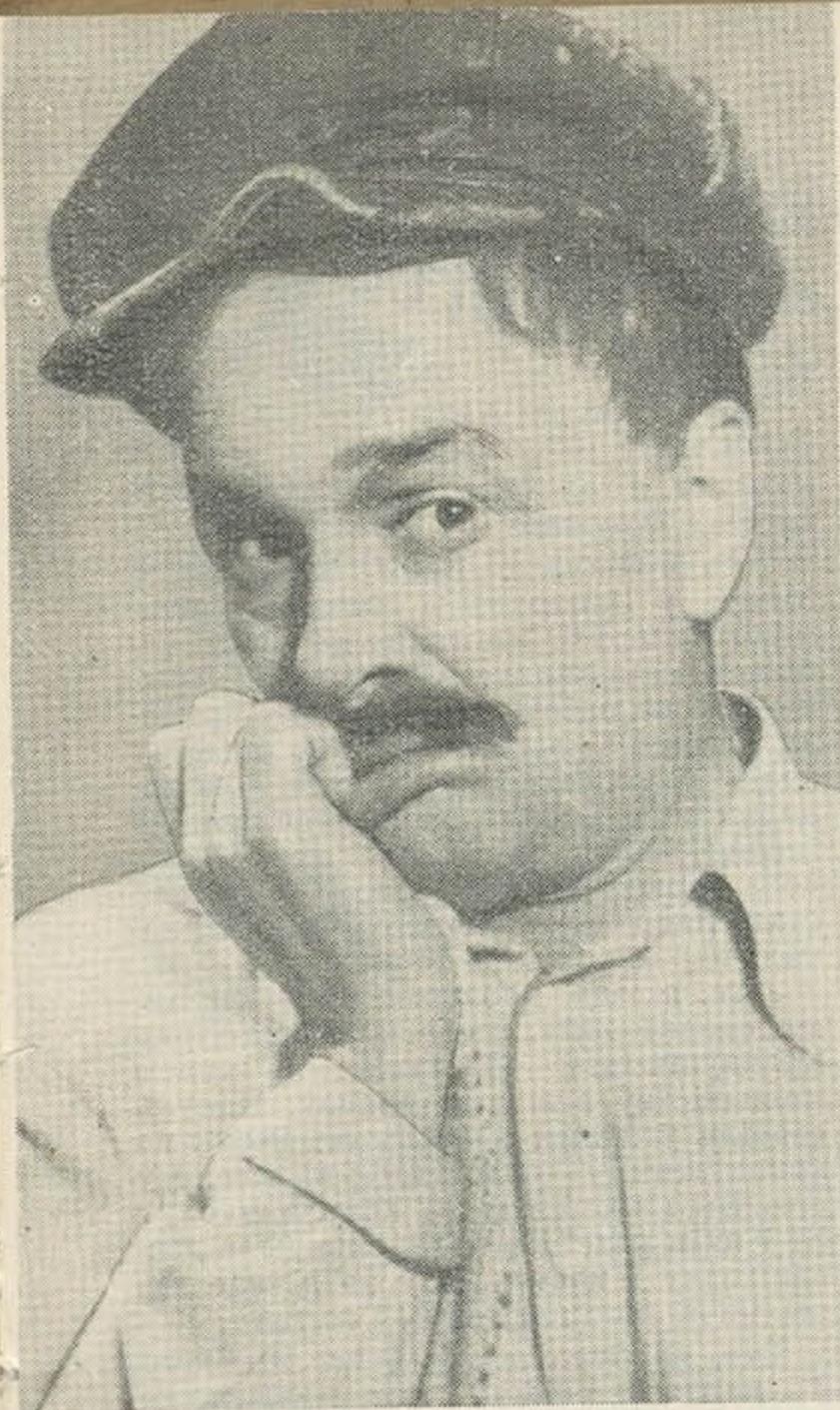
— Раніцай я табе выпішу нарад на дошкі. Рабі і хутчэй. Душ вельмі патрэбны.

У бібліятэцы гарэла свято. Лідзія Кірылаўна зазірнула. Там над лістом паперы скіліліся жанчыны. Гэта рэдкалегія жансавета выпускала чарговы нумар газеты «Голос жанчыны».

У саўгасе гэты голас гучыць мнона.

Галіна ВАСІЛЕЎСКАЯ

Саўгас «Завалочыцы».



Б. В. Платонаў у ролі Лявона ў спектаклі тэатра імя Я. Купалы «Лявоніха на арбіце».

ПРЫГЛЕДЗЫЦЕСЯ ўважліва да гэтага чалавека, чый партрэт змешчан тут, і вам, напэўна, здасца, нібы вы бачылі ўжо дзесь і гэтую хітратавую, трохі кплівую ўсмешачку, што крывіць тоўстыя губы, і гэтыя калючы, пранізлівы і ў той жа час насцярожаны позірк. Толькі з каго кпіць гэты дзядзька: з вас, суседа вашага ці з сябе самога — хто адкажа з пэўнасцю? Так і чуецца, як грэблівая вусны павольна, з пачуццём сваёй перавагі над блазнамі, што не ведаюць яшчэ «гачым фунт ліха», вымаўляюць «са значэннем»: «Доўга коўзаўся, таму і падкаваўся...»

Ах, ды гэта ж ён, руплівы гаспадар на сваіх «сотках» і прыхільнік «мініму» на калгасных палетках,— стары наш знаёмы Лявон Чмых! Што вы сказаў? Такога няма ў вашай вёсцы? Магчыма, магчыма. Але, скажыце па шчырасці, няўжо ў суседнім калгасе вы не сустра-

калі падобнага «тутэйшага скептыка», які зусім шчыра імкнецца гэты свой «мінімум» пакласці ў падмурак камунізма. А пакуль што яму няблага жывеца і ў сацыялізме, ён тут ужо «прыспасобіўся». І не дужа мучыць яго сумленне, што замест агульнакарыснай працы дзень у дзень ганяе — «Кыш, а кыш!» — чужых курэй з уласнага гарода, а папацёмку цягне з вялікага калгаснага стога ў свой маленкі стажок сена для ўласнай каўроўкі.

Ён ведае, што і да чаго: ледзь толькі зачапі яго — уласніка,— адразу пачуеш: «Закона такога няма, каб...» — і пойдзе, і пойдзе...

Жыве дзесь такі Лявон. І не благі, урэшце, чалавек. Толькі моцны ўласніцкі інстынкт перакрывае ўсю яго істоту, як і твар, грымасай недавер'я і сквапнасці. Але гэтая грымаса спаквала, пад упłyvам новых падзей і не без удзелу добрых людзей, згладжваеца, і вось ужо твар чалавека па-чалавечаму вам усміхаеца, шчыра, крыху разгублена і сарамліва. Гэты складаны псіхалагічны працэс перараджэння чалавека ў вельмі, здавалася б, нескладаным жанры вясёлай, нават не востра сатырычнай, камедыі (п'еса А. Макаёнка «Лявоніха на арбіце») іменна так вырашана ў тэатры імя Янкі Купалы рэжысёрам Б. Эрыным) выканануца ролі Лявона — Б. Платонаў перадае на дзіва пераканаўча, з уласцівым яму глыбокім пранікненнем у характеристар дзеючай асобы.

Дзе ён падслушай гэтую жывыя, такія непадробныя, не проста «сялянскія», а толькі яму, Лявону, уласцівые інтанацыі, бурклівае «гэта-во», нешта накшталт заходкі Талстога — славутага «тae», такога шматзначнага і неабсяжнага ў сваім сэнсе ў вуснах Акіма з «Улады цемры»? Якія крыніцы жывілі талент акцёра? «Гэта ўжо, мабыць, яго тайна. Тайна мастака, майстра»,— чуецца мне пачцівы шэпт, у якім гучыць пракланенне перад з'явай вышэйшага парадку. А мне ж здаецца — тайна гэта — глыбокае і дасканалае веданне жыцця, уласны багаты вопыт. Ну і, вядома, незвычайнай інтуіцыя — неад'емная часціна сапраўды вялікага таленту — таленту мастака і, перш за ўсё, чалавека.

Не па газетах і часопісах, і нават не на творчых камандзіроўках пазнае артыст жыццё, а па ўласнаму штодзённаму, што-хвіліннаму найглыбейшаму пранікненню ў яго, такому пранікненню, калі ўсё, чым жыве народ, твая Радзіма, настолькі запаўняе ўсё тваё існаванне, што без гэтага праста немагчыма ўяўіць сабе жыцця. Гэта — як паветра.

Напэўна, дзякуючы гэтай выдатнай якасці мастака былі такімі паўнакроўнымі, нібы выхапленымі з жыцця, створаныя ім вобразы генерала Огнева («Фронт») і Констанціна Заслонава — у жанры герайчнай драмы, Зёлкіна, Жлукты, Калібера — у сатырычнай камедыі. А хто можа забыць гаротнага няўдачніка, пыхлівага і фанабэрystага пана Быкоўскага з «Паўліні?» Артыст усеабдыннага таленту Б. В. Платонаў бездакорна валодае сакрэтам пераўасаблення...

... А вось спектакль аб даўно мінульых днях і падзеях «Жывыя труп» Л. Талстога. Ён хвалюе так моцна, як даўно ўжо не хвалявалі нас спектаклі купалаўцаў. Чаму? Ды таму, што ў ролі Федзі Пратасава — зноў Платонаў.

...Вось ён слухае чароўныя песні цыганоў, увесь — увага, увесь — парыў, увесь — летуценне. «Гэта — стэп, гэта дзесяты век, гэта не свабода, а воля... Цяпер — «Не вячэрня», — просіць ён. І, здаецца, пачуе гэтую слабы, бязвольны чалавек гукі любімай песні і прачнеца ў ім моцны, дужы, магутны... Але не, ён — не герой. Ён прости, звычайны і няшчасны, чалавечны чалавек...

...Вось ён, слабы, бесхарактарны, упарты адстойвае сваё права на чыстае перад сабою і людзьмі сумленне.

...Вось ён у сваім апошнім падзенні — ніжэй, глыбей ужо, здаецца, няма куды — расказвае выпадковому субяденіку сумную гісторыю свайго жыцця, давярае сваю і чужую тайну... Ён увесь у палоне мінулага... Але раптам тут, у шынку, побач зневажаючы жанчыну. Яе, п'янную, распусную і няшчасную і ўсё ж — жанчыну! — ударыў нейкі нягоднік. Ці тое даводзілася бачыць Федзю!.. Але ён увесь, як лакмусавая паперка, адчувальны на крыўду, на несправядлівасць. І твар Федзі перасмыкаецца, як ад няцерпнага болю, — быццам гэта ўдарылі яго самога. У гэтым — увесь Федзі Пратасаў з яго гуманасцю, з яго спагадай да людзей, павагай да іх чалавечай годнасці.

...І, нарэшце, камера судовага следчага... Незабыўная сцэна ў судзе — апошні акорд, што гучыць як абвінаваўчы акт тыму грамадства, якое асуджае на гібель лепшых людзей свайго часу.

Спалучэнне інтэлекту і пачуцця, сэрца і розуму ўласціва ўсім тварэнням Платонаў. Тут жа ў «Жывым трупе» Федзя-Платонаў надзелены ў вялікай ступені тым розумам сэрца, які нават у самых цяжкіх умовах ніколі не дазволіць чалавеку зрабіць недастойны чалавека ўчынак.

Увесь лад думак і пачуцця, якімі жыве герой мінулай эпохі Федзі Пратасаў, аказваецца сугучным нашаму часу. Усё тое каштоўнае, што захоўвае Федзя ў сваім сэрцы і, як скарб дарагі, беражэ ад чужога, нядобрата вока, і для нас з'яўляецца вялікай каштоўнасцю — «златымі сэрца россыпамі». Гэта адбываецца таму, што Б. Платонаў, якую б ролю ён ні іграў, як бы ні пераўасабляўся, — заўсёды адкрывае гледачу свой уласны, вельмі сучасны, багаты думкамі і пачуццямі, прыхільнасцямі і антыпатыямі ўнутраны свет.

І меры Федзі-Платонава аб вялікай чыстай любvi, свабоднай ад улады грошай, — іменна гэта захапляе яго ў Машы, — і чуласць да другога чалавека, і павага да чужых пачуццяў, да права чалавека на шчасце, і вышэйшая гуманасць — усё гэта выклікае водгук у сэрцах нашага сучасніка-гледача, бо ўсё гэта прапушчана праз сэрца акцёра-сучасніка, якім быў, ёсць і, напэўна, заўсёды будзе Барыс Віктаравіч Платонаў.

Грамадскасць нашай рэспублікі па вартаці ацаніла той багаты плён, які прынёс у мастацтва тэатра выдатны артыст, чалавек і грамадзянін. Народны артыст СССР Барыс Віктаравіч Платонаў за выкананне роляў Пратасава і Лявона ў спектаклях «Жывыя труп» і «Лявоніха на арбіце» ў Беларускім акадэмічным тэатры імя Янкі Купалы вылучаны на атрыманне Ленінскай прэмii.

Тамара БУШКО

Дзве ролі



Валя Афанасьева прыбыла на будоўлю з Пінска па камсамольскай пущёўцы. Весь яна на ізаліроўцы трубаправодаў.

Фота Г. Усламава

Як і ўсякі іншы, гэты нумар часопіса зроблены пры дапамозе нафты — усе машыны ў друкарні, праз якія ён прыйшоў, змазваюцца нафтавымі смазкамі, а ў састаў друкарскай фарбы ўваходзіць нафтавая сажа. Фотаплёнка здымкаў, апубліканых тут, таксама зроблена з удзелам нафты. І дастаўлен часопіс да вас пры дапамозе нафты — у матерох аўтамабіляў і самалётаў, цеплавозаў і цеплаходаў спальваюцца бензін і дызельнае паліва — прадукты нафтаперапрацоўкі.

Многія нават не падазраюць, што ў склад велізарнай колькасці акружавых чалавека рэчаў уваходзіць гэта цудоўнае рэчыва. Вы запальваеце запалку. Каб яна лепш гарэла, яе прамачылі парафінам — прадуктам, які атрымліваецца пры перапрацоўцы нафты. Наша адзенне і абутак — таксама часткова або цалкам з нафты. Капронавыя панчохі, непрамакальная плашчы, выключна моцнае сінтэтычнае валакно (нейлон, лаўсан), якое мачней за натуральную шэрсць, штучныя футры, скура, каўчук, розныя пластмасы — усё гэта робіцца пры дапамозе нафты.

Нафта ўваходзіць у склад танчэйшых духоў і лякарстваў. Хімікі научыліся рабіць з яе каштоўныя каменні — рубіны і сапфіры. Не аваладаўшы таямніцамі гэтага рэчыва, мы не змаглі бы ажыццяўіць запуск штучных спадарожнікаў Зямлі, а тым больш касмічных караблёў.

Некалькі тысяч розных прадуктаў і прадметаў атрымліваюцца з нафты, прычым колькасць іх няспынна расце. Літаральна, штодзённа вучоныя адкрываюць усё новыя і новыя галі-

ВОЛАТ

на
Дзвін

ны прымянення гэтага выдатнага рэчыва. Бось чаму так даражыць чалавек нафтай, бось чаму называюць яе «чорным золатам».

У Беларусі яшчэ не знайдзены буйныя прамысловыя запасы нафты, хоць прадказанні геолагаў гавораць аб tym, што нафта ў нас ёсць. Але гэта не затрымлівае развіццё нафтакімічнай прамысловасці ў рэспубліцы. Чатыры з лішнім гады назад ля вёскі Слабада, што стаіць на беразе Заходній Дзвіны, непадалёку ад Полацка, пачалося будаўніцтва буйнейшага ў Еўропе нафтаперапрацоўчага завода.

Будаўнікі пачыналі, як гаворыцца, на голым месцы. Не было дарог да пляцоўкі, і грузы на будоўлю дастаўляліся па паромнай пераправе праз Дзвіну. Жыць трэба было ў навакольных вёсках, за многа кілометраў ад месца работы. Таму раней, чым брацца за будаўніцтва самога завода, неабходна было пабудаваць жыллё, аб'екты вытворча-тэхнічнай базы, дзе можна было бы вырабляць жалезабетон, сталарынія прадметы, арматуру, асфальт і іншыя неабходныя рэчы.

З першых жа дзён над будоўляй узяў шэфства Ленінскі камсамол. У старожытны Полацк з усіх канцоў краіны па камсамольскіх пущёўках адправіліся сотні маладых энтузіястаў. Вяла іх сюды рамантыка на лёгкіх дарог, імкненне прыкладзі свае сілы з большай для Радзімы карысцю. І ў ліку тых, хто прыехаў пераўтвараць старожытную полацкую зямлю ў край нафтакіміі, было, вядома, няма жанчын і дзяўчат.

Нельга пералічыць усе славыя справы, зробленыя нафтабудаўнікамі. І пра ўсіх расказаць нельга — кожны чацвёртый будаўнік нафтаганта — жанчына, а працуе на будоўлі некалькі тысяч чалавек. Таму пазнаёмімся з лёсам хоць бы некаторых з іх.

...Каю Ніколіну на будоўлі называюць непаседай. Яна і сапрауды рэдка сядзіць на месцы. Сяброўкі здзіўляюцца: і калі толькі чалавек паспявае — і спартам замацца, і на заняткі ў тэхнічнае вучылішча не спазніца, і партыйныя даручэнні выканаць. Але ў Ніколінай не толькі на ўсё хапае часу, любое заданне яна выконвае даўжна ў тэрмін і бездакорна.

А трапіла на будоўлю Кацярына так. Сама яна родам з-пад Ціхвіна. Прачытала летам 1958 года ў газетах пра тое, што пад Полацкам разгортаўваецца вялікае будаўніцтва — і хутчэй сюды. Але на работу яе не ўзялі: папершае, не мела будаўнічай спецыяльнасці, па-другое, — камсамольскай пущёўкі, а па-трэцяе, як заявіў няўмольны начальнік аддзела кадраў, «дзяўчат і без цябе хапае». Што рабіць? Ехаць назад дадому? Не, нізавошта. Вельмі спадабалася тут: мясціны прыгожыя — рэчка, лес побач, палаткі стаяць, як у Камсамольску-на-Амуры.

калісці, а галоўнае, народ цудоўны — вясёлы, дружны.

І адправілася Каця Ніколіна ў Мінск, у Цэнтральны Камітэт камсамола Беларусі. Наставала на сваім, дабілася камсамольскай пущёўкі. Прынялі яе на работу, накіравалі ў брыгаду Галіны Сяргун. А на ўсю брыгаду адзін толькі бывалы будаўнік. Але моладь не сумавала. Прыйгледаліся, як іншыя робяць, вучыліся, як кажуць, «без адрыву ад будоўлі». І неўзабаве сталі нядрэннымі тынкоўшчыкамі, пачалі перавыконваць нормы.

Але, відаць, нездарма празвалі Каю «непаседай». Вырашила яна стаць кранаўшчыцай. Паступіла на курсы машыністаў вежавых кранаў. Пакуль ездзіла ў Мінск здаваць экзамены на кранаўшчыцу — спазнілася на месяц у дзесяты клас. І што ж? Кінула школу? Ні ў якім разе! Дагнала, скончыла дзесяцігодку і паступіла ў тэхнічнае вучылішча, што нафтавікоў рыхтуе.

Тут, на будоўлі, прынялі Ніколіну ў партыю. Была яна делегатам XXV з'езда Камуністычнай партыі Беларусі.

Нафтавік... Колькі нязнанага, романтычнага таіла ў сабе гэта слова! Быў час, калі многім мудрагелістым здаваліся назвы тэхналагічных установак — крэйнга, атмасферна-вакуумнай трубчаткі. Але рос завод, і паступова ўсё больш зразумелымі рабіліся складаныя хімічныя назвы. Тым, хто вучыўся ў тэхнікуме, тэхнічным вучылішчы, усё больш даступнымі становіліся спецыяльнасці нафтавікоў — аператар, прыбарыст, лабарант. Гіганты на Дзвіне аснаваны самымі дакладнымі прыборамі, у яго праекце ўлічаны навейшыя дасягненні науки і тэхнікі, усе працэсы тут механізаваны і аўтаматызаваны. Людзі будуць толькі кіраваць гэтымі складанымі прыборамі, сачыць за ходам працэсаў, якія адбываюцца ўнутры велізарных установак.

Стане на сваю першую вахту — так называюць нафтавікі рабочую змену — і Ліда Кацапава. Правільней, ужо не Кацапава, а Уласевіч. Як і сотні іншых дзяўчат, знайшла яна тут, на вялікай камсамольскай будоўлі, сваё асабістое шчасце.

Усе на «Нафтабудзе» ведаюць брыгаду камуністычнай працы, якой кіруе Антон Уласевіч. Даўно ідзе пра гучная слава. Брыгаду гэту на самыя цяжкія ўчасткі кідалі, выконвала яна, у асноўным, бетонныя работы. Добры і брыгадзір: скромны, справядлівы, за таварыша заўсёды гатовы пастаяць. Адна толькі «загана»: лічыць Антон, што прафесія бетонішчыка — справа мужчынская, і жанчын стараўся ў брыгаду не браць. Але Ліда ўсё ж напрасілася. Спачатку быў з ёй круты брыгадзір, а потым пачалі заўважаць, што Антон нібы перамяніўся. І хоць Ліда ўжо не працавала ў брыгаде,

дзе, паступіла ў тэхнічнае вучылішча, часта бачылі іх разам. Словам, скончылася гэта гісторыя вяселлем.

Дарэчы, колькі вяселляў адсвяткалі ў новым горадзе над Дзвіной? Старшыня выканкома пасялковага Савета А. Арцём'ёу назваў дакладныя лічбы. У 1960 годзе было 86. У 1961—120. А ў мінульм—230 шчаслівых пар!

Гавораць, што ў горадзе нафтавікоў самая высокая ў рэспубліцы нара-

джальнасць. Здаецца, зусім нядайна з'явіўся ў дзіцячых яслях першынец «Нафтабуда» Ігар Богуш. Якімі ўлюбленымі вачыма назіралі за гэтым маленькім грамадзянінам вялікай будоўлі не толькі бацькі, але і ўрачы, выхавацелі. Цяпер у яслях, у дзіцячым садзе дзесяткі дзяцей, што нарадзіліся тут. За лік сваіх ураджэнцаў насељніцтва «Нафтабуда» вырасла за трэх гады на 660 чалавек. Важкая лічба!

А працоўнае наступленне на берагах Заходній Дзвіны нарастает. Не ў пялестках бэзовых, а ў геройцы працоўных будняў, рамантыцы стварэння знайшлі сваё шчасце сотні юнакоў і дзяўчат, якія тут, на вялікай будоўлі, сталі ў строй сям'і рабочай. Гатовы першы пускавы комплекс завода-гіганта, на чарзе—новыя ўстаноўкі. Волат сямігодкі набірае сілу.

В. МІХАЙЛАЎ

НА КАРОТКИХ ХВАЛЯХ

У МАРГАРЫТЫ Іванаўны Кальмаевай—больш тысячи знаёмых на ўсіх пяці кантынентах зямнога шара. А жыве яна ў Мінску. Як іх завязала Маргарыта Іванаўна гэтыя міжкантынентальныя знаёмствы? Літаральная, не выходзячы з дому. У яе сціплай кватэры стаіць невялікі стальны камодзік з некалькіх шуфлядак — асабістая кароткахвалевая прыёмна-перадатчная радыёстанцыя «УЦ2АТ». «УЦ2АТ» — гэта адзіны ў свеце асабісты радыёпазыўны знак, нібы нумар касмічнага тэлефона. І калі вы паспрабуеце выклікаць з эфіру гэты нумар, то ніхто ва ўсім свеце вам не адгукненца, апрача адной Кальмаевай з Мінска. Толькі адзін на ўсёй зямлі знак! Па міжнародных законах і ў іншых радыёаматарап-кароткахвалевікоў — свае асабістыя знакі.

А побач з радыёстанцыяй «УЦ2АТ», у звычайнай драўлянай скрынцы, у Маргарыты Іванаўны ляжыць некалькі соцен паштовак з паштовымі штэмпелямі Кубы і Аргенціны, Аўстраліі і Грэнландыі, Швецыі і Егіпта, Абісініі і Кітая. Паштоўкі з большымі ста дзяржаў нашай планеты. У іх радыёаматары паведамляюць свае пазыўныя і прозвішчы, пацвярджаючы раней установленыя з Кальмаевай радыёсувязі. За апошнія пяць год Маргарыта Іванаўна ўдзельнічала ў многіх занальніх, усесаузных і міжнародных радыёсплаборніцтвах, атрымала 29 дыпломаў, пераважна — першай і другой ступеней. А ў мінульм годзе яна заваявала трэцюе асабістое месца сярод жанчын-кароткахвалевікоў Савецкага Саюза і стала чэмпіёнкай рэспублікі сярод жанчын па радыёпрыёму на слых.

— Былі ў маёй работе і такія шчаслівія мінuty, — гаворыць Маргарыта Іванаўна, — калі мне ўдавалася чуць радыёгаласы нашых касмічных спадарожнікаў. А колькі радасці было, калі пачула па радыётэлефоне Юрый Гагарына з падзорных вышынь!

У Маргарыты Іванаўны шмат добрых сяброў і сябровак. Вось Ірина Давыдоўская, маладая энтузіястка, якая толькі нядайна пачала вывучаць радыётэхніку і ўжо заваявала першы спартыўны разрад. Цяпер Ірина Давыдоўская — член зборнай каманды радыёстаў-скораснікаў Беларусі. Работніца Мінскага камвольнага камбіната камсамолка Іна Пазняк устанавіла больш 500 радыёсувязей за год. На калектыўнай радыёстанцыі камбіната разам з Інай працуе радыёоператарам і яе сябровка камсамолка Аляксандра Лойка. З вялікай цікавасцю вывучае радыёсправу студэнтка Беларускага політэхнічнага інстытута Вера Аўхімкава.

* * *

Разнамоўная наша зямля, рознагалосыя радыёгукі, сігналы і пазыўныя, якія звязваюць кантыненты. Уесь неабсяжны простор над нашымі галовамі спісаны нябачнымі сцежкамі і магістралямі, што праклалі тут хвалі радыёперадатчыкаў.

На доўгіх і сярэдніх хваліах часцей за ўсё працуецца звышмагутныя дзяржаўныя радыёстанцыі. А кароткія і ўльтракароткія хвалі ў радыётэхніцы не патрабуюць для сябе апаратуры вялікай магутнасці, але сіла іх пранікнен-

ня і адбіцца дзівосная. Кароткія хвалі лёгка робяць гіганцкія скачкі на вышыню да 500 кіламетраў і адтуль — з іёнасферы — зноў апускаюцца на зямлю, пераскочыўши адным махам 3—4 тысячи кіламетраў. Зрабіўши пяцьшэсць такіх скачкоў, кароткія хвалі дазваляюць устанаўліваць звышдалёкі сувязі з такімі ж радыёстанцыямі, што размешчаны за дзесяткі тысяч кіламетраў. Дзякуючы



У радыёклубе. Злева направа — Маргарыта Кальмаева, Іна Пазняк і Ірина Давыдоўская.

Фота П. Нікіціна

гэтаму на кароткіх хваліах радыёаматары лёгка звязваюцца з Амерыкай, Вогненнай Зямлёй, Новай Зеландыяй, з астравамі Атлантычнага і Ціхага акіянаў, з палярнымі радыёстанцыямі. І толькі на кароткіх хваліах, якія сустракаюць менш перашкод, магчыма паспяховая сувязь з нашымі спадарожнікамі, ракетамі і касмічнымі караблямі.

На шляху ад перадатчыка да прыёму кароткія хвалі прачэрчваюць у эфіры нябачныя зігзагі. Паміж кропкамі ўздыму і спуску на зямлю хвалі трапляюць у зоны маўчання і заміраюць у навушніках прымачага. Апрача таго, і сонца па-рознаму ўздзейнічае на іёнасферу, прымушаючы радыёхвалі перыядычна траціць сілу гучання, згасаць. З прычыны гэтага радыёаматарам-кароткахвалевікам даводзіцца асабліва старанна настройваць сваю апаратуру, удасканальваць не толькі дэталі тэхнікі, але і мяняць тактыку ў адпаведнасці з часам работы ў эфіры. У гэтых умовах радыёаматару трэба ведаць не толькі азбуку Морзэ, але і ўсё новае ў галіне акустыкі, электронікі і тэхналогіі радыёсправы, карацей кажучы, добра ведаць той інструмент, на якім «іграеш», і «ноты», і ўмовы, і месца, і час гэтай дзівосныя цікавай музыкі.

Пра ўсё гэта нам з захапленнем расказвае Маргарыта Іванаўна Кальмаева.

Так! Нялгкае гэта захапленне — радыё. Але калі табе адгукаецца голас сябра з вострава Свабоды — Кубы, таварыша з Далёкага Усходу або ты чуеш песню, якую спяваша касманаўты-3-4, у сэрца пранікае невыказана добрае пачуццё, радыё адкрывае бязмежныя далічыні для палёту чалавечай думкі, для адважных здзяйсненняў камунізма.

Ігнацій КРЫЛАТАЎ



Горкай прауда

Алена ТКАЧ

А павяданне

З А дзвярьма прыглушана засмяялі-
ся: нехта не даваў адчыніць дзве-
ры, валтузіліся.

«Як малыя», — падумала маці, не пад-
німаючы вачэй ад швейнай машынкі.
Раптам дзвёры пад напорам расчынілі-
ся, і ў пакой са смехам уваліліся двое:
хлопец і дзяўчына... і вось ужо яны або
стаяць перад ёю: гарэзлівія, з радасны-
мі, вясёлымі вачымі, рослыя, чарнявыя.

«Відаць, нешта зноў прыдумалі», —
ласкава ўсміхнулася маці.

— А табе сюрприз, мама! Ну, Жэні,
давай! Выкладрай! — падштурхнула сяст-
ра брата.

Жэні выцягнуў з бакавой кішэні па-
чак новенькіх трохрублёвак і важна па-
лажыў на стол! — Вось! Акурат стой!

— Гэта на Слабаду, мамачка! Едзем,
едзем у Слабаду! — заскакала Ліза.

— У Слабаду?! — здзівілася маці і, ад-
сунуўшы ад сябе шыццё, паднялася. —
Што гэта вы надумалі, дзеци!

— Едзем, едзем у Слабаду! — пра-
співала Ліза і, зауважыўшы, што маці зу-
сім не настроена на жартавліві лад, ужо
сур'ёзна папрасіла: — Мама, з'ездзім.
А то Жэні, як паедзе на работу ў сваю
школу, дык... Ну хоць бы глянуць на тое
месца, дзе жыў наш тата.

— Пачакайце, дзеткі... — Маці нерво-
ва пацёрла пальцамі скроні. — Я хачу
пагаварыць з вами. — Яна апусцілася
ў крэсла і цяжка ўздыхнула: «Ну вось і
настаў той дзень... Дзеци! Mae дзеци!.. —
гаравы камяк сціскае горла. — Як ска-
заць вам тую горкую прауду?..»

— М ы ніколі не паедзем у Слабаду.
У нас там няма нікога і нічога
блізкага і дарагога... — Маці
перавяла позірк з сына на дачку: адно
толькі здзіўленне было ў іх вачах.

— Я думала — міне час, і вы забу-
дзеце пра ту ю Слабаду і ўсё абыдзеца. Але што зробіш, вы не забылі, вы толькі
і жылі гэтай паездкай. Але нам няма
чаго туды ехаць.

— Mama! Чаму? — разгублена спытаў
Жэні.

Як цяжка цяпер сказаць ім прауду!
І тады было цяжка маніць. Але тады яны
былі такімі малененькімі, раслі без баць-
кі, а ім так хацелася, як і ўсім дзецим,
менці яго. Яны прасілі расказаць што-
небудзь пра яго. І яна расказвала... Яна
прыдумала для сваіх дзяцей бацьку, сум-
лennага чалавека, які героям загінуў на
войне ў няроўным бое з фашыстамі.
Дзеци верылі ёй, верылі кожнаму яе сло-
ву. і вось...

— Бацька ваш не загінуў на фронце...
— Ён не вярнуўся да нас пасля фрон-

ту? — са страхам спытала Ліза. — Ён па-
кінүў нас?

— На фронце ён не быў...

— Не быў на фронце? А дзе ж? —
здзівіўся Жэні.

— У той самай Слабадзе, куды вы
збіраецца ехаць.

— А ты казала, што да вайны мы жы-
лі ў Баранавічах.

— Мы там і жылі. Табе, Жэні, перад
войной пайшоў другі гадок. Калі началі
бамбіцы горад, я кінулася па цябе ў яс-
лі. Пакуль дабегла туды, дык там началі
ужо дзяцей выносіць на машыны. Бегаю,
шукаю, а цябе ніяк не знайду... Пакуль
ты не падпойз да мяне і не схапіўся за
мае ногі... Нас тады завезлі пад самую
Оршу, і адтоль я пайшла шукаць яго
маці, у Слабаду. Бо куды ж было ісці:
сама я з дзіцячага дома.

— I ты зняйшлі?

— Два тыдні дабіралася туды. А пад
самымі Мінскам мяне затрымалі немцы
і ледзь не расстрялялі. Прасядзела я
з табой хворым тры дні ў турме, і нас
выпусцілі. А праз два дні я, нарэшце,
дабіралася да Слабады і ноччу пагрукала
у дзвёры.

Стараё не адчыніла, спытала, хто я та-
кая.

— Гэта я, Эма. Адчыніце.

— Многа вас цяпер, Эм, развязлося.

Ходзяць па начах усялякі!

За дзвярьма зацікла. Потым з глыбіні
пакоя данеслася: «Верка, уставай! Збе-
гай да Шпіглеўскіх, скажы Юзіку, што
яго Эмка прыйшла!..»

А я тады села на ганак і расплакалася.

— А чаму ён быў дома? Чаму не на
фронце?

— Ён сказаў, што ехаў міма вёскі —
ён быў шафёрам — і заехаў дамоў, але
не паспей выехаць: немцы прыйшли.

— Дык ты жыла ў Слабадзе? Ты нам
ніколі не расказвала пра гэта.

— Тыя некалькі месяцаў, што я пра-
жыла там, запомніліся, як доўгі-доўгі
кашмарны сон. Нібы вайна перавярнула
цэлы свет уверх дном. Усё стала нязвык-
ла цяжкім. І галоўнае — ён, Юзік...
Спачатку ён валяўся цэлымі днямі на ка-
напе. Потым з'явіліся сябры, началі збі-
рацца вечарамі, пілі самагонку, гулялі
у карты, спрачаліся. Праз нейкі час
у яго ўзніклі нейкія сакрэты ад мяне.
І калі ён знікаў па начах, на ўсе мае пы-
танні агрываўся: «Не лезь куды не
трэба!»

Потым да мяне сталі даходзіць чуткі,
быццам яго бачылі наччу са зброяй да-
лёка ад нашай вёскі. А жанчыны, спа-
чываючы мне, намякалі, што ён заля-
цацца да аднае дзяўчыны з гэтае ж
вёскі... Суседзі сталі пабойвацца яго.

А адночы ён прынёс поўны меж ней-
кіх рэчаў... Пашантайшыся з маці, ён вы-

Мал. Ю. Пучынскага

РАІМ ПАЧЫТАЦЬ

У маі працоўныя свету будуць адзначаць 145-годдзе з дня нараджэння Карла Маркса — заснавальніка навуковага камунізма, вялікага настаўніка і правадыра міжнароднага пралетарыяту. Вернай спадарожніцай яго жыцця і барацьбы за справу пралетарыяту была Жэні Маркс. Ёй, адной з самых выдатных жанчын таго часу, прысвечана кніга нямецкай пісьменніцы Луізы Дорнеман «Жэні Маркс» (М., Дзяржпалацтавецтва, 1962, 168 стар.).

Са старонак кнігі паўстаете вобраз друга і памочніка Карла Маркса, жанчыны цудоўнай души, якая, як гаварыў Ф. Энгельс, «не толькі падзяляла лёс, працу, барацьбу свайго мужа, але і сама прымала ў іх удзел з найвялікшай удумлівасцю і з пальмінейшай страсцю». Жэні Маркс стойка і самааддана пераносіла ўсе праследаванні, якім падвяргалі Карла Маркса ўрады Францыі, Бельгіі, Пруссіі. Жэні Маркс зведала ўсе нягody эмігранцкага жыцця, якія сталі прычынай гібелі трах яе дзяцей. Пакуты і гора так часта абрушваліся на Карла і Жэні Маркс, што «толькі незвычайная стойкасць гэтых двух моцных людзей магла ўсё гэта перамагчы».

Біяграфія Жэні Маркс падаецца ў неразрывнай сувязі з біяграфіяй Карла Маркса і на фоне міжнароднага рабочага руху. Аўтар расказвае таксама аб кранаючай дружбе Маркса і Энгельса і іх сем'і.

* * *

Ці правільна вы ўжываеце меры заахвачвання і пакарання ў выхаванні свайго дзіцяці? Прачытайце брашуру Б. І. Навумава «Заахвачванне і пакаранне ў сям'і» (М., «Знанне», 1962, 32 стар.). У ёй вы знайдзете парады педагога аб тым, калі і як выкарыстоўваць такія заахвачванні, як адабрэнне, пахвалу, давер'е, сумесныя прагулкі і інш. Прачытаеце і аб тым, у якіх акалічнасцях можна ўжываць пакаранні: заўбагу, вымову, пазбаўленне забаў, пазбаўленне давер'я, паведамленне аб паводзінах дзяцей у школу і інш. Аўтар падкрэслівае, што ў савецкай сям'і недапушчальны цялесны пакаранні. Ён піша: «Цялесны пакаранні... прытуляюць усе лепшыя якасці ў дзяцях, узбуджаюць злосць і нянявісць да старэйших, садзейнічаюць развіццю лжывасці і крывадушнасці, баязлівасці і жорсткасці». Умелое прымяненне заахвачвання і пакарання дапаможа бацькам фарміраваць у дзяцей высокія маральныя якасці чалавека камуністычнага грамадства.



цягнуў белыя валёнкі і кінуў мне. Тут я здагадалася, чаго ён знікае па начах. Валёнкі я не ўзяла.

Ён, крыва ўсміхаючыся, сказаў: «А-а, я забыў, што ты камсамолка, што ты чэсная, савецкая. Бяры, кажу, галадранка дзеддомаўская!» — ён падкінуў на гой валёнкі і вышаў з хаты.

А вечарам прыйшоў дамоў у новенькой паліцэйскай форме...

— У паліцэйскай форме?! — ахрыплем ад хвалявання голасам перапытала Жэні.

— Так. У новенькой паліцэйскай форме. І з аўтаматам. П'яна ўхмыляючыся, ён растапырыў пальцы і хацеў казытнучы цябе, Жэні. А ты, не пазнаўшы яго, спaloхаўся і закрычаў: «Мама, немец!» і палез пад лаўку хавацца. Гэта раз'юшыла яго: «Бач ты! І ён туды ж!.. Ах ты, шчаня!» — закрычаў ён і хацеў ударыць цябе нагой. Але тут уступілася я. Не ведаю, як бы ўсё сталася, калі б у хату не ўвалілася хэўра п'яных яго прыяцеляў. Яны прыйшлі «замочваць» новаспечанага паліцэйскага, а я, схапіўшы цябе, выбегла з хаты.

— Куды ж ты пайшла? — як і брат, усхалявана прашаптала Ліза.

— Не было куды ісці. Адна бабулька злітавалася.

— А потым куды ж ты пайшла са Слабады? — зноў ледзь чутна спытала Ліза.

— Пайшла куды вочы глядзелі... На заўтра чуць свет бабулька правяла мяне за вёску. На разгітанне перахрысціла нас і сказала: «Ідзіце, гаротныя, гэтай счажынкай. Старыя людзі казалі: пойдзеш дарогай к сонцу — щаслівую долю напаткаеш».

Была раніца. Узыходзіла сонца, і я пайшла на ўсход.

— А ён?

— Казалі, што праз тыдзень згуляў вяселле з другой. Нават вянчаўся ў царкве... А мы з вами трапілі ў партызанскі лагер... Ну ды гэта ўсё вы ведаеце. Я вам пра гэта многа разоў расказвала.

— Мама... — чырвань запіла твар Лізы. — Ты, прабач, а... дзе я нарадзілася?

— У вёсцы Лужок. Ад яе і звання не засталося: немцы ўсю спалілі.

— І ён ніводнага разу не бачыў мяне?

— Вядома, не. Ён нават не ведае, што ты ёсць на свеце.

— Мама, скажы, мы падобны на яго?..

— Не, Ліза. Ні ты, ні Жэні не падобны на яго.

НЕЙКІ час усе сядзелі моўчкі: прыціхлыя і задумленыя. Кожны думаў свае невясёлыя думкі — і ўсё аб адным, аб тым чалавеку, які прыйшоў праз іх жыццё, нават не азірнуўшыся. І чалавек гэты быў іх бацькам. Не верилася... Гэты чужы чалавек не мог выцесніць з іх даверлівых сэрцаў таго роднага, які разам з выдуманымі расказамі маці жыў з імі побач столькі гадоў...

— Вось так усё было... — маці зажмурыла вочы, правяла рукой па твары, нібы сціраючи павуцінне непрыемных успамінаў. — Можа, я і вінавата перад вами, але... — яна дапытліва зірнула ў твар дачкі.

Ліза сядзела, сцінуўшыся ў камячок, з чырвонымі плямамі на шчоках. Вялікія чорныя вочы, насыярожаныя і спагадлівые, уставіліся на маці.

— З Лізай было лягчэй. А вось з табой, Жэні... Якімі вачыма ты глядзеў кожны выхадны дзень, калі наш сусед збіраўся на рыбалку са сваім сынам! Табе тады было шэсць гадоў, і я пашкадавала цябе... — вось выдумала гэту гісторыю пра бацьку-героя... А цяпер, Жэні, ты ўжо мужчына... — маці сумна ўсміхнулася, успомніўшы, як засаромеўся Жэні, калі яна застала яго знянаць перад люстэркам з брытвой і памазком.

— А ён жыве сярод нашых людзей і прыкідаеца сумленным чалавекам!.. Можа, у яго ёсць сям'я, дзеці... — Жэні нахмурыўся, цёмныя бровы сышліся на пераносці ў роўную рыску. Ён сабраў раскіданыя на стале гроши, перакінуў іх, як непатрэбную цяпер рэч, на этажэрку. Не было ўжо той радасці, якая поўніла яго ўсяго некалькі гадзін таму назад. Непатрэбнай і нікчэмнай здалася ўся іх задума паехаць у Слабаду.

...Маці сядзела, нізка апусціўшы галаву, злажкіўшы на каленях руکі. Руплівія, чистыя руکі медсястры, з жоўтымі плямкамі ад ёду, насывілі ляжалі вось так, без працы. Яна зрабіла ўсё, што было ў яе сілах, яна зберагла і выгадавала сваіх дзяцей, добрых, сумленных, працавітых...

Маўчалі і дзяеці. З любоўю і жалем разглядалі яны яе сівія кароткія вала́сы, яе такі спакойны і родны твар, стомлены і пастарэлы, худынкія плечы пад старой палінляй кофтачкай.

— Не плач, мама, не трэба, — абыяла Ліза маці. — Ты ў нас такая цудоўная!.. Мы нават не ведалі, што ты такая цудоўная!..

— Я нічога... Гэта так... Нервы... — горкая ўсмешка скрыўла вусны маці. Яна зняла акуляры, выцерла вочы. — Ну вось і ўсё... Вось і ўсё... — пайтарыла яна і адчула раптам дзіўную палёгку. На сэрцы не было ўжо таго каменя, што душу ѿе столькі гадоў...



Верасовы МЁД

Аляксей ЗАРЫЦКІ

А п а в я д а н и е

Мал. I. Раманоўскага

У КАЛГАСНАГА шафёра Мячыслава Базылевіча сёння госьці. Некалькі дзён назад ён прывёз з радзільнага дома сваю Рэгіну разам з нованараджаным сынам. За адзінаццаць год, якія прыйшлі пасля жаніцьбы, Мячыслау прывозіць адтуль у родныя Беражаны жонку чацвёрты раз. Вярнуўшыся з ёю дамоў першы раз, ён усім знаёмы, якія пыталіся: — Ну, чым будзе хваліцца, Мечык, хто ў вас? — адказваў голасна і радасна: — Дачка!

Праз два гады Мячыслау паўтараў гэта слова ўжо не так голасна і не так радасна, а прыехаўши з Рэгінай з радзільнага дома трэці раз, ён бурчэў сабе пад нос: — А, тое самае.

— нарэшце сын.

Хата Базылевіча дзеліцца кухняй з вялікай рускай печчу на дзве палавіны — старую хату і нядайна прыбудаваную новую. У кожнай — два пакойчыкі, разгароджаныя пераборкай. У прыбудове, у спальні, ляжыць умела спавіты сам віноўнік урачыстасці. Тры па-святочнаму апранутыя дзяўчынкі, адна за другую меншая, з ружовымі каснікамі ў акуратна заплещеных косках пачціва стаяць ля кальскіх братоў. А побач, на зэліку, у круге сваячак і суседак, з пачуццем уласнай годнасці сядзіць маладая гаспадыня дома. Імя Рэгіна, што па-латынізначае каралева, сёння ёй падыходзіць як ніколі. Я ўпэўнены, што любая з тых каралеў, якія яшчэ там-сям захаваліся на зямнымі шары, можа пазайздросціца Рэгіне Базылевіч: тонкім правільным рысам яе свежага твару, яе чорнымі густымі бровам, белазубай усмешцы і сённяшнім самавітасці.

З двух пакояў старой хаты вынесена ўсё абсталяванне. У кожным з іх усцяж сцен стаяць накрытыя сталы, састаўленыя ў выглядзе літары «П». Вакол сталоў — вузкія доўгія лаўкі, падпёртыя сям-там для большай надзеінасці бярозавымі круглякамі. Мячыслау разам са сваім бацькам Альфонам, гаваркім рухавым дзедам, сустракае гасцей каля ганка. Госці, павітаўшыся з гаспадарамі, заходзяць на кухню і, пакінуўшы там на шырокім стале хто паўлітра гарэлкі альбо недарарагога чырвонага віна, а хто клуначак з якой-небудзь закуссю, вяртаюцца на волю. Ужо чалавек пяцьдзесят рассеяліся шумнымі, пярэтымі групкамі па травяністым двары, расселіся на лаўках вакол круглага століка ў садочку. Каля хлява стаіць некалькі павозак. На гэтых павозках яшчэ ўчора вечарам прыехалі запрошаныя з далёкіх вёсак.

Час клікаць да стала, але нешта позніца малодшы брат Альфона Банадысь, ляснік, які жыве ў суседніх вёсцах. Дзіўна, чаму ён позніца? Банадысь такі аматар сямейных свят. Ніхто не помніць, каб ён калі-небудзь спазніўся на вяселле або хрэсьбіны. І сам Банадысь, заўсёды прыходзячы ў гості адным з першых, любіць паўтараць:

Я на добрую бяседу

Першым за сто міль прыеду.

Банадысь, напэўна, самы заўзяты паляўнічы ва ўсёй Беларусі, і, мабыць, ён затрымаўся недзе на паляванні? Не, гэта не можа быць. Яшчэ ўчора вечарам Мячыслау падскочыў да яго на веласіпедзе, і дзядзька сказаў, што заўтра ў адзінаццаць гадзін раніцы будзе сядзець за святочным столом. А Банадысь скажа, як звязка. І ляснік не толькі сказаў, ён пры Мечыслу пачаў прышываць чисты падкаўнерык да свайго чорнага выхаднога фрэнча, на якім блішчаць металічны гузікі.

Няма і любімай пляменніцы Альфона Мальвіны і яе мужа Дамініка. Яны, праўда, жывуць кіламетраў дваццаць ад Беражан, на Альшанскіх хутарах. Але Мальвіна таксама ніколі не позніца на сямейныя святы. Амаль дваццаць пяць год, з таго часу, як выйшла замуж за Дамініка, яна жыве на лясным хутары і яе заўсёды так цягне да сваякоў у Беражаны, асабліва да дзядзькі Альфона, у якога яна і выгадавалася, астаўшыся ў раннім дзяцінстве сіратой.

Хата Базылевіча ў Беражанах самая крайняя. З іх двара відаць добра тое месца, дзе за вёскай стаіць вялікі крыж з распіццем. Там ад бойкага бальшака, які ідзе цераз Беражаны на поўнач да шасэ, адгаліноўваецца глухая дарога, што хаваецца ў бары. Бор падыходзіць да раздарожжа злева. Беражаны — апошняя вёска на шляху з Вільнюса на ўсход, населеная беларусамі-католікамі, і гэты крыж, замшэлы, пахілены, заўсё-

ды здаецца мне дружным вартайником, які прыкархнуў на са-май граніцы каталіцкага свету.

Госці і гаспадары паглядаюць на раздарожжа. Ні Банадысь, ні Мальвіны з Дамінікам усё яшчэ не відаць.

— Напэўна, нашага лесніка ваўкі нарэшце падпільнавалі, — жартуе трактарыст Юзук, — даядаюць яны яго, нябогу, дзе-нё будзь пад кустом, ablізаюцца да меднага гузіка выплётуюць.

Альфон і Мячыслау яшчэ раз зірнулі на раздарожжа. Міма крыжа з распіццем па бальшаку адна за другой праезджалі калгасніцы, якія спяшаліся на святочны кірмаш у раённы цэнтр, і да багажнікаў іх веласіпедаў былі прывязаны кошыкі з курамі, маслам, яблыкамі і бруsnіцамі. А на глухой дарозе, якая выходитзіць з лесу, на той самай, што вядзе да вёскі, дзе жыве Банадысь, і да Альшанскіх хутароў, ніхто не паказваўся.

— Тата, — спытаў Мячыслау бацьку, — ці не час пачынаць? Можа, вы паклічаце гасцей да стала?

Госці не спяшаюцца заходзяць у хату. Прасторная кухня запоўнілася людзьмі. Першым падышоў да стала шумлівы дзед Мацей. Старога ў Беражанах не вельмі любілі і празвалі яго Смерць Забыла. А за дзедам следам павалілі ўсе гуртам, не звяртаючы ўвагі ні на якое старшынства: і свінарка, і конюх, і брыгадзір, і трактарыст Юзук, лепшы танцор і баяніст ва ўсім сельсаваце.

Юзуку за вясёлы нораў далі мянушку Памры Гора. Апрача беражанцаў-земляробаў, селі за стол і беражанцы-будаўнікі: цесляры, тынкоўшчыкі, муляры, якія працавалі на будаўніцтве санаторыя, што рос побач з Беражанамі на беразе вялікага возера.

Каваль Франц падышоў да стала адным з апошніх. У новым сінім пінжаку з дзяшовага сукна Франц, моцны пяцідзесяці-трохгадовы ўдавец з пышнымі валасамі, ледзь кранутымі сівізной, акуратна падбрыйтмі і грозды падкручанымі вусамі, здаваўся куды маладзейшым за свой узрост. Удовы і нават дзеўкі, якія засядзеліся ў гэтым званні, крадком паглядалі на выфранчанага кавала. Але Франц моўчкі сеў з краю, не звяртаючы ні на кога ўвагі.

Стол быў застаўлены талеркамі са студзенем, з тушаным мясам, са смажанай рыбай, каўбасой, вінегрэтам, яблычным пюре. І над усім гэтым дабром узвышаліся вялікія тарты з кремам, аўбітвя спарагусам, кучаравай зялёной травой, якая расце ў вазонах. Тарты былі ўласнага прыгатавання.

Усёліся. Першую чарку асушилі да дна за сына. Гутарка змёўкла. Госці наляяглі на закуску. Пасля другой чаркі над сталамі паплыў лёгкі шумок, а пасля трэцій людзі загаварылі, перабіваючы адзін аднаго, кожны пра сваё.

Каваль, заняты сваімі думкамі, маўчай. Яго трывожыла адсутнасць Мальвіны, якую ён сёння так хацеў пабачыць. Хацялася яму сустрэцца і з Банадысем, другам яшчэ з маладых год, з якім Франц заўсёды быў шчым да канца. Але тых, каго ён чакае, усё няма і няма. А госці пачалі ўжо спяваць. Якіх толькі песень не пачуеш у Беражанах за святочным столом. У гэту невялікую беларускую вёску яны зляцеліся з усіх чатырох бакоў свету: з берагу Волгі, Дняпра, Нёмана і Віслы. Першым зацягнуў сам Альфон даўно забытую ў гарадах:

По Дону гуляет,

По Дону гуляет,

По Дону гуляет казак молодой.

Пасля зацягнулі «Златые горы», а затым старадаўнія напеўныя беларускія песні: «А ў бары, бары тры дарожанькі» і «Чырвоная ружа расцвіла». Не забылі і ѿрачыста-сумную польскую песню пра салдата Яся, які не вярнуўся з паходу дамоў, дзе яго збіралася сустракаць з белымі ружамі любімая дзяўчына... Разышлася і моладзь і нядрэнна праспявала «Подмосковные вечера». Нарэшце, Юзук Памры Гора ўстаў, паправіў на плячы баян і пайшоў да дзвярэй, іграючы на хаду беларускую польку:

Гэй ты, полька-тармасуха,

Дождж ідзе, дарога суха.

Народ паваліў на двор услед за баяністам. Танцевалі праама пад адкрытым небам, пад галлём жнівеньскіх яблынь, якое навісла над плотам. Франца захапіла полька і, зухавата прыступаючы, ён лёгкі кружыў сваю партнёршу пачырванелую маж-

ную магазіншчыцу. Першы танец ён пратанцеваў з такім канцібоберам, што толькі трымайся, не горш за любога маладога. Але пасля на кавала раптам навалілася нуда, і ён пайшоу у садок да пажылых мужчын, якія курылі каля круглага століка. Паўдзесяцька вулёў пастані ў рад уздоўж садочки, і Альфон, гледзячы на іх, гаварыў:

— Сёлета чюром вельмі цяжка: дажджы небывалыя, лугі затапіла, узятку няма. Вось, можа, у верасні будзе пагода, тады ччолы яшчэ збяруць з верасу. А верасовы мёд добры. Але, калі і верасень будзе дажджлівы, тады ўжо ўсё: застануцца ччолы на зіму без мёду.

— Цікавая справа — ччолы, — перапыніў Альфона каваль, — я ў наступным годзе абавязкова два-тры вулі завяду для забавы.

— Позна надумайся ччол заводзіць, — паківаў галавой Альфон, — цяпер і пчала цябе не зразумееш.

Раптам нехта крикнуў: — Цыганы! Цыганы! Баян змоўк, танцоры спыніліся і павярнуліся да хаты, з якой выйшлі цыган і цыганка. Усе, зразумела, зедалі, што гэта не сапраўдныя цыганы, а пераапранутыя. А тыя тут жа пачалі танцеваць ды выкідваць такія штуцкі, што госці пакотваліся са смеху.

Пажартаваўшы, пазабаўляўшыся ўволю, цыган і цыганка пабеглі дахаты. Але госці спадзяваліся, што цыганы сёння не апошняя забава, што будзе яшчэ і бабіна каша, якой у гэтых краях звычайна заканчваюцца такія сямейныя святы. І многія пыталіся то ў Мячыслава, то ў Альфона:

— Ну што, будзе сёння бабіна каша?

— Хто яго ведае, — унікліва адказвалі гаспадары, — як бабы вырашаць.

ВОСЬ гасцей зноў запрасілі ў хату. Сталы былі прыведзены ў парадак, парадзелы рады бутэлек і талерак папоўніліся новымі. І ўсё выглядала так, быццам госці сёння і не падыходзілі да гэтых сталоў. Толькі цішыні, якая спадарожнічала пачатку свята, цяпер і ў паміне не было. Несціханы гоман калыхаўся над сталамі. Але ўсё раптам заціхлі, калі ў пакой увайшла сівая маршчыністая бабка. Яна, пасміхаючыся і прытанцоўваючы, несла вялікую міску рысавай кашы з разынкамі, прыкрытым талеркай.

— Каша ваша ці наша? — спытаў дзед Мацей.

— Наша, — адказала бабка і паставіла міску на стол, а побач з ёй талерку.

Тады Мацей кінуў у талерку сярэбраны рубель, і праз дзве-тры хвіліны ў гэтай пасудзіне жаўцела цэлая куча рублёвак, на якой зелянела адзінокая траячка.

— Каша ваша ці наша? — зноў устаў дзед.

— Ваша, — кінула галавой бабка.

Імгненна дзесяткі рук, узброеных відэльцамі, нажамі і нават кійкамі, пацягнуліся да талеркі. Лайчэй за ўсіх аказаўся баяніст Памры Гора: ён першы так стукнуў па талерцы чапляй, што яна разляцялася на некалькі кавалкаў. Але на гэтым не заспакойліся. Кавалкі «апрацоўвалі» хто толькі чым мог датуль, пакуль яны не зрабіліся дробнымі асколкамі. А затым бабка пачала частаваць гасцей салодкай кашай.

БАНАДЫСЬ у сваім чорным святочным френчы з бліскучымі металічнымі гузікамі прыйшоў, калі яшчэ не заціх шум, выкліканы бабінай кашай.

— Штрафную яму, штрафную, — пачуліся галасы.

Банадысь выпіў штрафную — поўную щклянку мутнаватай самагонкі: гарэлку ўжо ўсю выпілі. Твар у лесніка быў бледны, стомлены.

— Банадысь? — здзіўляліся знаёмыя, як гэта ты спазніўся?

— Ды вось у лесе на абходзе затрымаўся. Усялякія справы былі.

Але Франц, бачачы, як дрыжыць відэлец у руцэ Банадысь, у руцэ паляўнічага, якія страліў амаль без промаху, ціха спытаў старога прыяцеля:

— Што з тобой? Я цябе такім ніколі не бачыў.

— Выйдзем на волю, — прапанаваў Банадысь.

Сябры выйшлі ў садок і селі на лаўку пад яблыніем. Напаследак госці стараліся, і з хаты плыло зычна і працягла:

На диком брэге Иртыша-а-а

На двары нікога не было. Насоўвалася змярканне.

— З Мальвінай бядай! — раздзялішы слова глыбокай паўзай, голасна сказаў ляснік і, паклаўшы Францу руку на плячу, працягваў напаўголосу паспешліва і бlyтаны. — Уначы яна прыбегла да нас расхрыстаная, прамоклая. Аказваецца, Дамініку нейкі балбатун сказаў, што Мальвіна стаяла побач з тобой, калі я возера адкрывалі помнік партызанам, а потым вы да Беражан ехалі разам на веласіпедах і каля тваёй хаты яшчэ доўга стаялі і гаварылі. І прыстаў да яе Дамінік, як смала, і пачаў біць. Мальвіна вырвалася і ўцякала. Ён за ёй з нейкай жалязякай. Напрасткі цераз малады густы лес, у які камар свой нос не ўваб'е, дабегла Мальвіна да Альшанкі, бух у адзенні ў рэчку, пераплыла і далей. Дамінік у ваду не палез. Так яна ўсё чатыроццаць кіламетраў і прайшла ўночы, пакуль да нас дабралася, а было і ветрана і золка. Мы Мальвіну пераапранулі, напаілі гарачым чаём, але не дапамагло, дрэнан ёй і ўсё. Тады я накрыў яе сваім кожухом і адвёз у Варанянскую бальніцу. Няважныя справы: призналі там у Мальвіны моцнае запаленне лёгкіх і сказаў, што сэрца таксама ненадзейнае. Ёй нават гаварыць цяжка. Аддыхала ў палаце і шэпча:

— Дзядзька Банадысь, скажыце дактарам — няхай Дамініка да мяне не пускаюць: вочы на яго не глядзяць.

— Лепш ёй? Выжыве?

— Хто ведае. Дактары, відаць, не асабліва спадзяюцца, і нават галоўны ўрач толкам не адказаў, паціснуў плячамі і пайшоў. Ты толькі пра гэта пакуль нікому не кажы: не трэба сёння людзей трывожыць, няхай святкуюць як след. А можа Мальвіна яшчэ і паправіцца. І навошта я маўчай, калі выдавалі яе за гэтага Дамініка? Захацелася, бачыш, Базылевічам парадніца з багатым хутаранінам. А я, признацца, і тады думаў, што з Дамінікам ёй жыцця не будзе. І Альфон, ведаю, так думаў. Цяжка, браце, цяжка... Ну, да пабачэння, Франэк. Я зараз зайду да Мечыка і Рэгіны, скажу, што неадкладныя справы, і — дамоў. А там за стрэльбу ды ў лес. Можа лягчэй стане...

Франц пасядзеў яшчэ трохі пад яблыніем, пакурыў і, глыбока ўздыхнуўши, устаў з лаўкі. У грудзях было пуста і холадна, ад раптоўнай слабасці закружылася галава. І не таму, што ён сёння выпіў, не, хмель выветрыўся. Ад горкай весткі, якую прынёс Банадысь, панік каваль, як трава ад першага зазімку.

ГАСЦЕЙ ужо засталося не многа. За столом у меншым пакойчыку сабраўлася кампанія самых заўзятых гуляк. Яны, шумліва гамонячы, чокаліся поўнымі чаркамі.

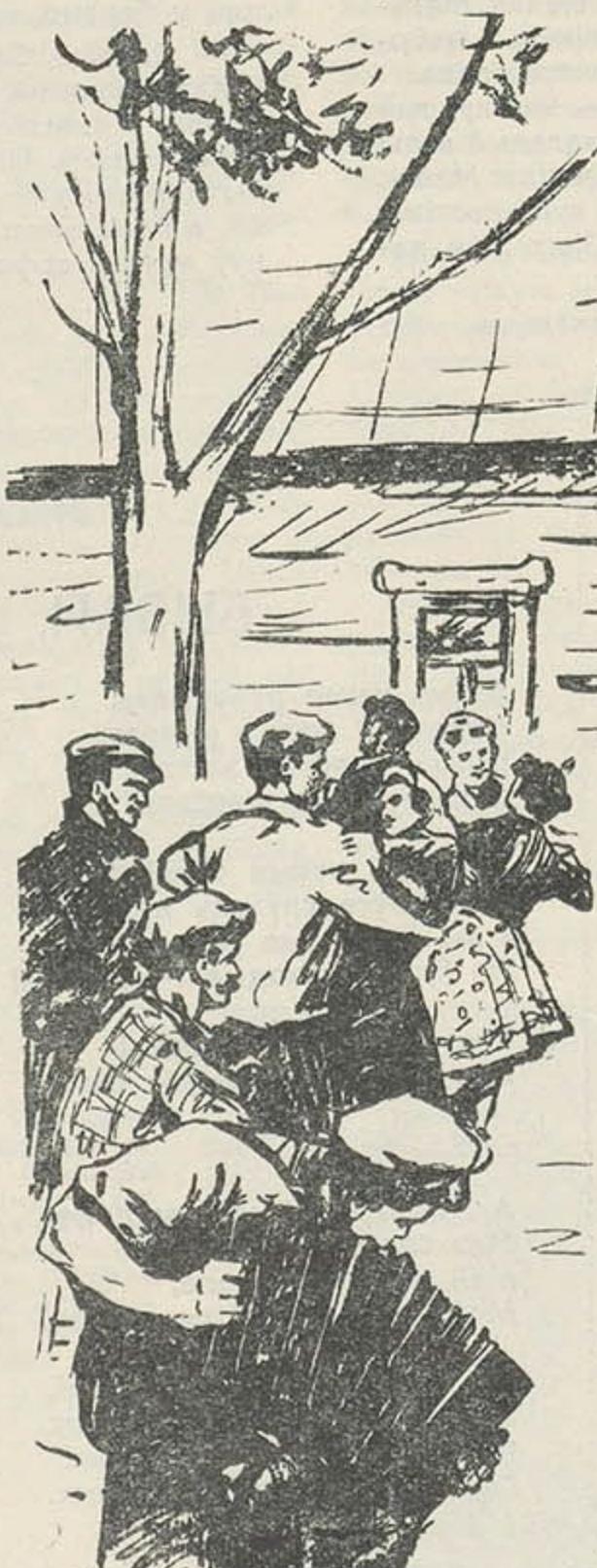
— Што гэта вы так расчокаліся, — вылучыўся з нястройнага гоману рэзкі голас Мацея, — піце, пакуль гарэлка не закіслі. Гэй, Франц, ідзі да нас, — крикнуў захмелелы стары, зауважыўши кавала, які ўвайшоў у кухню. — Выпіемы, жэбы длуго жылі, капелюшэм вудка пілі!

Але Франц і не глянүў на гэтага дакучлівага дзеда. Ён спыніўся перад адчыненай спальніем, у якой Рэгіна карміла грудзьмі свайго сыночка. Каля яе, на шырокім ложку, сядзеў Мечык, стомлены пасля ўсіх клопатаў, а каля акна, ласуючыся самаробным тортом, шапталіся дочкі.

Франц, гледзячы на гэтых шчаслівых, блізкіх яму людзей, хацеў усміхнуцца, але не здолеў: «Мальвіна, чаму я не збярог цябе? Чаму? Чаму?» — загучала раптам у глыбінях яго свядомасці. І гэта працяглала, сумнае «чаму?» не перастала гучыць у ім і тады, калі ён, сказаўшы гаспадарам: «Дзякуй за ўсё», накіраваўся да выхаду.

— Няма за што дзякаваць, гуляйце яшчэ, — кінуў удагонку Мечык. Але Франц быў ужо за парогам.

ХАТА Франца стаіць у другім канцы вёскі, недалёка ад берагу вялікага возера, якое ноччу здаецца морам. Каля хаты шуміць крывая каранастая сасна, якая вечна спрачаецца з вятрамі, што гуляюць над азёрным раздоллем, а





недалёка, над прыбярэжным лесам, смутна вымалёўваюцца верхня паверхі санаторыя.

Франц спыніўся каля ганка. Заходзіць у пустую хату яму не хацелася. Жонка яго даўно памерла. Сыны выраслі і раз'ехаліся. Старэшы жыве ў Польшчы каля Одэра, арэ сілезскую зямлю, а малодшы пасля арміі застаўся на Сахаліне і недзе там рыбаць у далёкіх нязнаных морах.

— А можа ёсё ж зайсці і выпіць шклянку чаю? Моцны чай асвяжыць галаву... Але да д'ябла чай, калі душа разрываецца: «Чаму не збярог? Чаму?...» — і Франц сеў на прыступак ганка. Ён чуў ціхі пляск возера і думаў пра Мальвіну. Так, вядома, вінаваты ён, яго нерашучасць вінавата. Яшчэ ў канцы ліпеня, калі яны ў апошні раз сустрэліся каля Альшанкі, Мальвіна пайшла б да яго, каб ён быў больш настойлівым і цвёрдым. Тая размова з ёй запомнілася яму да апошняга слова.

— Ідзі жыць да мяне, — абняў ён Мальвіну, — жонку, хай яна на тым свеце на прауду не крыйдзіцца, я і ў маладыя гады не любіў так, як цябе. Я ж не вінаваты, што так выйшла. Маё ж вяселле гулялі, калі ты дзесяцігадовай сіратой гусі пасвіла. Пойдзем зараз жа разам са мной у Беражаны. Чаго нам хавацца ад людзей?

— Не, нельга. У нас дарослыя дзеци. Людзі скажуць, што мы пад старасць страцілі розум і сорам.

— Ніхто не будзе дакараць цябе за тое, што кінеш ты Дамініка. Хіба забыла, як яшчэ пры Польшчы Дамінік, звярыная яго душа, ледзь не забіў цябе малатком, калі падбіваў падкову, а ты каня не ўтрымала? А помніш, як ён з касой кінуўся на роднага брата з-за няшчансага кавалка сенажаці? Вось выб'е з цябе калі-небудзь душу адным махам... і хто яго любіць? Хіба толькі ваўкі. Людзі ж гавораць, што Дамінік, мусіць, і самагонку разам з ваўкамі гоніць і п'е яе з імі за сваім хутарам, і вые там з імі ноччу ў альхойніку. Ён жа ў новы пасёлак ніколі не перабярэцца.

— Твая прауда. Дамінік ваўкаваты. То цыкні, то крыкні — вось і ўся яго размова. А часам бывае горш за ваўка. Франусь, дарагі ты мне і мілы, але ж я з ім у касцёле вянчалася. Трэба цярпець. Такая мая доля...

І чаму ён не дагнаў Мальвіну, калі яна пайшла да свайго ляснога хутара. Дагнаў бы, моцна абняў, угаварыў, і Мальвіна была б цяпер з ім. Франца апанаваў глыбокі сум... і ён пачаў думаць, што Мальвіна, можа, хутка паправіца і прыедзе сюды да яго назаўсёды. Ён будзе сам кожную раніцу даіць і выганяць да пастуха карову, каб Мальвіна высыпалася ўвесь і папраўлялася, бо яна так схуднела за апошні год. И купіць ёй у Варанянах ва ўнівермагу добрую сукенку і зімове паліто, бо каторую зіму Мальвіна ёсё ходзіць у старэнькім кажушку. И непагодлівай асенняй ноччу яны заснучь побач пад пляск возера і шум крывой каранастай сасны... Так добра было думаць аб усім гэтым. Няважна, нарэшце, што

ён і Мальвіна ўжо немаладыя. Час цяпер іншы, і яны будуць жыць па-людску ў гэтай хате над возерам і спакойна глядзець у будучыню... Гаварыў жа сёння раніцай Альфон, што калі верасень добры, то пчолы змогуць узнагародзіць сябе за непагодліве лета: іх тады выручуць верасовы мёд, якім яны яшчэ паспеюць запасціся на ўсю зіму.

Але раптоўна Франц уздрыгнуўся: думка аб tym, што Мальвіна ў бальніцы, разагнала салодкія мары. — Дурань я, стары дурань, — дакараў сябе каваль, — аддаўся марам, як паненка перад вяселлем. А што там з Мальвінай? Што?.. Не, яна не памрэ. Хіба можа здарыцца такая несправядлівасць? Трэба ехаць у Вараняны. Ехаць. Ехаць! Хутчэй. Хутчэй! Мальвіне адразу ж стане лепш, калі ён сядзе каля яе ложка ў бальнічнай палаце. Ён будзе гладзіць сваімі загрубелымі ад жалезнай кавальскай работы далонямі Мальвініну худзенікую руку, будзе глядзець у яе вялікія сінія очі, спалоханыя, як у несправядліві пакаранага дзіцяці. И рука яе пацяпле, і ў вачах устряпянецца раснае свято. Хутчэй туды. Хутчэй!

ПАЙШОЎ даждж. Пад яго шумом засынае вёска, гасячы ў хатах агні. Яшчэ ніжэй прыгнулася крывая каранастая сасна. Яшчэ больш змроўчым зрабілася возера, і час стаў цягучым і павольным, як смала, што пльве са свежай зарубіны. Нарэшце, на заходзе, на прыазёрнай дарозе ўспыхнул фары. Нехта спяшаецца да бальшака. Франц сышоў з ганка і ўзяў руку. Старая «Пабеда» спынілася ў двух метрах ад кавалі.

— У чым справа? — прагучай нездаволены голас вадзіцеля.

Франц кінуўся да машины. Малады хлопец у берэце і спартукай куртцы сядзеў за рулём, а два пажылыя мужчыны ў насынутых на лоб саламяных капелюшах драмалі на заднім сядзенні, трymаючы паміж калені зачалёнія спінінгі. «Мінскія», — падумаў Франц, — спяшаецца даамоў з рыбалкі і, напэўна, нё захочуць рабіць лішніх трыццаць кіламетраў».

— Прашу ў Вараняны, — нахіліўся ён да вадзіцеля, — там у бальніцы жонка, ёй зусім блага...

І такая была трывога на твары і ў голасе каваля, так сумна паніклі яго вусы, і так недарэчна звісалі на лоб мокрыя пасмы яго сіаватых валасоў (шапак Франц забыў у гасцях), што хлопец у берэце, нават не пытаючыся сваіх спадарожных, сказаў:

— Садзіся, бацька.

Калі машина, мінушы хату Базылевічаў, выехала з вёскі, Франц у святле фар убачыў каля раздарожжа пахілены крыж з распіццем. Паказаўшыся на нейкае імгненне з дрогкай імглы дажджлівой ночы, панурая аграмадзіна адразу ж знікла ў ёй, а праз некалькі мінут перад ветравым шклом кабіны бліснуў мокры асфальт шасэ, што вяло на поўнач, да Варанянаў...

Пераклаў з рускай мовы аўтар.

Еўдакія ЛОСЬ

БЫВАЙ, ЗАСТАВА!

Даўно чакае пераправа,
Сядруе ў подцы рулявы...
Бывай, зялёная застава,
Суровы бераг-вартавы!

Бывайце, чулыя травінкі,—
Вам доўга слухаць неспакой.
І вы, дазорныя сцяжынкі
На бляклай водмелі марской!

Ужо з блакітнае дарогі
Гляджу туды, дзе ўсе свае,

І прагну сэрцам, каб трывогі
Не бударажылі яе.

Каб кожны, хто кране той бераг,
З травы расінкі страсяне,
Сам захліпнүўся ў хвалях шэрых
І апынуўся аж на дне.

Я дзён пагодлівых жадаю
Старой кантрольнай паласе
І юнакам, што пакідаю
Яе ахоўваць на касе...

* * *

Ах, Беларусь, мая ты доля,
Мая сляза і пацалунак,
Маё рунеючое поле,
Мой песнямі набіты клунак!

Нясу цябе праз далі ў далі,
Спяняюся на землях розных,
Каб скрэз пачулі і пазналі
Гамонку вёсен вербалозных.

Нясу цябе настурач люду
У тых вачах, што мне дала ты,
У словах тых, якімі буду
Да скону марнага багатай.

Імя тваё дае мне сілы,
Хоць не хвалюся я табою,
Як пацалункам самым мілым,
Як самай горкаю слязою...

У ЖЫЩІ БЫВАЕ І ТАК

— ПРАЧЫТАЙЦЕ, калі ласка, вось гэта... Хацелася б ведаць вашу думку, — Мікалай Андрэевіч, мой сусед па купэ, працягнуў мне газету і тыцнүй пальцам у буйны загаловак: «Мужнасць сэрца».

У нарысе расказвалася пратое, як развалілася добрая мадая сям'я. Муж пакахаў другую жанчыну і пайшоў да яе, пакінушы жонку з маленкай дачкой. Жонка, працягваючы кахаць мужа, сама прапанавала яму разысціся, таму што «маўлівае» жыццё ў доме аказалася невыносным. У канфлікт збіралася ўмашацца прафсаюзная арганізацыя завода, дзе працавалі муж і жонка, але жонка запярэчыла: да мужа прыйшло новае (і ўзаемнае) каханне — «дыш чаго ж нам утраіх перажываць?» Аўтар нарыса з яўным ухваленнем паводзін жонкі пісаў: «А звярнуцца да другой сілы — сілы закону, сілы прымусу — яна адмовілася з гордасці... і гэта не можа не выклікаць павагі да яе».

— Ну як? — запытаў Мікалай Андрэевіч, бачачы, што я адклада газету. У яго голасе мне пачуліся нецярпівія ноткі. Я зірнула на яго. Смуглавы, рухомы твар гэтага ўжо немаладога, год за сорак, чалавека здаваўся ўсхваляваным.

— Як вы лічыце, правільна зрабілі гэтыя муж і жонка? — зноў запытаў ён, адкідваючыся на падушку канапы.

— Цяжка сказаць, — адказала я. — У гэтай сітуацыі, магчыма, і правільна. Па-рознаму бывае.

— Вось іменна, па-рознаму! — горача падхапіў Мікалай Андрэевіч.

— Калі вы не засумуеце, — сказаў ён пасля некаторага вагання, — я раскажу вам падобную гісторыю. Гісторыю аднаго майго... — ён запнуўся, але тут жа, махнушы рукой, паправіўся: — Э-э, ды што тут пятляць! Пра сябе хochaцца расказаць. Вы чалавек пажылы — зразумеце.

Я паспяшалася запэўніць яго, што не засумую. Ён некаторы час задумліва, нібы азіраючы сваё жыццё, глядзеў у акно, за якім мільголі ўжо злёгку пад-фарбаваныя перадасенімі фарбамі лясы, пералескі, хмызнякі, рассцілаліся абшырныя палі. Потым ён рэзка падняўся, прыкрыў шчыльней дзвёры ў купэ і зноў, усеўшыся на канапу, загаварыў:

— У нас з Надзеяй усё было для моцнага шчасця. Была дзічая сімпатыя і прывязанасць,

калі мы разам вучыліся ў сельскай сямігодцы. Была юнацкая закаханасць, калі мы разам вучыліся ў машынабудаўнічым тэхнікуме. У студэнцкі час усё гэта вырасла ў вялікае каханне. Жыццё адзін без аднаго мы не ўяўлялі. Вайна часова разлучыла нас: я пайшоў на фронт з другога курса. А калі вярнуўся, Надзея ўжо скончыла інстытут і працавала на заводзе. Я паступіў на той жа завод, а вучыцца перайшоў на вячэрнє аддзяленне. Мы пажаніліся. Завод даў нам пакой.

Калі б у мяне раптам запыталі: «Ці прыгожая ваша жонка?» — мне цяжка было б адказаць. Я ніколі пра гэта не думаў. Я кахаў яе такой, якой яна была. Яна была для мяне святым і цяплю. Была маёй радасцю, самай дарагой, самай моцнай прывязанасцю на свеце. З завода або з інстытута, часам пасля напруженага рабочага дня, я не ішоў, а бег дадому, не адчуваючы стомы. Калі, здаралася, я не заставаў Надзею дома, гэтыя мінuty, чакаючы яе, я блукаў па пакоі з такім адчуваннем, нібы страціў яе навекі. Яна прыходзіла, і ўсё становілася на сваё месца. Жыццё па-ранейшаму пералівалася ўсімі фарбамі.

Так ішлі гады. У нас ужо было дзве дзяцей. Яны рабілі наша жыццё да краёў перапоўненым шчасцем. Калі старэйшаму, Грышу, спонілася сем год, мы вырашылі, што Надзея зробіць гадавы перапынак у работе, каб паставіць хлопчыка ў школе на моцныя ногі. Наша згоднае ва ўсім жыццё, наша каханне і дружба не толькі не цымнелі з гадамі, а як быццам рабіліся яшчэ больш яркімі, светлымі, нібы адшліфоўваліся ў жыццёвым вопыце.

І вось, калі мне было ўжо трыццаць пяць год, прыйшло няшчасце. Яно прыйшло ў вы-

глядзе дваццацічатырохгадовага інжынера, прысланага да нас у канструктарскае бюро, начальнікам якога я тады быў прызначаны. Гэта была жанчына незвычайнай прыгажосці. Пры першым жа позірку на яе хадзелася міжволі схіліца да зямлі перад гэтым дасканалым стварэннем прыроды. Уродзіца ж такая прыгажосці! Але гэта абалонка — а што ўнутры? На маё ў той час няшчасце і ўнутрана яна аказалася багатым чалавекам. Таленавітая, энергічная, мэтанакіраваная, упэўненая ў сваіх сілах. Адным словам, незвычайная...

Адносіны ў мяне з ёй адразу стварыліся напруженыя. Я рабіў неймаверныя намаганні, каб вытрымліваць у размове з ёй свой звычайны дзелавы тон, але адчуваў, што гавару неўладцівым мне драўляным голасам, і, самае галоўнае, бачыў, што яна разумее мой стан.

Праходзілі дні, месяцы. Мяне ўсё больш нястрымна і нястрымна цягнула да яе, і я пачаў лавіць сябе на tym, што не толькі не пазбягаю, як было спачатку, размоў з ёй, калі іх можна было пазбегнуць, але і шукаю прычын пагаварыць або хоць бы пастаяць з ёй побач.

Карацей кажучы, я пакахаў гэтую чужую мне жанчыну. Пакахаў горача, нейкім іншым, гававакружным каханнем, непадобным на маё пачуццё да Надзеі. А яна, гэтая жанчына, трымалася са мной роўна, з выгляду спакойна, не шукала сустрэч са мной, але і не пазбягала іх.

Дома я трymаўся, як мне здавалася, па-ранейшаму. Але мне гэта толькі здавалася. Па том, як я ўсё часцей і часцей з незвычайным, нейкім балесным узбуджэннем песціў дзяцей і сваоліў з імі, адбываў і прыціскаў да сябе Надзею, не-натуральна шумна рассказаў

ёй пра заводскія навіны, па тым, як сярод шумнага расказу я раптам змаўкаў, нібы спатыкаўся, і задумваўся, уставіўшыся позіркам у яку-небудзь крапку, Надзея, якая заўсёды была маім сумленнем, адчула, што са мной нешта адбываецца.

Але як далёка была яна, мая сяброўка, ад думкі аб маёй здрадзе! Яна падумала, што я скрываю ад яе нейкую вялікую непрыемнасць на работе. Але, як заўсёды, не дапытвалася, будучы упэўнена, што я раскажу сам, калі будзе магчыма. А мае пакуты з дня ў дзень становіліся ўсё больш незвычайны. Што рабіць? Як вярнуць свабоду духу, былу радасць, калі ўсё было так проста і ясна, калі нават у асення дажджлівія дні ў нас з Надзеяй дома было светла, сонечна?

Аднойчы, адыходзячы на завод, я развітаўся ў пакой з дзецімі і накіраваўся ў пярэдні пакой. І раптам услед мне нясецца адчайны, нібы хто яе ўдарыў, голас нашай маленкай Натусі: «Тата, тата, ты забыў пацалаваць маму!» Я спыніўся назад у пакой, абыя Надзею і пры дзецах расплакаўся ў яе на плячы. Далей, як гавораць, ісці няма куды — дайшоў да ручкі! На спалоханыя пытанні жонкі я сказаў, што ўвечары ўсё растлумачу. З пярэдняга пакоя я чую, як Надзея сказала дзецям: «Тата захварэў».

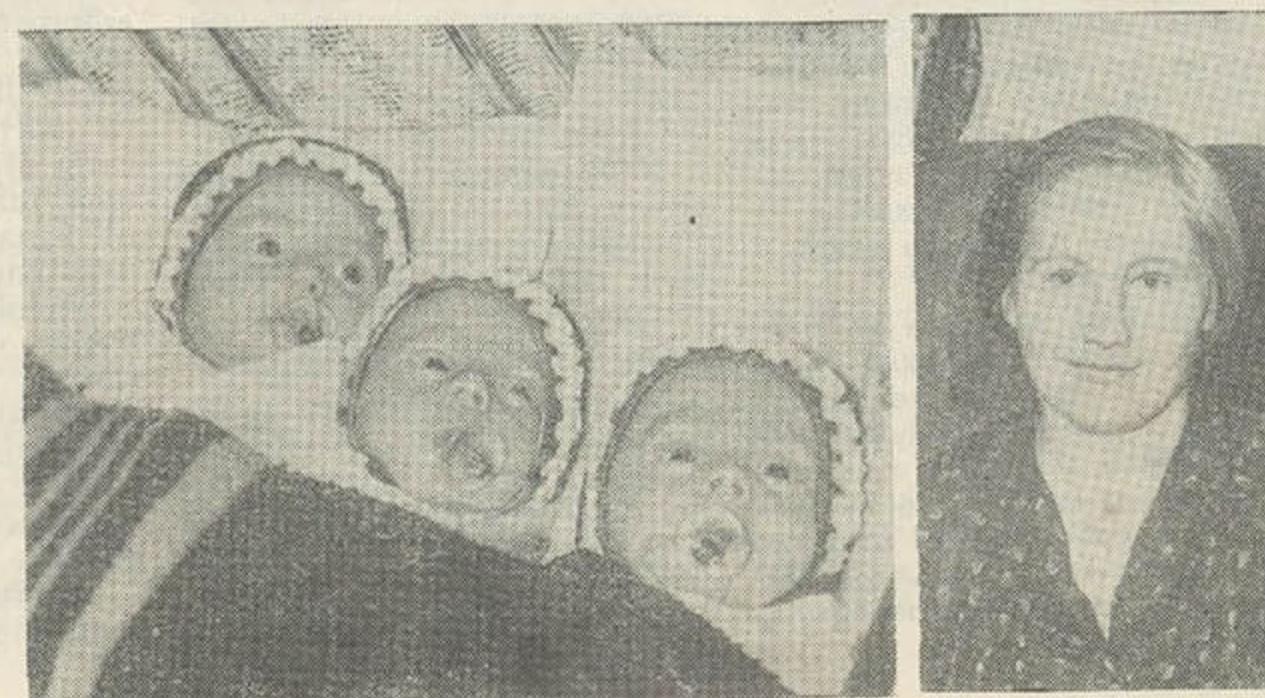
Так, гэта была хвароба: любоў без будучага, без надзеі. Яна разбурала не толькі маю душу, але і маю сям'ю, шчасцце Надзеі, дзяцей... Той дзень, пра які я ўспомніў, быў самым страшным у маім жыцці. А я ж салдат, ваяваў тры гады і не раз глядзеў смерці ў очы. Але расказаць Надзеі пра тое, што

*

У Марыі Іванаўны Глінскай, жыхаркі в. Выжловічы Пінскага раёна, вялікая радасць: нарадзіліся адразу троє сыноў — Ванечка, Славік і Толік. Вось яны ўсе разам — блізняты і іх шчаслівая маці.

Фота В. Сівалапа

*



СУСТРЭНЕШ –

са мной творыцца, мне было страшней за смерть. Я не знахдзіў сабе месца.

У другой палавіне дня ў мой кабінет увайшла яна. І раней яна сама, без выкліку, прыходзіла да мяне па справах. І заўсёды ад нечаканасці мяне кідала ў жар. Але на гэты раз я нібы акамянеў і глядзеў на яе бяссэнсавым і, напэуна, вельмі неразумным позіркам. Яна спынілася ў дзвярах, прыхінулася да вушака, крыху памаўчала, а потым сказала: «Мікалай Андрэевіч! Я таксама кахаю вас. Думаю, што нам трэба пагаварыць. Маўчача больш нельга. Давайце сустрэнемся. Я прыйду сёння ў сем гадзін да варотаў парку».

...За вайну я многае забыў. Вучыцца было цяжка. Але побач была Надзея! Яна працавала, зімалася з дзецимі, але як бы яна ні стамілася, яна ўставала раніцай разам са мной гадзін у пяць-шэсць і памагала, памагала з дня ў дзень, з дня ў дзень... А агульны страх, калі небяспечна захварэла дзіця! Агульныя бяссонныя ночы.

Я стукнуў кулаком па стале: не! Я не пайду сёння на гэтую сустрэчу! Няхай хоць сэрца разарвецца!.. Але без чвэрці сем, баючыся спазніцца, я спышаўся да парку. Трэба было сказаць ёй... Што сказаць? Яна ні ў чым не віновата. Але ў гэтыя мінuty я ўжо ведаў, што ніколі не пакіну сям'ю, нават калі і буду паміраць ад кахрання да гэтай дзяўчыны.

...«Выслушайце мяне, Мікалай Андрэевіч, — пачала яна, калі мы выйшли на адну з бязлюдных алей парку. — Мне неяк няёмка гаварыць. Вы старэй за мяне. Але што ж рабіць? Наша прыхільнасць адзін да аднаго — гэта няшчасце. Але пакуль — для вас і для мяне. Нельга, каб яна стала няшчасцем і для вашай сям'і. Адзіны выхад — не бачыцца. І разысціся трэба зараз... пакуль мы яшчэ можам смела глядзець людзям у вочы».

Мілай, цудоўная дзяўчына! Як яна хвалівалася! І ўсё ж у яе голасе была цвёрдая, беспаваротная рашучасць. Сэрца ў мяне пакутліва сціснулася, і ў той жа час, як гэта ні дзіўна, я адчую нейкую палёгку. Не магу вам перадаць мой тагачасны стан. Я маўчачаў. А яна раптам заспышала і працягнула мно руку: «Я пайду, Мікалай Андрэевіч... Праз два дні я пераходжу на другі заvod. Не памінайце ліхам...»

...Мікалай Андрэевіч змоўк і прыкрыў вочы.

— Вядома, я нічога не расказваў Надзеі. Усё было скончана — навошта ж яе трывожыць? Я штосьці выдумаў на конці майго апошняга вынаходства, якое, маўляў, не вытрымала вырабавання, і вось та му нервы мае не вытрымалі. Магчыма, яна і не паверыла,

але гэта не адбілася на нашых адносінах. Я ж не пераставаў кахаць яе.

Мы не бачыліся пяць год. І вось зусім нідаўна і зусім выпадкова сустрэліся на гардской набярэжнай. Я, як бачыце, ужо бурна сівею, а яна ўсё такая ж прыгажуня, яшчэ прыгажэй стала. Мы зішлі ў рачны рэстаранчык, селі да століка, разгаварыліся. Яна замужам, гадуе сына. Мы выпілі за наша агульнае сімейнае шчасце, за тысціню чалавечых адносін, за перамогу над пачуццямі, якія часам псуюць жыццё нават нядрэнных людзей... Рассталіся мы па-сяброўску.

— Вось і так бывае ў жыцці! — крыху памаўчайшы, зачончыў Мікалай Андрэевіч.

Я зноў зяля газету і яшчэ раз прабегла нарыс «Мужнасць сэрца». Увага міжволі затрымалася на тым месцы, дзе жонка прапанавала мужу расстацца: «Грыгорый недаверліва ўзняў на яе вочы, і ў нейкую долю секунды яна паспела заўважыць, як у гэтых любімых шэрых вачах мільганула імгненная радасць».

Падумалася: не, Грыгорый, не будзе табе радасці! Замучыць цябе смутак па дачцэ, пакінутай без бацькоўскай ласкі. Замучыць цябе сумленне за тое, што ты здрадзіў свайму першаму, чыстому кахранню, прајвіу маладушнасць, не перамогши ў сабе згубнай прыхільнасці, знявчай жыццё ні ў чым не вінаватага, адданага табе сябра. Магчыма, ты і вернешся ў сям'ю, але ўжо апаганены зрадай пачуццю бацькі і мужа. І ўсяго твайго жыцця не хопіць, каб загладзіць свою віну...

(З кнігі А. Пратапавай «У сям'і»).

ПА паштоўцы мастак рассыпаў белыя рамонкі. І хоць раз сакавік, Зінаіда Аляксандраўна глядзіць на іх і нібыта адчувае подых лета з цёплым пахам траў і кветак... Гэтакія ж цёплія і слова Алена Малалеткіна на паштоўцы.

Для Зінаіды Аляксандраўны Алена Малалеткіна і да гэтага часу Леначка, хоць той ужо калі трывала і зблізілася яны некалі ў бальніцы, калі Леначка была яшчэ студэнткай другога курса Магілёўскага педінстытута. Дзяўчына здавалася тады пакрыўдженым дзіцем, якое пазбавілі прыемнай гульні і зачынілі ў пакоі...

Мусіць, на той раз адноўлікава сціскаліся сэрцы абедзвюх: у дзяўчыны — ад хваробы, а ва ўрача — ад таго, што кожную мінуту магло згаснуць маладое жыццё... Мог быць адзін удар сэрца, другі, а трэцяя магло не быць... Магло не быць больш сонечных дзён, вясёлага смеху, поціску сяброўскіх рук. Леначка нават і не згадавалася аб гэтым, а ўрачу так адчувальна ўяўлялася бездань, у якую магла зваліца дзяўчына.

Змагацца, змагацца, усімі способамі! Вось адзінае, што адчувала тады Зінаіда Аляксандраўна.

У палаце нават хворыя адчуваюць тады небяспеку, што наўсіла над дзяўчынай. Ад яе ложка не адыходзіла медсястра, часта збіралася ўрачы, аглядаль, перагаворваліся, нешта раілі па-латыні Зінаідзе Аляксандраўне. А ў яе і так не было спакою. Прыйдзе дадому вечарам і праз гадзіну-другую звоніць ужо дзяжурнай сястры: «Як Леначка?..» Калі яна выходзіла з бальніцы, нібыта ўсё добра было. Але ж гэта было сэрца! А калі яно хворае, то давяраць яму нельга...

Чатыры доўгія месяцы выходжвала Зінаіда Аляксандраўна дзяўчыну. Рабіла ўсё магчымае, каб Леначка зноў шчасліва пайшла насусірач сваёй дзевяціццатай вясне. А вясна ўжо надыходзіла. Заглядала ў вокны павесялеўшым сонейкам, звінела сярбранным капяжком, напаўголасу спявала нясымельмі яшчэ раўчукамі.

Нарэшце, надышоў дзень, калі Леначка магла зняць бальнічны халат. Яны сядзелі тады на канапе ў калідоры. Леначка ўзрушана глядзела блакітнымі вачыма на Зінаіду Аляксандраўну і слухала. А той хацелася даць настаўленне ёй, перасцерагчы ад магчымых непрыемнасцей і не засмуціць дзяўчыну. Год у інстытуце быў згублены... І, магчыма, варты было цяпер, пасля перанесенай цяжкай хваробы, неяк перайначыць выбраныя жыццёві шляхі... Тады Зінаіда Аляксандраўна парадаў Лене пайсці на бібліятэчную работу: «Станеш больш моцнай, тады і пра вучобу можна будзе зноў падумаць».

...Развіталіся яны, як родныя. Урач глядзела на Леначку

АДЗЁР БУДЗЕ ПЕРАМОЖАНЫ

Нарадзіўся чалавек... Цяжка сказаць, як складзецца яго далешае жыццё. Вядома толькі, што праз адно выправаванне яму прыдзецца прайсці абавязкову: рана ці позна ён перахварэ на адзёр.

Група вучоных Ленінградскага інстытута эпідэміялогіі і мікрабіялогіі імя Пастера знайшла сродак аховы людзей ад адзёру.

Карэспандэнт агенцтва друку Навіны папрасіў прафесара Анатолія Смародзінцева расказаць пра новы сродак.

Вось што ён паведаміў:

У Савецкім Саюзе зараз удалося зніці смяротнасць ад адзёру ў дзесяткі разоў. Але савецкая медыцынская наука ўсё ж не мела спосабаў аховы ад заражэння адrom такіх жа надзеі-

ных, як ад воспы, дыфтэріі і поліяміэліту.

І толькі цяпер можна з упэўненасцю сказаць: ёсць такі сродак і ад адзёру. Гэта — створаная намі высокаэфектуўная жывая вакцына.

Узбуджальнік адзёру — найдрабнейшы вірус, які не відаць у звычайні мікроскоп. Дастатковая мімалётная кантакту з хворым, каб гэты вірус трапіць у дыхальныя шляхі здаровага дзіцяці і пачаць свою разбуральную работу.

У цяжкай барацьбе з вірусам часцей перамагае арганізм. Але гэта перамога дастаецца цаной вялікіх пакут. Праўда, яна забяспечвае дзіцяці трывалую неўспрыймальнасць да адзёру на ўсё жыццё.

Дапамагчы чалавеку наўбыць неўспрыймальнасць да

адру менш небяспечным шляхам — вось задача, якая стаяла перад намі. Дапамагчы, але як?.. Практыка паказала, што найбольш эфектуўны ў барацьбе з віруснымі інфекцыямі жывыя вакцыны: іменна яны стварылі пераварот у сродках прадухілення воспы, жоўтай ліхаманкі, поліяміэліту і раду іншых захворванняў.

Вядома, што ў склад жывой вакцыны ўваходзіць узбуджальнік хваробы, надзеяна аслаблены спецыяльнымі прыёмамі. Такі аслаблены вірус не выклікае цяжкага захворвання, але затое захоўвае здольнасць да размнажэння ў арганізме чалавека і тым самым садзейнічае развіццю ў ім працяглага імунітэту супраць натурайнай інфекцыі.

Работу над стварэннем

ПАЦІСНІ РУКУ

і радавалася. А Леначка пакідала яе, як самага блізкага і роднага чалавека.

Прайшлі гады. Алена Малалеткіна заўсёды ўспамінае пра Зінаіду Аляксандраўну Шымкевіч самымі цёплымі словамі, а на святы заўсёды пасылае ёй віншаванні. Яе паштоўкі ляжаць побач з іншымі, што прыходзяць да Зінаіды Аляксандраўны. За 30 год працы ўрачом яна выратавала не адно жыццё, паправіла не адно здароўе...

І зараз хіба ёсьць хоць адзін дзень, каб Зінаіда Аляксандраўна Шымкевіч, заслужаны ўрач БССР, адзін з вопытнейшых тэрапеўтаў вобласці, не аказвала каму-небудзь медыцynскую дапамогу? Нават у выходныя дні яна не можа ўседзець дома, калі ведае, што хтосьці з яе паціентаў адчувае сябе асабліва кепска.

Восеню мінулага года Зінаіда Аляксандраўна была ў Трускавцы. Меркавала падлячыцца сама. Аднойчы па дарозе да лекавых водных крыніц яна ўбачыла вельмі знаёмую постаць мужчыны і нават не паверыла сваім вачам. Ішоў Іларыён Філіповіч Кананенка, начальнік шпітала, дзе ў гады Айчынай вайны Зінаіда Аляксандраўна працавала ардынатарам, а потым начальнікам хірургічнага аддзялення. Якая радасная была сустрэча і колькі выклікала яна ўспамінаў!

...Поезд ішоў на Усход. За вокнамі вагонаў затаіліся апошнія кварталы прыгарада, родныя мясціны. На лаўках стагналі раненыя, хтосьці прасіў піць, хтосьці трывніў. Зінаіда Аляксандраўна аднаго супакойвала, другому давала лякарства... Можна было зараз і не ехаць у гэтым вагоне. У яе ж на руках — малая дачка. Але як не пайсці ў шпіталь, дзе былі так неабходны руки вопытнага ўрача.

Ужо на станцыі Рэста за эшалонам з чырвонымі крыжамі пачаў цікаваць варожы самалёт. Паліцелі першыя бомбы...

Часова шпіталь разгортвалі ў Рослаўлі, Курску, Іванаве, Свярдлоўску. Якія гэта былі цяжкія часы! Часта засыналі на хаду, бо не было калі прылегчы. Даводзілася лячыць не толькі раны, але і душы людзей. Былі выпадкі, калі раненыя ўпадалі ў роспач, не хацелі прыміць лякарства, зрывалі бінты.

...Вось у памяці ўсплывае твар салдата, у якога ампуціравалі кісці абедзвюх рук. Ён нават гаварыць ні з кім не хаде. І не цяжка было здагадацца, якія думкі панавалі ў яго галаве... Зінаіда Аляксандраўна напісала пісьмо яго жонцы. Шчыра напісала. Як роднай. І адказ прыйшоў хутка. Якая магічная сіла бывае ў словаў! Яны ўдыхнулі веру ў салдата, далі яму надзею...

Адгримелі баі. Пачалі ўзнімацца з руін гарады і вёскі. Шпіталь, у якім працавала Зінаіда Аляксандраўна, пераехаў у Кіеў,

адравой вакцыны мы пачалі ў 1958 годзе. Я не буду расказваць аб пошуках, даследаваннях, праверках... Мэта дасягнута, і зараз у нашым інстытуце наладжваецца масавая вытворчасць новай вакцыны.

Прышчэпку супраць адру робяць усяго адзін раз. Дзіцяці ўводзяць пад скру паўкубіка вакцыны і адна-часова, але ужо ў другі ўчастак цела, уводзяць столькі ж гамаглабуліну — препарата, які змяшчае супрацьадравыя цэлы.

Праз тыдзень-другі пасля прышчэпкі ў дзіцяці ўзнікаюць адрападобныя рэакцыі, якія лёгка пераносіцца, павышаеца тэмпература, з'яўляецца слабы катар верхніх дыхальных шляхоў і пневмікі сып. У сярэднім гэта прадаўжаецца не больш двух дзён. Арганізм дзіцяці набывае моцны імунітэт супраць адру.

М. ПЕТУХОУ

а праз некаторы час рэарганізаваўся ў шпіталь інвалідаў Айчынай вайны. Тут Зінаіда Аляксандраўна загадвала тэрапеўтычным аддзяленнем. Кіеў-прыгажун абнавіўся, сталі вырастаць новыя дамы, шапталі маладым лісцем старыя кіеўскія паркі, а на пустэчах расцвіталі дываны кветак... Але ёй не давалі спакою, сніліся і клікалі да сябе родныя беларускія мясціны... Зінаіда Аляксандраўна прыехала ў Магілёў і ўладкавалася ў абласную бальніцу.

Жыццё чалавека нярэдка параўноўвають з кнігай: кожны дзень, кожны год — новая, непаўторная старонка. Некаторыя з гэтых дзён-старонак хочацца адзначыць, як свята.

Сакавік 1960 года. Ён запомніўся многім жанчынам Беларусі. Сярод іх і Зінаіда Аляксандраўна. На яе грудзях зазияў орден Леніна — вышэйшая ўзнагарода за працоўную дзеяльнасць.

Зала абласнога тэатра тады была перапоўнена. Зінаіда Аляксандраўна стаяла на сцэне, трymаючи ў руках невялікую скрынічку з дарагім ордэнам, і хацела выказаць сваю бязмежную падзяку. Ды ад хвалявання не знаходзіла слоў. Але прысутныя разумелі яе хваляванне і віталі бурнымі воплескамі.

...У гэты вечар яна зірнула ва ўсе куточки свайго мінулага, намагаючыся ўявіць будучае. Узнагарода накладвала на яе яшчэ большыя абавязкі.

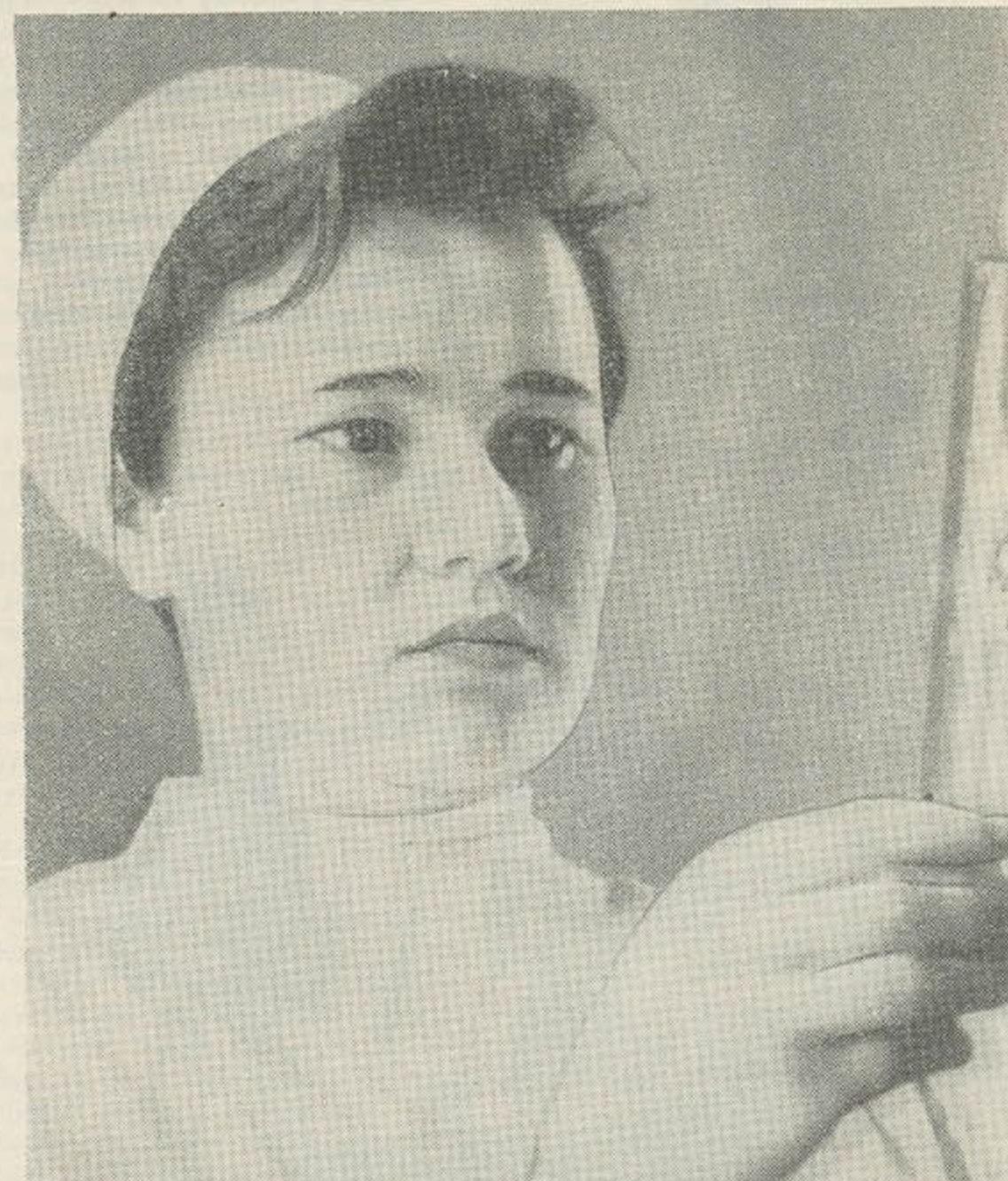
Многія нясуць сваё гора і радасць да гэтай немаладой, але поўнай энергіі жанчыны. Адны як да ўрача, другія — праста да чулага, душэўнага чалавека. Магчыма, ёй іншы раз і не пад силу ўсім дапамагчы, але для кожнага ў яе заўсёды знайдецца що-трапле слова і ўвага.

Так вось ідзе па зямлі чалавек і сее добрае...

Казачнік сказаў бы пра яго: гляне на вытаптаны выган, выган зялёным дываном становіцца, напіцца захоча з высахлага раучука — халодная крыніца забруіцца, да чахлага дзіцяці да кранецца — асілак вырастает...

Так ідзе па зямлі Чалавек...

Л. КАЛІНОЎСКАЯ



Ганна Абрамовіч — медсестра Валеўскай участковай бальніцы Навагрудскага раёна — вельмі любіць сваю працу, і гэту любоў адчуваюць хворыя.

Фота А. Перахода

У ГОСЦІ ДА ДЗЯДУЛІ І БАБУЛІ

І мамам і татам, і дзядулям і бабулям прыемна прыганаць шчаслівую пару жыцця — дзяціства, асабліва тым, каму давялося зведаць пяшчоты бабуль і дзядуль, якія заўсёды гэтак шчыра частавалі сваіх унучкаў рознымі прысмакамі і ласункамі.

Вось чаму і герой невялічкай аповесці Сяргея Міхальчука «Сто прыгод за адзін дзень» маленкія Марынка і Саша дужа ўздрадаваліся, калі мама сабралася з імі ехаць у вёску да бабулі і дзядулі. Ды нават не ехаць, а ляцець на самалёце!

Падумаць толькі: першы раз у жыцці падняцца пад са-
ме неба!

Сёння Марынка раней як заўсёды падхапілася з пасце-
лі і радасна ўсміхнулася, бо з брацікам паляціць на сама-
лёце. Татка ж учора нават білеты прынёс. Ды радасць была
нядоўгай. Марынка дастала з камоды фарфоравы туфлік,
у якім ляжалі білеты на самалёт, налюбавалася імі ўволю,

а тут раптам зазваніў будзільнік. Яна здрыгнулася, туф-
лік выслізнуў з рук і разбіўся. Вось гэта і засмудзіла Ма-
рынку. Вядома ж, цяпер мама нікуды яе не возьме, і яна
не паляціць. Ды ёсё абышлося добра. Але прыгоды яшча
толькі пачыналіся.

Немагчыма расказаць пра ёсё, што адбылося з Марын-
кай і Сашам у першы дзень іхняга прыезду ў вёску. Яны
ехалі ў кабіне і ў кузаве грузавіка, а Марынка нават вер-
хам на кані, бачылі сапраўдныя вялізны камбайн і трактар
на калгасным полі, разглядалі крывацу, з якой пачынала-
ся рэчка.

Хоць «Сто прыгод за адзін дзень» і першая кніжка ма-
ладога пісьменніка, але яна паказвае, што аўтар добра ве-
дае дзіцячу пісіхалогію, у яго ёсць цікавыя назіранні,
а некаторыя моманты ён здолеў перадаць з тонкім цёплым
гумарам.

Кнігу Сяргея Міхальчука «Сто прыгод за адзін дзень»
з прыемнасцю прачытаюць мамы і таты сваім дзеткам,
а бабулі і дзядулі — унучкам. Будуць захапляцца ёю
і малыя чытачы і чакаць ад аўтара новых цікавых твораў.

Мікола ТАТУР

С. МІХАЛЬЧУК

— Падкінь каню або лепей клікні хлапчукоў з вуліцы — хай
пракоцяцца да стайні. Ды хадзем хутчэй у хату...

Марынка раней ніколі не была ў вёсцы і вельмі здзівілася,
убачыўши, што хата дзеда і бабулі ўсярэдзіне амаль нічым не
адрозніваецца ад іхнай гарадской кватэры. Гэтак жа, як і ў іх
дома, тут былі два пакоі і кухня, стаялі круглы стол, мяккая
канапа і крэслы. Гаварыла радыё. Пад столлю вісела элек-
трычная лямпачка, але не з блакітным, а з ружовым абажуром.
Толькі печы такія вялікай і шырокай, ледзь не на палову кух-
ні, у іх у горадзе няма. І вокны тут меншыя.

— То сядайце, сядайце за стол, мае госцейкі,— запрашала
бабуля, выціраючы фартухом і без таго чыстыя крэслы і ўс-
лон. — Прагаладаліся ж, пэўна, пасля такой дарогі.

— Ды якая ж гэта дарога! Паўгадзіны ўсяго ляцелі, — адка-
зала Марынчына мама.

— Не кажы, дачушка, сама ведаю. Калісь разам з Міколам
ездзілі ў горад, — гаварыла бабка і ўсё ставіла і ставіла на
стол пачастункі. — Двое сутак на пары коней дабіраліся, як па
малатарню для калгаса нас пасылалі.

— Дык калі тое было, — умішаўся дзед. — Гадоў трывала
з гакам мінула! А яны ж самалётам...

— Ведаю, ведаю, ўсё ведаю,— перабіла яго бабуля.—
А ўсё роўна больш за сто вёрст...

Чаго-чаго толькі не наставіла бабуля на стол! Былі тут і ма-
чанка з пухкім белымі аладкамі, і каўбаса, і яечня, і творог са
смятанай, і мёд... Бабка Ганна сядзела паміж Марынкай і Са-
шам, падкладвала ім на талеркі пачастункі і ўсё прыгаворвала:

— Ешце, саколікі, ешце, мае любенкія...

А сама амаль нічога не брала ў рот. Усё не зводзіла з Марынкі і Сашы сваіх добрых, ласкавых вачэй...

Напаследак, калі ўсе паабедалі, дзед сказаў Марынцы:

— А цяпер, можа, ты нас пачастуеш, га!

Марынка адразу здагадалася, пра што гаворыць дзядуля.
Узяла з акна дыню — падарунак дзядзькі Марціна — і падала
дзеду. Той разрэзаў дыню папалам, адну палавінку паклаў на
талерку, а другую парэзаў на скібачкі і раздаў ўсім.

— Толькі зярніткі не выкідваць, аддасце мне, — папярэдзіў
дзядуля. — Можа, і ў мяне што-небудзь з іх вырасце...

Дыня была духмяная, салодкая. Ад яе ў роце рабілася неяк
свежа і прыемна. Марынка складвала жаўтлявыя і доўгенькія,
як у агурку, толькі крыху большыя, зярніткі на паперку, а сама
ўсё паглядала на дзеда.

Дзядуля, напэўна, расказаў бы што-небудзь цікавае, ды по-
рошкодзіла бабуля. Убачыўши, што дзед збіраецца закурваць,
яна накінулася на яго:

— Зноў дыміць хочаш! Павёў бы дзяцей у сад лепш. Хай
хочь яблык ці сліву якую з'ядуць. Ды салодкіх у каморы вазъ-
мі...

БАБКА ГАННА



Мал. Р. Віткоўскага





Зульфія.

ПРЫВІТАННЕ ВАМ, СЁСТРЫ ЎЗБЕЧКІ!

Вядомая ўзбекская паэтэса Зульфія з'яўляеца адной з першых жанчын, якія прыйшли ў савецкую ўзбекскую літаратуру.

Яна захапілася паэзіяй яшчэ ў юнацкім узросце, у гады вучобы ў жаночым педагогічным тэхнікуме. У 1932 годзе з'явіўся першы зборнік яе вершаў «Старонкі жыцця».

Выдатны рускі паэт Уладзімір Лугайскій пісаў у прадмове да зборніка лірыкі Зульфіі «Вернасцы» (1945 г.): «Цэлы рад радкоў і строф, напісаных Зульфій, даюць сапраўдную радасць, прыносяць адчуванне жыцця, цяпла, веру ў шчасце».

Зульфія пераклада на ўзбекскую мову паэму Някрасава «Рускія жанчыны», творы Лерманава, а таксама верши сучасных рускіх, беларускіх і ўкраінскіх паэтав.

Паэтэса вядзе вялікую грамадскую работу, нястомна змагаеца за мір. Зульфія з'яўляеца старшынёй Савецкага камітэта па сувязях з літаратарамі Азіі і Афрыкі.

Апрача таго, доўгі час яна працуе рэдактарам рэспубліканскага жаночага часопіса «Узбекістан хоцін-кізлары».

Прочытайце верш Зульфіі.

ДУМЫ ПРА СЫНА

Мільганула ластаўкі крыло;
На ляту, з размаху усяго
След свой бесклапотна правяло
Над губамі хлопчыка майго.

Сын,
мой запаветны аганёк!
Час настаў красавіка твайго...
Ластаўка пакінула пушок
Над губамі хлопчыка майго.

Як расцеш ты хутка!
Ну, пастой!
Маці перагнаў ты наяву.
Да грудзей сваіх, асілак мой,
Прытуліў маю ты галаву.

Родны,
ты на свеце не адзін,
Любіш ты сяброў і свой народ.
Але часта я смуткую, сын,
Што не маеш бацькі многа

год...

Слова ёсьць жахлівае:
«Вайна».
[Горшага ў жыцці не адшукаць.]
Шмат каму адмовіла яна
У шчасці: друга бацькам
называць.

У маленкіх, у дзяцей маіх
Адабрала бацьку...

I тады

Уся Радзіма гадавала іх,
Суцяшала нас у час бяды.

Быццам бацька, працавала я,
І, як маці, песціла дзяцей.

Сын,
крывінка родная мая,
Сярод добрых вырас ты
людей.

Маці я. Хапае сіл маіх.
Не згублю я мужнасці,
о, не!
— Згінь навек, вайна! —
кажду я ўслых —
Як Радзіме, сын патрэбен мне!

Не хачу я, каб вайны пажар
Аблаліў такіх, як ты, сынок!
Не хачу, каб лёг пякучы гар
На цябе, на ластаўчын пушок.

Маткі!
Ці не нашым малаком
Чалавечы ўзгадаваны род?
Заклік наш няхай гучыць
жыццём
I ляціць з Усходу на Усход:
— Як паўстанем — да сцяны
сцяна,—
Дык не пройдзе,
прападзе вайна!

Пераклад Эдзі Агняцвет

Мінулым летам на двух матацынках «Ява-250» за 4 месяцы мы прыйшли сваім ходам усе 15 братніх рэспублік — 22 000 кіламетраў. Даведаліся, як живе і працуе наша цудоўная моладзь ва ўсіх кутніх краіны, сваімі вачыма ўбачылі гіганцкія будоўлі сямігодні, убачылі заўтрашні дзень камунізма, які нараджаецца ў працы ўжо сёння.

Стартавалі мы 22 чэрвеня ў літоўскай сталіцы Вільнюсе. Можаце сабе ўяўіць, колькі было ўражанняў і адкрыццяў у дарозе. Пра адно з іх мы раскажам.

МАТЛЮБА НАЗАРАВА

...Хлапец быў не вельмі пісменны па-руску і, колькі мы ні пыталіся на ўсе лады «Дзе знайсці старшыню калгаса?», адказваў — «Не ведаю». Нарэшце, мы здагадаліся, у чым справа. «Дзе раіс?» — «А, раіс Назараў? У полі раіс, сход робіць». Хлопец тут жа завёў свой матацык, і мы паехалі за ім. Узбекі, наўнат размаўляючы па-руску, не гавораць «старшыня калгаса». Ва ўзбекскай мове ёсьць больш дакладнае слова — «раіс».

Закончышы справы ў полі, Назараў паехаў з намі разам і запрасіў да сябе ў кабінет. Гаварылі з раісам пра тэхніку ўборкі бавоўны. Ён растлумачыў, што спачатку трэба палі апрацоўваць з самалётаў ядыхімікаліямі, каб абліцеў з куста ліст, а потым пускаць машины...

У гэты час у дзвёры пастукалі, і ў кабінет увайшла маленькая ўзбечка ў замасленай блакітнай спяцоўцы. Яна працягнула раісу накладныя для подпісу.

— Ведаеце, хто да мяне прыйшоў? — спытаў у нас з хітраватай усмешкай раіс.

Мы прыгледзеліся. Ну, вядома, гэта дзяўчына з сённяшніх газеты — заслужаны механизтар рэспублікі Матлюба Назараў!

Славутая Матлюба вельмі нас саромелася. Саромелася сваіх брудных замасленых рук, саромелася, што не апранута ў чистую прыгожую сукенку. Даўрэнна мы запэўнялі яе, што так, проста з работы з ёй цікавей пазнаёміцца. Дзяўчына ёсьць дзяўчына — ёй хочацца заўсёды быць прыгожай! Каб не мучыць сарамлівую Матлюбу, мы развіталіся, дамовіліся сустрэцца заўтра...

Раніцай мы знайшлі Матлюбу Назараў на двары аўтабазы. Яна была ў чистай спяцоўцы і новай хустцы, напэўна, каб прыгажэй атрымацца на фотакартцы. Кволая, худзенская дзяўчына была адна сярод столькіх мужчын, і гэта яе больш за ўсё бянтэжыла. Матлюба вельмі неахвотна гаварыла пра сябе, але затое шмат пра яе расказаў таварышы па работе.

Першай ва Узбекістане села за руль трактара Турсуной Ахунава. Гэта было вялікай падзеяй! Прыкладу Турсуной Ахунава

вай неўзабаве паследавала камісія Матлюба з калгаса «Камунізм». Нялягка было спачатку. Шапталіся бабулі за дуваламі: «Які прыклад нашым дзяўчатам дае?» Мужчыны пасмейваліся: «Дзе твой, такі маленький, ды з такім вялікай машынай справіцца!»

Але Матлюба прымусіла ўсіх перамяніць думку, калі сабрала 228 тон бавоўны! А лепшы механізтар мужчына тады сабраў у калгасе толькі 195 тон... Справа не ў сіле, а ў ведах, даказала Матлюба.

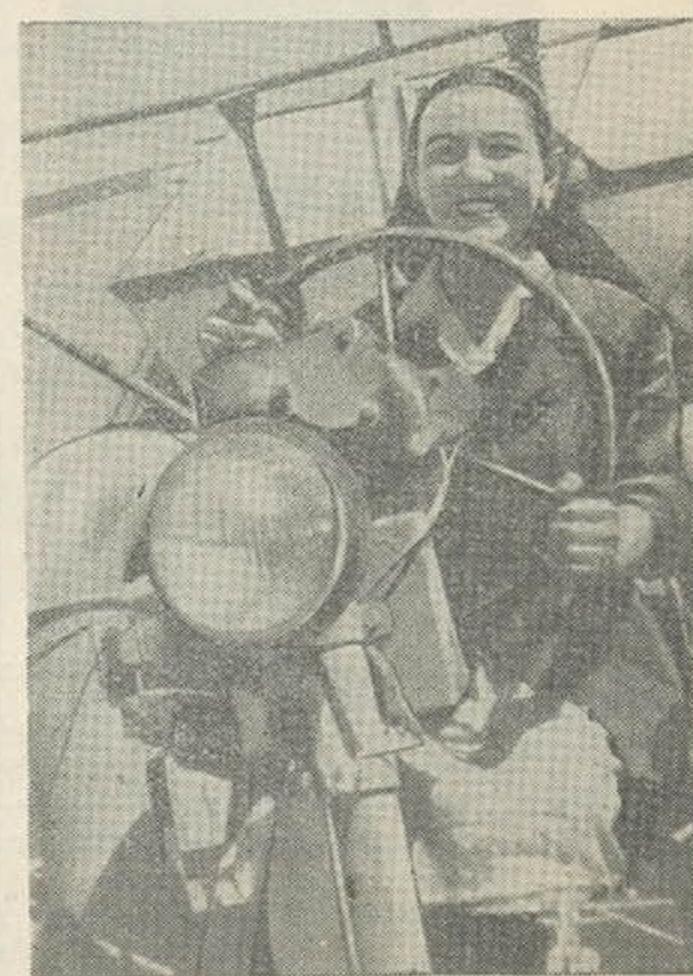
Гэта было ў 1960 годзе. Зараз Матлюба падрыхтавала ў сябе ў калгасе 10 дзяўчат механізтараў і абавязалася са сваёй брыгадай у гэтым годзе сабраць па 300 тон «белага золата» кожным агрэгатам. Мы жартавалі: «Маленькая, ды ўдаленская». Матлюба толькі ўсміхалася, ззяючу белым радам зубоў, якія рэльефна выдзяляліся на пачарнелым адсонца твары.

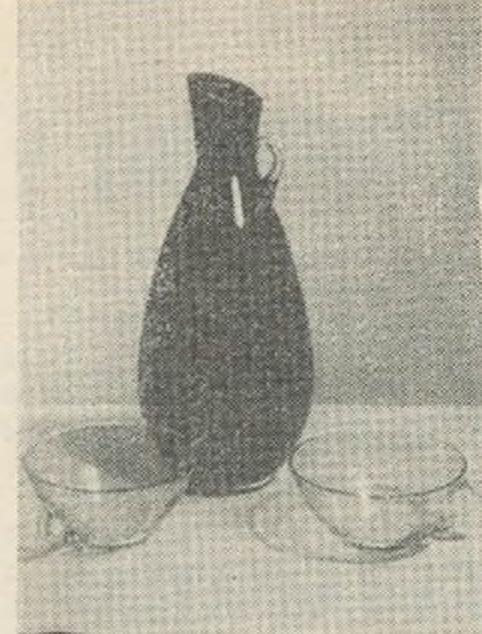
І ўсе дзяўчаты ў раёне хоць быць такімі, як дэлегат XIV з'езда камісія Матлюба Назараў...

Э. ГІРЧЫС
А. ШУЛЬМАН

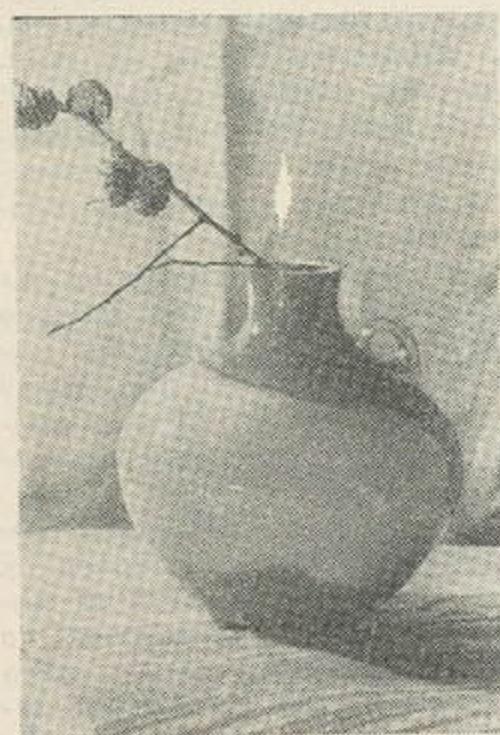
Пахтакорскі раён.

Матлюба Назараў.

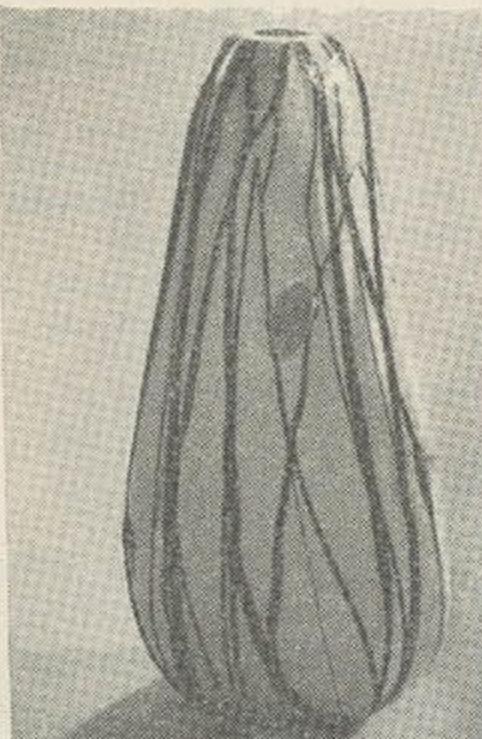




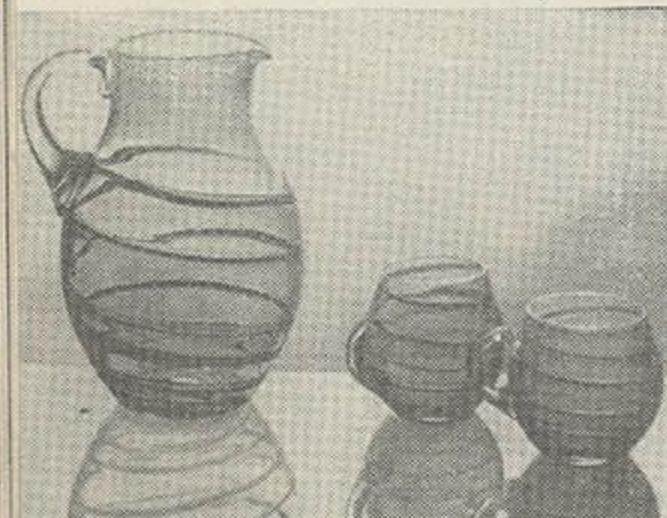
Л. М. Мягкова. Прыбор для вады.



В. С. Мурахвер. Збан «Глечык».



Е. С. Гладкоў. Ваза «Восень».



В. С. Мурахвер. Прыбор для квасу.

ПРЫКЛАДНОЕ МАСТАЦТВА

Дэкаратыўна - прыкладное мастацтва — гэта велізарны свет рэчаў, якія акружуюць чалавека: прадметы штодзённага быту — мэбля, адзенне, посуд. Чалавек нараджаецца і жыве сярод гэтага вялікага свету прадметаў, якія з самых першых дзён жыцця пачынаюць упłyваць на развіццё яго мастацкага густу.

Сучасны савецкі чалавек, які прывык цаніць у жыцці яснасць і прастату, па вартасці ацэнівае новы напрамак у дэкаратыўна-прыкладным мастацтве. Гладкія паліраваныя паверхні мэблі лёгка паддаюцца ачышчэнню ад пылу. Асобныя бытавыя прадметы — посуд, дэкаратыўныя талеркі і невялікія скульптуры ўпрыгожваюць нашу кватэрну. Драпіровачныя тканіны і дываны з буйным, простым і яркім арнаментам ажыўляюць пакой. Але ён будзе прыгожы толькі тады, калі ўсе прадметы, якія знаходзяцца ў ім, складуць адзіны ансамбль. І раней разная дубовая або залочаная мэбля з вялікім фаянсавым або фарфоравым вазамі, цяжкім драпіроўкамі складала прыгожы ансамбль, а разрозненія прадметы розных стыляў нагадвалі склад выпадковых рэчаў. Такія

дарація рэчы былі здабыткам чевялікага слоя насельніцтва. Імкненне фабрыкантаў і купцуў быць падобнымі на арыстакратыю прымушала іх абстаўляць свае дамы з незвычайнай раскошай і пышнасцю, часам недарэчна і безгустоўна.

Яшчэ старажытныя грэкі цанілі прыгажосць у прастаце. Яны гаварылі: «Ён не змог зрабіць прыгожа і зрабіў багата».

Сучаснае мастацтва адрозніваецца строгасцю і пыгажосцю. Мастакі імкніцца паказаць прыгажосць матэрыялу, з якога зроблен прадмет, вырашаючы яго праста і скромна, не перагружаючы арнаментам.

Вялікіх поспехаў у гэтых адносінах дасягнулі мастакі беларускіх шклозаводаў. На шклозаводзе «Нёман» Е. Гладкоў, добра ведаючы ўласцівасці і асаблівасці шкла, знайшоў цікавае вырашэнне вазы «Восень». Зроблена гэта ваза з апавядавага шкла з уздзеннем каляровай ніткі. Форма вазы і арнамент з каляровых нітак нагадваюць пераплеценыя галінкі дрэў. Чырвоныя шкляныя кроплі падобны на яркія ягады рабіны ў канцы восені.

Беларускія гляніны збан «Глечык» паслужыў В. Мурахверу мадэллю пры стварэнні дэка-



В. С. Мурахвер. Блюда «Залаты волас». Шклозавод «Нёман».

ратунаў вазы з чырвонага шкла з крэалітам, якія няроўна расцёкся ўнутры яе. Празрыстасць шкла, спалучэнне прыгожага чырвонага колеру з белым ператвараючы прости гляніны гляк у дэкаратыўную вазу.

На прыкладзе работы мастакоў па шклі відаць, якое вялікае значэнне мае правільнае выкарыстанне матэрыялу, уменне простымі сродкамі паказаць яго прыгажосць. Створаныя імі бытавыя рэчы прыгожы і прости ў вытворчасці.

Дзякуючы гэтам новым якасцям творы савецкага прыкладнога мастацтва становяцца масавымі і даступнымі пакупніку.

Э К Р А Н

У красавіку беларускім гледачам будзе паказана новая работа масфільмаўцаў — экранізацыя паэтычнага твора Усевала Вішнеўскага «Алтымістычная трагедыя». Фільм пастаўлен рэжысёрам С. Самсонавым па ўласнаму сцэнарию, напісаному ў саўтарстве з С. Вішневецкай, жонкай пісьменніка.

...Грамадзянская вайна! Балтыйскі флот. «Свабодны анархэрэвлюцыйны атрад» маракоў. Тысячны калектыв здаровых, моцных, актыўных па самой сваёй прыродзе людзей знемагае ад бяздзейнасці, ад неакрэсленасці, у смутным чаканні чагосьці.

Мітісцца, імкніцца зразумець, «куды ісці», «у імя чаго», «з кім», Балтыйскага флоту матрос першай стаці Аляксей. Тужліва і маленъкаму фіну Вайнанену, сумленнаму, перакананаму камуністу, але недастаткова гібкому і волітнаму ў палітычнай барацьбе. Ён адчувае сябе адзінокім. У атрадзе пануе жорсткая ўладнасць Важака — антычалавечая і антыграмадская сіла анархіі.

І як нешта неймавернае, немагчымае ўспрымаць з'яўленне на караблі кволай маладой жанчыны-камісара, прадстаўніка новай улады, пасланца партыі большавікоў. На чале з камісарам атрад пакідае карабель, пачынаючы свой баўявы шлях на сушы, ад Балтыйскага да Чорнага мора.

У фільме здымаліся буйней-

шыя артысты савецкага кіно: Б. Андрэеў, В. Ціханаў, В. Санаеў, А. Стрыйзэнав, В. Сафінаў. Ролю камісара выконвае антырэзистанс Маргарыта Валодзіна, добра знаёмая гледачам па кінакарціне «Два жыцці», дзе яна іграе Ірыну Нашчокіні.

Жывую цікавасць выкліча ў гледачоў таксама мастацкая кінааповесць «Уступленне», створаная маладым рэжысёрам I. Таланкіным па матывах апавядання В. Пановай «Валя» і «Валодзя».

...Поезд. З акружанага фашыстамі Ленінграда едуць жанчыны, старыя, дзеці. У вагоне сядзяць амаль побач хлопчык Валодзя і дзяўчынка Валя. Занятая кожны сваімі думкамі і клопатамі, яны не заўважаюць адзін аднаго і, не пазнаёміўшася, расстаюцца. На экране адбываюцца падзеі, звязаныя з

жыццём то аднаго, то другога героя. Затым зноў поезд, ужо ў Ленінград. І зноў у адным вагоне едуць пасталелія, шмат перажыўшыя Валя і Валодзя. У дзяўчыны загінула маці, разам з сястрой яна вяртаецца ў чужую сям'ю. Валодзя ездзіц, каб пагаварыць з татам і наладзіць адносіны паміж бацькамі.

У кінакарціне здымаліся папулярныя кінаакцёры В. Аўдзюшка, Л. Сокалава, В. Носік і іншыя.

Ухваляваную кінааповесць «Ты не сірат», якая расказвае аб патрыятычным учынку ўзбекскага каваля Шамахмуда Шаҳмединава і яго жонкі Бахры, што ўсынавілі ў гады Вялікай Айчыннай вайны 14 асірацелых дзяцей, выпускае на экраны рэспублікі кінастудыя «Узбекфільм».

У красавіку гледачы змогуць таксама праглядзець кінафільм «Ля твойго парога» і рад зарубежных кінакарцін.

Р. КАПЛЯ



Кадр з кінафільма «Ля твойго парога».

СПРАВА З... КРУЧКАМИ

Запіскі следчага

У канцы красавіка мінулага года на плошчы Перамогі маю ўвагу прыцягнуў агідна п'яны чалавек, які без сэнсу сланіцца спачатку па тратуару, а потым выйшаў на праездную, бойкую частку вуліцы, у любую мінуту гатовы трапіць пад машыну. Я паглядзела навокал: каго б пакліаць на дапамогу, каб адправіць п'янага дадому або ў працярэзняк. Заўважыла яго не я адна: да яго накіраваўся ўчастковы. Спыніў машыну, пасадзіў туды п'янага і адправіў. Куды? Я не ведала. Важна, што забралі яго з вуліцы.

Пра гэты эпізод, я магчыма, і не ўспомніла б, калі б не яшчэ адна сустэрча з тым незнаймым...

На наступны дзень, калі я прыйшла на работу, яго прывялі да мяне на допыт. Рэчы, што былі знайдзены ў яго разам з вялікай сумай грошай, выклікалі падазрэнне... Навошта ў яго гэтыя два самаробныя кручкі з дроту, велічынёю з аловак, і чаму новая шкарпеткі з зачіжкамі нітак? Уладальнік усяго гэтага Мікалай Іванавіч Чаюк, трывцаці чатырох год, як высветлілася, працеваў экспедытарам базы «Белгандальадзенне».

Праверыць падазронага даручылі вопытнаму работніку АБХСС Івану Парфёновічу Суднікаву і мне. Пытаем у Чаюка, што рабіў учора, 27 красавіка. Расказвае: разам з шафёрам Іванам Марозавым вазілі з таварнай станцыі на склад базы ў кантэйнерах трыватаўнія рэчы, запакаваныя ў каробкі. Адпрацеваўшы, паставілі машыну ў гараж і пайшлі ў сталовую паесці. Затым у магазіне выпілі. Потым хацеў трапіць дадому, сесці на аўтобус, каб дабрацца ў раён камвольнага камбіната, і... не мог. А што было далей—не памятае.

— Што гэта за кручкі?

— Не ведаю.

— А як жа яны ў вас аказаліся?

— Хтосьці падклай (?!).

— Адкуль столькі грошай?

— Частка маіх, пра якія не ведае жонка (я збіраю на

матыцы), частка Марозава. Яму знаёмыя давалі на шарсцяныя кофтачкі.

— А шкарпеткі?

— Купіў у ГУМе.

Пры гэтым Чаюк трymаў сябе нахабна, на пытанні адказваў неахвотна, усімі сваімі паводзінамі як бы даваў нам зразумець: «Ну чаго вы прычапіліся да чалавека? Відаць, рабіць вам тут німа чаго».

Суднікав і яшчэ адзін работнік міліцыі Бараннікаў пехалі на базу. Пералічылі там тавар, які быў дастаўлен учора Чаюком на склад. Аказалася, што ў каробках з непарушанай упакоўкай не халае 150 з палавінай пар мужчынскіх шкарпетак на суму 164 рублі 76 капеек. Тады вось і была ўзбуджана крымінальная справа супраць Чаюка. При вобыску на кватэры ў яго куртцы знайшлі яшчэ адзін кручик (зусім такі ж, як першыя два). І яшчэ—шаснаццаць пар мужчынскіх шкарпетак розных размераў, чэшскія вязаныя шапачкі і іншыя прамтавары.

Чаюка арыштавалі. А ён не здаваўся, працягваючы ўсё адмаўляць. Трэці кручик яму таксама, ці бачыце, падклалі. Шкарпетак дома шмат, таму што ногі пачеоць, а на размеры—не гляджу, п'яны часам і не тое, што трэба, куплю.

Мы паспрабавалі дастаўца кручиком з каробак шкарпеткі. Атрымалася! Упакоўка пікользкі не парушаецца, вось толькі на некаторых шкарпетках зачіжкі ўтвараюцца.

У ашчаднай касе ў Чаюка знаходзілася 7 тысяч 100 рублёў, вядома, новымі грашымі.

Вобыск у Марозава нічога не даў, але шафёр усё ж даверу не ўнушаў: п'яница, ужо два разы быў судзімы.

Зноў і зноў допыт. У той дзень я прасядзела з Марозавым звы шасці гадзін. Старалася гаварыць так, каб адгукнулася якая-небудзь чалавечная часцінка яго душы. Гаварылі з Іванам пра ўсё—пратом, пра сям'ю. Гаварылі аб сапраўдным жыцці—трэба ж калі-небудзь яго пачынаць. Дала яму зразумець, што нам шмат ужо вядома і што яго чыстасардэчнае признанне змякчыць віну.

І Марозаў пачаў расказваць. 27 красавіка па дарозе з таварнай станцыі на базу яны з Чаюком спынілі машыну ў ціхім месцы і пачалі кручкамі цягнаць шкарпеткі з каробак. Пасля работы адвезлі іх у магазін № 40 Мінпрамгандлю, які знаходзіцца ў Сцяпінцы. У Чаюка з загадчыцай гэтага магазіна М. Д. Галянковай было загадзя аб усім дамоўлена...

Магазін № 40 мы адразу апячаталі, дапрасілі Галянкову.

— Я сумленная, не вінаватая, на мяне ўзводзяць паклён,—плакала яна спачатку. Але, зразумеўши, што следству ўжо многае вядома, прызналася ва ўсім.

— Так, прыняла шкарпеткі, выдала з касы грошы, частку шкарпетак прадала ўжо, частка іх яшчэ ляжыць у магазіне.

І зноў—слёзы. Цяпер ужо—слёзы раскайнія.

Клубок злачынства размотваўся ўсё больш і больш. Цяпер ужо загаварыў і Чаюк. І калі ён скінуў маску, стала асабліва добра відаць прагнасць, якая загубіла яго. Чаюка больш за ўсё турбавала—канфіскуюць ці не яго ўклад у ашчаднай касе. Марозаў жа тлумачыў ўсё, што здарылася з імі, са свайго пункту гледжання: толькі ў прағнасці Чаюка і бачыў прычыну іх правалу.

— Гаварыў жа яму: вазьмі таксі! Дык не, пашкадаваў скнара паўрубля, паплёўся п'яны да аўтобуса. Ну і застукаў!

На следстве высветлілася, што крадзены тавар раскрыдалікі збывалі і праз прадаўшчыцу палаткі, што знаходзілася ў Мінскай лазні па вул. Б. Хмяльніцкага, Антоніну Іванову, і праз загадчыцу магазіна Старадарожскага сельпо Кацярыну Аскерка. «Прадаўцы» мелі добры прыбыток—25 працэнтаў грошай ад усёй вырученай сумы. Усяго па справе «з кручкамі» праходзіла 4 шафёры базы, 7 работнікі Мінпрамгандлю і Белунівермага і 10 прадаўцуў сістэмы Мінаблспажысаюза. Галоўныя віноўнікі суроўка пакараны, сядзяць у турме. Што датычыць грошай Чаюка, то яны, вядома, канфіскаваны, хоць гэта далёка не поўная кампенсацыя за нанесеную дзяржаве страту.

«Справа з кручкамі»—адна з многіх, што разблытаны работнікамі міліцыі. Старшы оперупаўнаважаны АБХСС маёр Аляксандар Сяргеевіч Крымай разам з работнікам



Кадр з кінафільма «Аптымістычная трагедыя».



Кадр з кінафільма «Ты не сірат».

ЭКРАН

кантрольна-рэвізійнага ўпраўлення ў верасні мінулага года правялі праверку ў секцыі масавага жаночага абутку № 47 ГУМа, якой загадваў з 1960 года Жукоўскі, з выгляду ціхі чалавек. А на самай справе—злодзеі. У секцыі і на вітрыне было выяўлена 17 пар бесфактурных басаножак, г. зи. такіх, на якія не аказалася накладных. Адкуль гэты «левы» тавар? Прадукцыя абутковай фабрыкі імя Чкалава сістэмы мясцовай прамысловасці. Правялі рэвізію і на фабрыцы і ва ўнівермагу. І вось ужо міліцыі вядома 33 раскрадальнікі па гэтай буйнай справе. Жукоўскі праз секцыю ГУМа рэалізаваў раскрадзены абутак або абутак з перасорціцай, які паступаў не толькі з фабрыкі імя Чкалава, але і з іншых буйных абутковых прадпрыемстваў Мінска. (Пры так званай перасорціцай тавар першага гатунку праводзіцца па накладной як тавар другога гатунку, а прадаецца па самай высокай цане. Розница ж махлярамі прысвойваецца.) Матэрыяльная страта, нанесеная злодзеямі толькі фабрыцы імя Чкалава, складае 133,8 тысячы рублёў.

Следства па справе аб крадзяжы абутку працягваецца, але многія злачынцы — начальнік АТК фабрыкі Федзін, майстар пашывачнага цеха Бондар, загадчык склада гатовай прадукцыі Мартыненка, сам Жукоўскі і некаторыя іншыя ўжо сядзяць.

Справы аб крадзяжы, бадай, самыя складаныя ў нашай практицы, самыя заблытаныя. Каб дакапацца да ісціны, трэба прарабіць незвычайна карпатлівую работу. У такія дні дома амаль не прыходзіцца бываць. Часта інтуітыўна адрэзу адчуваеш — перад тобой злачынец, спрытны, нахабны. А трэба ж даказаць гэта, прышерці яго фактамі да сцяны, не даць скрыцца ў нарэ. Інакш — уцяч! Вось і шукаеш і шукаеш. Затое, якое глубокае задавальненне прыносяць потым усведамленне выкананага абавязку: злачынец выкрыты, ён не будзе больш перашкаджаць нам усім у нашай вялікай справе.

Ала АНДРУШЧАНКА,
старшы следчы ўпраўлення міліцыі
Мінскага гарвыканніма.

ЖАНСАВЕТ КЛАПОЦІЦА

У Верасніцкім сельсавеце Жыткавіцкага раёна, што на Гомельшчыне, у калгасе імя Жданава створан жаночы савет. Яго старшынёй выбрана Анастасія Адамаўна Канапліцкая — загадчыца бібліятэкі.

Жансавет прыцягнуў да сваёй работы сельскую інтэлігенцыю. Яна выступае перад калгасніцамі з дакладамі, лекцыямі. Адбылося некалькі тэматычных вечароў. Так, напрыклад, у в. Верасніца праведзен вечар на тэму «Жанчына — вялікая сіла ў калгасе». На ім выступілі Ганна Іванаўна Лузай — старшыня Верасніцкага сельсавета, Яўгенія Майсеевна Зайдман і Ніна Іванаўна Кечко — настаўніцы Верасніцкай 11-гадовай школы і іншыя. У вёсках Малешаў, Любавіча і Верасніца адбыліся сходы жанчын з парадкам дня «Уздел жанчын у будаўніцтве камунізма». Жансавет імкненцца дапамагчы бацькам правільна выхоўваць дзяцей. Асабліва клапоціцца тут аб дзецях-сіротах і мнагадзетных сем'ях. Сіроты Таня і Юля Сяргеевічы, блізняты Уладзімір і Марыя Комар, троє дзяцей хворага Адама Кірылавіча Дарошкі і іншыя ўладкаваны ў школы-інтэрнаты.

Жаночы савет аказвае дапамогу ўдовам у будаўніцтве і рамонце дамоў. Так, напрыклад, Аксіння Кандратайна Блоцкая жыла ў старой хаце. Праз сельсавет дабіліся, каб ёй адпусцілі лесу. Калгас імя Жданава пабудаваў Блоцкай дом.

Спраў шмат у жансавета, але ён паспяхова спраўляецца з імі.

М. ЖУК

Часопісы і газеты тут любяць

У нашым раёне вельмі актыўна праішла падпіска на першадычны друк. У калгасах «Радзіма», «1-е Мая», «Зара», «Іскра», імя Леніна ў кожны дом ідзе газета або часопіс, а то і па некалькі.

Асабліва ахвотна падпісваліся жанчыны на часопісы. На гэты год у раёне 2750 падпісчыкаў толькі на «Рабочніцу і сялянку». Часопіс тут любяць.

I. КАРШУНОУ,
інструктар «Саюздруку» Драгічынскай кантроры сувязі
Брэсцкай вобласці.

Лада раіць

ДЛЯ МАЛАДОЙ ДЗЯЎЧЫНЫ

ЮНАЦКІЯ ПРЫШЧЫ

Колькі непрыемнасцей прыносяць некаторым дзяўчатам прышичы, якія з'яўляюцца на твары.

А можна ж пазбегнуць гэтага: пры паяўленні прышичы неабходна раніцай і ўвечары твар старана мыць щёлтай вадой з мылом — лепш за ўсё дзіцячым.

Пасля ўмывання трэба добра высушыць твар ручніком (якім, апрача вас, ніхто не карыстаецца) і кожны прышичы прадэзінфікація адзналонам, пасля чаго твар прыпудрыць лепш за ўсё парашком серы (як можна набыць у аптэцы). Падрыхтуйце светла-ружовы раствор марганцоўкі і кожны прышичы, які з'яўвіцца, змазвайце гэтым растворам. Перад тым, як іх выцісці, твар абвязково трэба сагрэць. Гэта вы можаце зрабіць пры дапамозе гарачых кампрэсаў або паравой ванны. Толькі пасля гэтага, абалоціна чыстымі рукамі выцісніце прышичы да таго часу, пакуль увесе гной, які сабраўся ў іх, і кроў не выцекуць. Потым прадэзінфікуюць твар спіртам або адзналонам, або слабым растворам марганцоўкі і накладзіце на яго таную маску:

Збіце ў пену бялок, дадайце да яго адну лыжачку белай гліны і пры дапамозе шоткі або ваткі нанясіце сумесь на твар і пакіньце яе на 20 мінут, затым памыйце ўсёлай вадой.

А вось і іншы способ лячэння юнацкіх прышичоў. На працягу 15 дзён (а ў цікіх

выпадках і на працягу аднаго месяца) кожны вечар рабіце наступную маску: 2 сталовыя лыжкі лініяного семі, 1 сталовую лыжку муки (кукурузнай або пшанічнай), крэху сухога рамонкі заліць невялікай колькасцю кілячага чаю (павінна атрымачаць густай каўшак). Маску трымайце на твары 30 мінут, а пры адчуванні скурсы — 20 мінут. Пры больш сур'ёзных выпадках зварніце да ўрача-дэрматолага.

Пры сухой скурсы твару рэнамендуецца маска з аднаго жаўтка і 1 лыжачкі аліўяновага масла. Пры тлустай і нячистай скурсы (пасля вычышчэння вугроў) ужывайце маска з дронджака. Дрожджы размешваюцца ў невялікай колькасці свежага малана або ў халоднай вадзе і намазваюцца тоўстым слоем на твар. Як толькі засохнуць, змываюцца халоднай вадой. Калі намаздае маску, заўсёды намазвайце і шью.

Незалежна ад прычын, якія выклікаюць з'яўленне прышичоў, добрым среднікам супраць гэтых захвораванняў заўсёды будуть чыстае паветра, моцны практаглы сон, прагулкі, сонечныя ванны.

Рэгулярнае і правільнае харчаванне таксама мае вялікое значэнне. Добра разожоўвайце ежу, не спяшайцеся праглынуць яе. Як мага больш ужывайце ў ежу фруктаў і сырой гародніны, піце шмат вадкасцей, але пазбягайце тлуштасці і вострай ежы і, у першую чаргу, кансерваў, каўбас.

Форма твару і прычоска

Вельмі часта жанчына ідзе да цырульніка і просіць зрабіць ёй самую модную прычоску, не задумываючыся, ці да твару ёй гэта прычоска. Вядома, жанчына ў даным выпадку робіць вялікую памылку. «Апошняя мода» часта прыводзіцца да таго, што многія жанчыны выглядаюць смешна. Выбираючы прычоску, мы павінны перш за ўсё паглядзець на свой твар у лютстэрна. У залежнасці ад таго, які ў нас твар — круглы, прадаўгаваты або квадратны, мы і будзем вырашыць, якую прычоску нам больш за ўсё падыходзіць.

А цяпер паговорымі падрабязна аб прычосках, якія могуць рабіць жанчыны з прадаўгаватымі тварамі. У іх самая вялікая магчымасць пры выборы прычосак. Толькі пры такім форме твару можна рабіць прабор пасярэдзіне, начэсваць валасы на лоб, насыць доўгія валасы, гладка зачэсваць іх назад і г. д. Аднак жанчынам з прадаўгаватымі тварамі не трэба рабіць высокіх галаве локані, насыць валасы пучком, рабіць вялікую грыўку, а таксама зачэсваць

валасы за вушы пры наўнікі дэфектаў твару.

Разгледзім некалькі выпадкаў:



ПРАДАЎГАВАТЫ ТВАРУ З ВЯЛІКІМ НОСАМ

Прычоску трэба рабіць так, каб на патыліцы, на ўзроўні носа было як мага больш валасоў. Апрача таго, ніколі не трэба валасы стрыгчы на патыліцы, зусім коратка. Калі выробіце пучок, ён таксама павінен быць на адной лініі з носам. У адваротным выпадку профіль, ды і ўся галава становіцца непрыгожымі.

ВЯСНУШКІ

Часцей за ўсё ад вяснушак церпяць дзяўчыны з дзікінай, адчувальнаі скурой (бландзіні, рыхавалосыя). Вяснушки з'яўляюцца яшча ранній вясной; значыць, калі вы хоцеце захаваць твар чыстым, аберагайце яго ад першага веснавога сонца. Але калі скур паступова падвяргаецца ўздзенню сонца, яна прывыкае да яго, і з'яўленне вяснушки можна пазбегнуць. Вяснушки, якія з'яўліся, пасвятлеюць, калі 1-2 разы ў дзень праціраць твар сонкам лімона, свежых агарукой, пятрушкі (дробна пасячы і выцінучы сок). Добра дзейнічаюць і маскі з кіслага малака. Панолькі рэнкамендуемыя сонкі сушаць скур, пасля ўмывання на твар неабходна нанесці крем. Нядрэнна да звычайнага крему, які вы ўжываеце, дадаць 1 г хінину.

ДОГЛЯД ВАЛАСОУ

Каб узмацніць рост валасоў, трэба падстрыгчы іх карацей. Перад тым, як мыць галаву, уціраць у ка-

рэнні валасоў касторавае масла, рабіць сухі масаж, энергічна расчэсваць валасы кожны дзень шчоткай.

Перхачь можна вылечыць наступным чынам: кожны раз перад мыццём галавы валасы трэба змазаць адваром чамярыцы (прадаецца ў магазінах лекавых траў) або гатовымі прэпаратамі, якія прадаюцца ў аптэках.

Калі ваши валасы страпілі бліск і сталі бясколернымі, мажце іх перад кожным мыццём адным жаўтком, збітым у адной-дзвюх лыжачках касторавага масла і $\frac{1}{2}$ лыжачкі гарэлкі. Завяжыце галаву поліэтыленавай хустачкай, зверху завяжыце махровым ручніком і пакіньце так на 2 гадзіны. Пасля гэтага памыймі галаву не вельмі гарачай вадой.

Як бачыце, касметыка для маладой дзяўчыны — гэта толькі захоўванне правіл асабістай гігіены і клопаты аб здароўі. Крамы, памады, пудры прыйдуць значна пазней — тады, калі вы сапраўды будзеце ў іх мець патрэбу.

Цаніце сваю маладосць і беражыце яе!

ПРЫГОЖАЯ ПАСТАВА

Перад тым, як выйсці з дома, дарагія чытакі, вы звычайна глядзіцесь ў лютэрка, каб праверыць, ці ў падраду ваша адзенне, прычоска, твар. Але прызнайцесь, вельмі часта вы забываеце крытычна ацаніць сваю паставу — гэты важны элемент прывабнай зневажлівасці.

Многія жанчыны набылі непрыгожую, скрыўленую фігуру ў выніку таго, што маюць прывычку сядзець згорбіўшыся, з уваліўшыміся грудзімі і апусціўшы галаву, хадзіць вялай паходкай, апусціўшы плечы і выпучыўшы живот. А гэта дрэнна адбіваецца на фігуры, прыводзіць часта да па-

мяншэння росту, абцяжарвае функцыяніраванне органаў у вобласці грудной клеткі і стравініка.

Правільная пастава залежыць ад нормальнай паставы пазваночніка і галоўным чынам нормальной выражанай крывізны ў вобласці шыі, грудзей і паясніцы. Яна адразніваецца добра аформленай грудной клеткай. Грудзі пры гэтым паднімуты высока, лапаткі і живот падабраны. Такую паставу трэба захоўваць пры хадзе, седзячы і у час працы.

Перш за ўсё мы хоцам растлумачыць, як трэба праўльна сядзець і хадзіць.

1. Няправільна сядзяць

тыя, хто садзіцца на край крэсла, сагнуўшы спіну, апусціўшы плечы, нахіліўшыся крыху наперад, увалиўшыся грудзімі і апусціўшы галаву. Пры гэтым абцяжарваюцца практэс дыхання і дзейнасць органаў у вобласці жывата. У выніку з-за скрачэння мускулаў грудзей і апушчаных плячай можа ўзініцца скрыўленне пазваночніка або грудной клеткі.

2. Каб сядзець правільна, трэба садзіцца на ўсё сядзенне, абапершыся на спінку крэсла, расправіўшы плечы, выпрастаўшы грудзі і пазваночнік. Жывот пры гэтым павінен быць уцягнуты, галава ўзініцца. Пры такай паставе ўсе органы грудной клеткі і жывата функцыяніруюць правільна.

3. Паходка няправільная, калі мы ходзім, апусціўшы галаву і плечы, з уваліўшыміся грудзімі і выпучаным животом. Калі такая паходка стане прывычнай, яна можа прывесці да скрыўлення пазваночніка.

4. Паходка правільная, калі мы ходзім прама, падняўшы галаву, выпрастаўшы грудзі, уцягнуўшы живот. Ступаць пры гэтым трэба лёгка і плаўна.

ПРАКТЫКАВАННІ ДЛЯ ВЫПРАЦОУКІ ПРЫГОЖАЙ ПАХОДКІ

5. Зыходная пастава — стаць прама, паставіць на галаву цяжкі предмет — книгу, мяшон з пяском і да т. п.

Выкананне — хада вышэй-апісаным способам на працягу 1 мінuty. Агульнаядома, што самую прыгожую і грацыёznую паходку маюць пераважна тыя народы, у якіх прынята насыць на галаве розны цяжар — збаны з вадой, кошыкі з фруктамі і г. д.

6. Зыходная пастава — стаць прама і ўзяцца абедзвюма рукамі за гімнастычную палку, якая знаходзіцца

за вашай спіной на ўзроўні лапатак.

Выкананне — хадзіць з палкай за спіной на працягу 1 мінuty.

ПРАКТЫКАВАННІ ДЛЯ УЗМАЦАВАННЯ МУСКУЛАТУРЫ СПІНЫ

7. Зыходная пастава — стаць прама тварам да сцяны на адлегласці 40 см ад яе. Рукі сагнуць у лонцах, далоні да сцяны на ўзроўні рота.

Выкананне — абаперціся сагнутымі рукамі аб сцяну і затым павольна аддзяліцца ад яе, не разгінаючы лонца і не зыходзячы з месца. Паўтарыць практиканне 10—12 разоў. Дыханне свабоднае.

8. Зыходная пастава — стаць на калені, абаперціся лонкамі аб падлогу. Рукі ў бакі.

Выкананне — галава і тулава павольна падымашца, адводзячы пры гэтым рукі ўверх, назад і моцна зблізіўшы лапаткі, — удых. Приняць зыходную паставу — выдых. Паўтарыць практиканне 8 разоў. Дыханне рыхмичнае і павольнае.

9. Зыходная пастава — легчы на жывот, рукі скрыжаваны на спіне.

Выкананне — павольна падымашца верхнюю частку тулава. Лонці пры гэтым развесці ў бакі. Затрымка ў такай паставе 10 секунд. Дыханне рыхмичнае — для гэтага лічыць уголос да дзесяці. Паўтарыць практиканне 6—8 разоў.

10. Зыходная пастава — стаць на калені. Тулава нахіліць уперад. Рукі з палкай таксама выцягнуць наперад.

Выкананне — павольна падымашца верхнюю частку тулава, паставіўшы палку за спіну. Затрымка ў такай паставе 10 секунд. Дыханне рыхмичнае. Паўтарыць практиканне 6—8 разоў.

ТВАР З НІЗКІМ ІЛБОМ

Гэты недахоп можна скрыць таксама пры дапамозе грыўкі. Але яна павінна быць не такой, як пры



ТВАР З ВЫПІРАЮЧЫМІ СКУЛАМІ

Жанчыны з такім тыпам твару могуць насыць усе прычоскі, якія рэнкамендуюцца для працягаватага твару. Аднак на скронях трэба ўкладаць завіткі. Астатнью ж частку прычоскі можна рабіць па выбару.

ТВАР З ВЕЛЬМІ ВЫСOKIM ІЛБОМ

Жанчыны з такім тварам ніколі не трэба адкрываць уесь лоб, а таксама гладка

зачэсваць валасы назад. Лепш за ўсё насыць грыўку, начэсваючы валасы з сярэдзіны цемя наперад. У месцы, дзе пачынаецца грыўу-



на, добра было б павязаць стужку. Яна падзяляе галаву на дзве часткі і такім чынам як бы змяншае твар. Аднак, так прычесвацца можуць толькі жанчыны, якім няма яшчэ 30 год. Жанчынам жа старэйшым рэнкамендуеца на месцы паміж бровамі і скронямі рабіць паднімленіе валасоў. Эфект у даным выпадку будзе адноўкавы.

ТВАР З КВАДРАТНАЙ НІЖНЯЙ СКІВІЦAI

У такім выпадку прычоска павінна ўраўнаважваць твар. Валасы трэба падстрыгчы на ўзроўні сківіцы. Зверху



валасы павінны быць пышнымі, локанаў там трэба рабіць як мага менш, а ў ніжніх частцах іх можна рабіць больш.

З балгарскага часопіса «Лада»

высокім ілбе. Стужачку трэба завязаць на месцы, дзе пачынаюць расці валасы. Грыўку спусціць на некалькі сантиметраў над стужачкай, так, каб яна падала наперад і заканчвалася над ёю. Грыўка павінна быць на адной лініі са стужачкай.

ПЛЕН ВЫХАВАННЯ...

Малюнак Л. Чурко

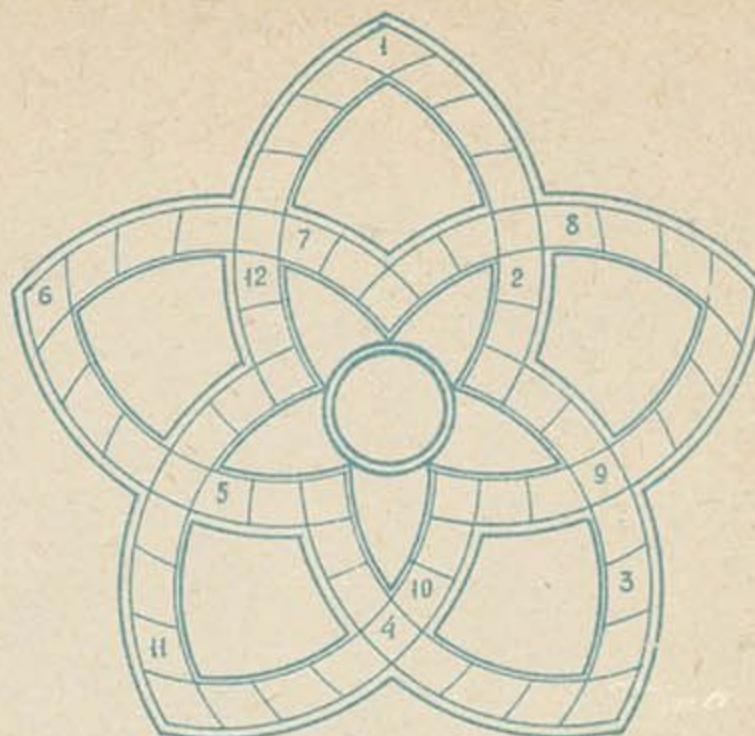


ЧАЙНКРАСВОРД

«НАШЫМ ЖАНЧЫНАМ»

1. Аўтар аповесці «Васёк Трубачоў
- 1 яго сябры».
2. Вядомая савецкая гімнастка.
3. Жанчына-механізатар Узбекскай ССР, Герой Сацыялістычнай Працы.
4. Аўтар паэмы «Зоя».
5. Аповесць В. Васілеўскай.
6. Эстонскі кампазітар, аўтар балета «Тына».
7. Вядомая савецкая лётчыца, Герой Савецкага Саюза.
8. Знатная трактарыстка, арганізатар першай жаночай трактарнай брыгады.
9. Відны дзеяч міжнароднага жаночага руху.
10. Рэкардыстка па вырошчванню ўраджая кукурузы.
11. Савецкая пісменніца.
12. Раман А. Талстога.

Склалі Тамара і Рыгор ЯКУШЫ



НАСУСТРАЧ ЛЕТУ

Апранацца з густам—значыць апранацца па модзе, умела падкрэсліваючы добрую фігуру і скрываючы яе недахопы. А таму, першым выбраць фасон сукенкі, трэба высветліць, ці падыходзіць новая форма адзенне да вашага аблічча, вашай фігуры. Слепа ж прытрымліваючыся моды, можна трапіць у смешнае становішча.

Мы адрозніваем штодзённае адзенне, сукенку для летняга адпачынку і прыгожыя касцюмы для ўрачыстых выпадкаў. Натуральна, адзенне для службы павінна быць простое і скромнае, вытрыманае па колеру. Гэта можа быць сукенка або сукенка-касцюм, сукенка з жакетам або спадніца з блузкай, спадніца з курткай. І ўпрыгожанні тут павінны быць ня-яркімі — скромная брошка, не-вялікая нітачка пацеркаў.

У адзенні для летняга адпачынку дапушчальныя яркія і страчатыя тканіны або гладкія тканіны з яркай аздобай. Лепш за ўсё выкарыстоўваць недарагія баваўняныя, такія, як паркаль, сацін або штапельнае палатно.

Выходная сукенка адрознівается ад штодзённай перш за ўсё больш строгім сілуэтам, больш выразнай формай. Для святочных туалетаў выкарыстоўваецца і прыгожая тканіна. Але сукенку можна зрабіць і з аднотоннай тканіны, адцяняючы яе яркімі ўпрыгожаннямі.

Якой з'яўляецца модная лінія? Чым яна адрознівается ад лініі мінулага сезона?



Усе рэчы як бы паменшыліся ў аб'ёме, наблізіліся да чалавечай фігуры, мякка і прыгожа падкрэсліваючы яе. У гэтым сезоне адмовіліся ад празмерна пышных спадніц, адмовіліся і ад сукенаккрою «кашуля».

Асноўныя змены адбыліся ў спадніцы — абліягаючая па клубах, злётку расшыраная ўніз, яна прыгожа падкрэслівае фігуру. Расшырэнне дасягаецца некалькімі спосабамі. Гэта можа быць расклёшаная спадніца, якая мае 2—4 швы, не больш. Або спадніца з жорсткімі запрасаванымі складкамі, сустэречнымі або аднабаковымі, якія можна застрачыць да лініі клубоў.

Цікавая форма спадніцы з так званай гібкай лініяй. Яна нагадвае званочак. Апрача таго, спадніца можа быць адразной па лініі клубоў або ніжэй, верхняя яе частка — па фігуры, ніжняя можа быць расшырана пры дапамозе складак або невялікага, клёшу. У ліфе сукенкі амаль не адбылося змен.

Для вясны і лета добра камплекты, якія складаюцца са спадніцай і блузак, сукенкі з жакетамі. Маючы дзве спадніцы рознага колеру і формы і некалькі блузак, умела вар'іруючы іх, вы заўсёды будзеце прыгожа і разнастайна апрануты.

На першай старонцы вокладкі: акварэль П. Уласевіча. «Даярка О. А. Трафімовіч з калгаса імя Кірава Слуцкага раёна».

На чацвёртай старонцы вокладкі: «Сакавік». Фота П. Нікіціна.

Адказны рэдактар А. П. УС. Рэдакцыйная калегія: М. Н. БАРСТОК, А. С. ВАСІЛЕВІЧ,
Т. Ц. ДЗМІТРЫЕВА, М. А. ЖЫДОВІЧ, Р. У. КУДРЭВІЧ, М. М. ТУР, В. І. ФІЛІПАВА, В. А. ЧАРНЯУСКАЯ.

АТ 03076.

Журнал «Работница и крестьянка» на белорусском языке. Издание ЦК КП Белоруссии.

Падпісана да друку 28/II-1963 г.

Адрес рэдакцыі: Мінск, Ленінскі праспект, 77. Тэлефоны:

адказн. рэдактара — 3-17-51, адказн. сакратара — 3-38-14, аддзелаў прамысловасці, сельскай гаспадаркі і культуры — 3-38-24.

Друкарня выдавецства «Звязда», Мінск. Цэна 18 кап. Дадатак — выкрайка.
Друк. арк. 3. Аўт. арк. 4. Тыраж 194500 экз. Зак. 88.

74995

